

IN NOE PA RIB. Constantini iudeo.
ET FILII. f. i. sps sci. A. M. E. N. 52
Et ingnū dedis. 7 de scā maria.

Ego iudice gostamine de lac. fagocultu
condage p homines de bonarcatu. qn
do andei abonarcatu. Accite illos
homines totos. serua cabid. i. Retra
serbire force pagu. Parsit imunde ma
le. 7 posillos a iurare. a seruire a iuale.
iii. dies i setimana. 7 illos a paretso. et
isso agasones. 7 canario. cantu aent fa
re i cta dede no. seruant a ceta omia
lunis. i emia op qntu aent fagere so
auro a luertos. Constantiu flapu
quado okisit somine isce eru. uenit
ad bonarcatu. 7 fegit sibi domu. 7 pla
tauit uinea. Narrant imunde casus
benidū. pregonteillu. uolei torrare
asceru. 7 nardum ipse. seruu ueli
essere ascā maria de bonarcatu. et
ego. 7 filioi meos. Et ego posilla

*Il Condaghe
di Santa Maria
di Bonarcado*

CONDACE SANCTE MARIE DE MONARCANTO.
IUEX CON[STAN]TINI

1^{IN} NOMINE DEI patris et filii et spiritu sancti. Amen. Ego iudice Gostantine de Arborea [.....] simul [cun] uxore mea donna Anna s[ec]undum consilium archiepiscopi mei [Ho]mo [dei per remedium anime mee et pro remissione omnium peccatorum meorum et pro salute [f]iliorum] meorum compono assigno et facio istud condace et istud cenobium ad honorem individue Trinitatis et intemerate virginis Dei genitricis Marie et omni ambiguitate remota [con]stituo ad degendos inibi servos Dei sub regulari tramite sanctissimi ac reverendi patris Benedicti, qui serviant Deo omnipotenti die ac nocte quamdiu hec duraverit vita. 2^{Nunc autem}

1 La scheda è parzialmente (a causa della caduta di un foglio: cfr. l'Introduzione) replicata in 207, a partire da ciò che qui corrisponde a 1.15 (et collat tutte pus flumen de Ilbai).

1 CONDACE SANCTE MARIE DE MONARCANTO. IUEX CON[STAN]TINI] Scrittura in colore rosso; CONDACE SANCTE MARIE DE MONARCANTO è scritto sulla prima riga; la seconda Comincia con IN NOMINE DEI, poi segue, sempre in rosso IUEX CON[STAN]TINI.

1.1-2 IN NOMINE DEI patris [...] collaudante] Tutto il recto della carta 1 è assai deteriorato: si legge con estrema difficoltà e soltanto in determinati passi e quasi sempre, in questi, con l'ausilio della lampada UV. Il deterioramento era tale già quando il Besta redigeva la sua edizione del Condaghe bonarcadese; lo studioso così si esprime, in nota, all'apertura della scheda n. 1: «La lettura di questa carta riesce assai difficile per la corrosione della scrittura originale che fu in qualche punto rinfrescata da una mano più recente. Possono servire ad integrare i brani che non si leggono la edizione che di essa fecero già su copie avute dal canonico Abramo il MITTARELLI - COSTADONI, *Annales camaldulenses Sardiniae*, Torino 1861 accolta poi dal TOLA nel suo *Codice diplomaticus Sardiniae* nei *Monumenta historiae patriae iussu Caroli Alberti*: ma il confronto va fatto con circospezione. Quanto alle varianti mi sembra superfluo il segnalare quelle che derivano da un adattamento della grafia originale a quella in uso nel tempo in cui il documento fu trascritto come l'aver preposto la h al verbo avere od all'avverbio oe o l'aver scritto qu invece di k o vingia invece di nvinia [sic] o mazione invece di masone o persone invece di parzone o signu invece di silun [sic] ecc. Nemmeno valeva la pena di rilevare letture sicuramente errate come quella di fuoli per fudi o Tocode per Tocoale od Huguedu per Nuguedu». Pertanto trascrivo in tondo (salvo ovviamente lo scioglimento delle abbreviazioni) ciò che riesco a leggere, trascrivo invece in corsivo e con diverso carattere ciò che non mi riesce di leggere e che riporto direttamente dall'edizione del Besta.

cognitum sit omnibus tam fratribus meis quam cunctis affinibus, consentiente et collaudante || [c. 1v] prelibato archiepiscopo meo Homodei, quod ego omnino trado hoc monasterium sub ditione et iure et potestate et regimine et disciplina abbatis sancti Zenonis episcopus sub tali conditionem³ ut abbati sancti Zenonis omni tempore mittant in hoc monasterio de suis monachis qui regant illud et ordinent et lavorent et edificent et plantent ad honorem Dei et sancte Marie et sancti Benedicti et sancti Zenonis et per manus illorum ordinetur prepositus, quem ipsi eligent, cum voluntate et aprobatione successorum meorum, desisto atque condono.

a⁴ domo Sancte Victorie de Montesanto cum omnia cantu aet: et terras et binias et saltus d'Orrodolazu et Oruni in quo si pesat daa ssa iaca d'Orrodolazu et collat a nurache d'Orisezo et molliat a petra de niu de corbu e benit assu erriu de petra de cavallu et benit assu monticlu de Utur d'Arsai et benit assu castru || [c. 2r] dessu cannisone e benit assu castru de monticlu de piscobu, cun homines et masones d'omnia sinnu, de grussu et minudu.⁵ Et doli asoltura pro custu saltu ki si llu arregant et castigent omnia temporale et pro glande et pro pastu in perpetuum in cofudi usu et est oe die de castigaresi saltu de regnu.

b⁶ Domu de sancto Augustinu de Augustis cum omnia cantu aet: et terras et binias et saltos de Gastalbennor in quo si ferit a pari cun sa semida de Diguì e cun semida de Onna, et segatsi de pare cun Zinzau, in quo girat termen et sinnas suas de tottu su

1.1 La *ì* iniziale è di dimensioni grandi per un'altezza di sei righe.

1.3 mittant] **mittat**.

1.3 ordinent] **ordinet**.

1.3-4 illorum ordinetur [...] Sancte Victorie] tutto il passo appare scritto su rasura e per larghi tratti con grafia più corsiva e meno curata; si veda comunque l'Introduzione.

aprobatione] **aproitone** con **itone** leggermente separato da **apro**.

1.4 erriu] **eriu**.

1.5 custu] **cusstu**.

1.6 si ferit a pari cun sa semida de Diguì] «[il confine] si congiunge/arriva a congiungersi col (confine del) podere di D.», semida *significa infatti primariamente* «sentiero», e in specie il sentiero che delimita un podere, e successivamente, per estensione, il podere medesimo (cfr. DES s.v. semida).

Onna] *si legge male, seguo la lettura del Besta*.

segatsi de pare cun Zinzau, in quo girat termen, et sinnas suas, de tottu su saltu]

salu, et homines et masones d'omnia sinnu et de grussu et minu-
du. ⁷Et dolli asoltura ki si llu arregant et castigent *omnia tempo-*
rale et pro glande et pro pastu in *perpetuum* in co fudi usu et est
oe a die de castigaresi saltu de regnu.

c ⁸domo de *sancto* Petru de Vidoni cun omnia cantu aet: et *ter-*
ras et binias, et saltu d'Ollimor || [c.2v] in quo llu girat sinnas daa
iaca de Collectorio d'erectu a Gilispuri d'erectu a castru de Viola
Moiu, d'erectu a castru de Velio, e moliat a montiglu de biscobu e
molliat d'erectu a margine de *sancta* Victoria e molliat a castru de
Stria e molliat a petra dessu cipiri d'erectu a castru de Ulguni
d'erectu a erriu de Oladoriu, d'erectu a margine de Vicendu, d'erectu
a iscalas de Ianni, d'erectu a aidu de Pradu de Nugedu, *cun* ser-
bos cum ankillas et *cun* masones d'omnia sinnu, de grussu et
minudu. ⁹Et dolli asoltura ki si llu arregant et castigent *omnia*
temporale et pro glande et pro pastu in *perpetuum* in co fudi usu
et est oe a die de castigaresi saltu de regnu.

d ¹⁰Et domo *sancte* Marie de Boele cun omnia cantu aet, par-
tindo pares cun su regnu: et *terras* et binias et domesticas cantas
ivi aviat, e issu saltu d'Ilo, partindollu ladus a pare cun || [c. 3r]
clesia, cum serbos et cun anchillas et *cun* masones d'omnia sinnu

«e si ritaglia (nella sua superficie)/si separa stralcendosi da(l territorio di) Zinzau
(e dunque confinando con esso) secondo l'andamento del confine, e delle marche
confinarie d'esso, di tutto il (detto) salto (i.e. di Zinzau, confini che evidente-
mente si danno per noti)».

masones d'omnia sinnu] *si tratta di* «branchi o greggi di bestiame di ogni tipo o
taglia».

1.8 in quo llu girat sinnas] *mantengo la non concordanza soggetto-verbo, sia pure con
qualche incertezza in quanto potrebbe ben essere avvenuta la caduta del titulus sulla
a di girat. Se così non fosse, il singolare avrebbe il valore di una concordanza a senso
in quanto vi sarebbe implicita una parola quale termen («confine»), qui richiamata
e rappresentata, semanticamente e testualmente, da sinnas. Il passo significherebbe
«secondo/così come il confine lo circonda tramite le sue marche confinarie»; di ciò
si avrebbe per altro conferma dal precedente, in 1.6, in quo girat termen et sinnas
suas de tottu su saltu. Né poi sarebbe da scartare – sempre sulla base del precedente
1.6 – l'ipotesi di una lacuna da reintegrare così: in quo llu girat [termen et] sinnas
suas.*

Oladoriu] *oladariu* con o sovrascritta sulla a.

1.9 arregant] *aregant*.

1.10 partindo pares cun su regnu] *il senso è quello di* «ripartire, dividere in due
metà uguali», *come più chiaramente è mostrato appena più sotto da* e issu saltu d'Ilo,
partindollu ladus a pare cun clesia.

et de grussu et minudu. ¹¹Et dolli asoltura ki si llu arregant et castigent omnia *temporale* et pro glande et pro pastu et pro laore in *perpetuum* in co fudi usu et *est* oe a die de castigaresi saltu de regnu.

e ¹²E domo *sancti* Serigi de Suei cun omnia cantu aet: cun terras, cun binias, cun servos, cun ankillas e cun masones e cun sa parzone cantu aviat Tericco de Scopedu, de serbos, de ankillas et de paules e de Puzus striliges: apatsinde prode usque in fine secu-li.

f ¹³E domo de *sancta* Victoria de Serla cun omnia cantu aet: cun terras, cun binias, cun serbos et ankillas e cun totta sa parzone ki fuit de donnu Piziellu de Sezo in co narrant cartas suas.

g ¹⁴E domo *sancto* Iorgi de Calcaria cun omnia cantu aet: et terras et binias et serbos et anchillas|| [c.3v] et masones de omnia sinnu. ¹⁵E dolli su saltu meo peguiare de Serra de Castula in quo si segat daa saltu de Mambari et collat tuttue pus flumen de Ilbai et ergetsi in sa scala de su fruscu ue partent de pari cun saltu de *Sancte* Eru, e benit a *petra* de Scudu et falat a su bau d'Ursiarsida e falat totue pos flumen de Cannavaria e falat a bau de Sinias

1.11 arregant] **aregant**.

die de castigaresi] **die castigaresi**, *integro sulla base delle formule simili che precedono: la breve lacuna è facilmente spiegabile per aplografia.*

1.12 cun masones] **cumasones**.

Puzus striliges] **puzu striliges**, *aplografia evidente, ma può ben essere una assimilazione della -s finale con la s-iniziale successiva. Come si evince da 19.1, si tratta di un toponimo o di una denominazione toponimica. Quanto a striliges, che ritorna con leggera variante (srilliges) in 19.1, ritengo si tratti di una variante della voce strigiles, prodottasi per metatesi sillabica, fenomeno del tutto ammissibile nella fonetica sarda antica e moderna. Strigile significherebbe «secco, asciutto» (cfr. DES, I, 799 – con rimando a Fanfani 954 – s.v. istrizdile); se così deve intendersi; si tratterebbe di un toscanismo di tale significato. Il Wagner non registra la voce del nostro testo, né alcun'altra forma o occorrenza medievale di essa, ma tratta dei suoi impieghi e accezioni moderni: in sardo attuale istrizdile significa «magro, snello». Nel nostro caso si tratterebbe, mi pare, di pozzi secchi, prosciugati; cfr. anche il Glossario in ZANETTI 1974, s.v. puzustrigiles.*

1.14 cantu aet: et] **cantuet**.

1.15 in quo si segat daa saltu de Mambari et collat tuttue pus flumen de Ilbai] *per il significato di segaresi in contesti di questo tipo, si veda sopra 1.6, e nota; il significato del verbo qui dovrebbe far intendere che il saltu de Serra de Castula «si ritaglia (separandosene) da(l territorio di) Mambari e (così definendosi nei suoi limiti) (il confine di esso) sale lungo il fiume d'Ibai, ecc., ecc.».* *Resta da determinare se il fatto che il salto di Serra de Castula si segat rispetto a quello di Mambari significhi che esso*

u'est sa figu alba et cue s'aflicat cun Manbari. ^{16E} dolli sa parzone ki fuit de donnu Piziellu de Sezo, ki poserat isse a Sanctu Iorgi de Calcaria cando la fegerat a nnovu, cun issa segadura de su saltu d'Aidugocippu in co ll'u ingirat a iaga de Drogodori de Pau, e benit a ariola de Titiriu et benit a funtana de gercu, et segatsi de pare cun su saltu de Mariane d'Orruu, ¹⁷et giratsi a iscla de kerbu et falat post flumen a nurake d'Olixandru, et fliscatsi in Aidugocippu; et issa domestica de Cobulas et sa parzone c'a-||[c. 4r] viat in Sezo, cum fiiis d'Asinari cun omnia causa issoro; e issa parzone de Sobro e de Çeçerni, cun issa vinia de Rezençario cun seruos, cun ankillas suas de iuvale et cun omnia libertatos suos: poniollos et afirmolos in manu de su priore: ki ll'apat benedicta sa parzone de donnu Piziellu cantu aviat per totu logu, in co narrant cartas suas.

h ^{18E} domo sancti Symeonis de Vesala cun segatura d'essu saltu de Vesala ki ll'est in giru dave su nuraki de Vesala e benit a nuraki picinnu e benit a Masoniu de Causare e benit a Masoniu de Serra de Tramaza e calat a sa mura de Mambari e afliscatsi in issu nuraki de Vesala.

semplicemente confini con quest'ultimo, oppure se, qualora di stralcio si tratti, questo sia di tale configurazione per cui la porzione stralciata risulta esterna, e non interna, rispetto al tutto da cui viene sottratta e con la quale mantiene un tratto di confine in comune; ciò dovrebbe apparir chiaro dal fatto che la descrizione dei confini del salto in questione si conclude dicendo: e falat a bau de Sinias [...], cue s'aflicat cun Mambari, ossia il confine del salto scende a bau de Sinias, e lì torna congiungersi con quello di Mambari.

pus flumen] **plus flumen.**

Ilbai et] *fra Ilbai e et, nell'interlinea, v'è un segno di croce.*

1.16 a nnovu] **annouu.**

issa segadura de su saltu d'Aidugocippu in co ll'u ingirat a iaga de Drogodori] *qui segadura mi pare avere il significato di «stralcio territoriale (all'interno di un dato territorio) secondo l'andamento del confine che così ad esso gira intorno (partendo presso iaga de Drogodori, ecc., ecc.).».*

Pau] **Bauz emendo sulla base della scheda n. 207, che riproduce, sia pur non esattamente, la presente scheda; Besta riporta Bauz.**

Titiriu] *Besta legge Utinu; in effetti si legge assai male; tuttavia la scheda n. 207 legge titiriu.*

1.17 iuvale] *si veda il Glossario.*

1.18 Mambari] **mabari.**

1.19 a nnou] **annou.**

i 19E domo de Sanctu Petru de Miili picinnu *cun* onnia cantu aviat donna Tocoale, ki fuit donna de logu, muiere de iudige Comida de Salanis ce fegit issa sa clesia illa a nnou ponendove tota sa villa de Miili picinnu|| [c.4v] ki fuit sua peguiare, sene avere parte *nen* liberu *nen* serbu aienu, *cun* terras et binias et servos et ancillas et libertados; 20et saltu ki si segat dave sa cinniga de figos de Milianu et benit assu grisaione de sa cotina suta su monumentu de sas tesones et benit assa petra de sa gruge d'ena de Cerkis et benit assas petras d'ariola de donna et collat su *termen* de domestia de Comida et collat a funtana de Maganse 21et benit a ariolas de Campu totue via de Tune et clompet a nuraki pikinnu et levat sa via vetere assu castru de muru de Comida et falat assa cinniga ulpina de mata de Gausari et ferit a sa iaca dessu pratu de Guppurriu et falat totue deretu flumen a binias de muru et falat assa funtana *priva* d'Orruinas et falat flumen et afliscassi *in ipsa* cinniga de figos de Miliana. 22Et de su saltu d'Oiastru parzone cantu aviat, gasi illi-lla confirmo. 23Et *confirmolli* ego iudice|| [c.5r] Petrus d'Arboree a icustu monasteriu toto sa parzone de donna Tocoale et dessas terras d'afiu ki derat pro armari sa clesia et issu monumentu suo. Si llis barigat kimbe annus de fagere custu serbizu, *frates* suos, a ki llas derat, torrent sas terras a clesia.

1.20 monumentu] **moniamentu**; *emendo sulla base di 207.8, e di altre attestazioni consimili della voce (cfr. il Glossario), non risultano altre attestazioni di moniamentu.*

gruge] *dopo la e finale sta attaccato un segno come per i allungata, forse per correzione in grugi. Nella scheda 207, che riproduce la presente, sta d'altronde, al passo corrispondente, grugi.*

d'ena] **dena**.

1.21 Guppurriu] *resto incerto sulla lezione; nel ms. la parte finale della parola presenta tre aste, le prime due delle quali sono unite sottostantemente, e al di sopra della seconda sta un'asticciola di separazione posta trasversalmente; mi decido sulla base di 207.11 che riporta appunto guppurriu. Il Besta riporta qui Guppurrici, e Guppurriu a 207.11.*

1.23 armari sa clesia] **arma risaclesia** *con accennato segno di abbreviazione sulla seconda a di arma.*

Si llis barigat kimbe annus de fagere custu serbizu, *frates* suos, a ki llas derat, torrent sas terras a clesia] *chi sono questi frates suos a cui donna Tocoale aveva dato sas terras? Questo paragrafo del documento costituisce la renovatio fatta dal giudice Pitro I, vissuto a cavaliere dei secoli XII e XIII, mentre la, pur storicamente labile, figura di donna Tocoale sarebbe vissuta quanto meno un secolo prima (cfr. sopra l'Introdu-*

l 24Et confirmolli sa domo de Sancta Corona d'Errivora cun onnia cantu aet: cun terras, cun binias, cun servos et ankillas et cun onnia masone.

m 25Et confirmolli sa domo de Sancta Barbara de Turre cun onnia cantu aet, cun terras, cun binias, cun servos et ancillas.

2

1In nomine domini. Amen. Ego Petrus priore de Bonarcatu fazo custa carta pro kertu ki fegi pro su fundamentu ki poserat Mariane d'Orruu de Nuragi de vinas ad sancta Maria de Bonarcatu in Billalonga. 2Kertei in corona de logu in Aristanis, sendo in kita de verruta Trogotori Seke. 3Kertei cun sos homines c'aviant levatu custu fundamentu, preideru Constantine || [c.5v] de Bosa et Mariane de Sii et Gonstantine d'Orruu de Villalonga et ipsos frades et Petru de Varca. 4Poseruntimi a mimi et a ipsos a postu k'eo benne cun sa carta mia. Benni ego assu postu et ipsos non bennerunt. 5Et osca poserunt atteru postu a mercuris de senudu. Benni ego et ipsos non bennerunt. 6Et osca poserunt atteru postu a dominica de palma. Benni ego et ipsos non bennerunt. 7Plakit assu markesu et a totu sos liberos cantos furunt cussa die in corona, ki mi torrarent custu fundamentu pro cantu narravat sa carta mia ki non mi 'nde kertaret plus perunu homine c'avia ego binkidu per rasone. 8Et osca iuredi su homine meu in factu de sa carta,

zione). È probabile che, nel redigere l'atto di renvatio della donazione, i redattori abbiano ripreso il testo della carta originaria, pari pari e, complice una sintassi senza prospettiva ipotattica, in maniera maldestra. In tale carta originaria, qui ripresa, donna Toccoele avrebbe posto – quale condizione della sua donazione di Mili picinnu e delle terre pertinenti – la clausola per cui la comunità religiosa antecedente ai Camaldolesi (che, ricordiamo, si insediano a Bonarcado nei primi decenni del secolo XII), e costituita dai frates qui in questione, cui ella s'era 'affiliata' dando loro (parte della) propria eredità, si impegnava a erigere, entro cinque anni, la chiesa nuova e la sepoltura della donatrice, pena la perdita delle donazioni concesse, che sarebbero ritornate, stante il caso, a chiesa.

1.25 Turre] **turre** con una ulteriore u sovrascritta nell'interlinea fra t e u; Besta: Traurre; emendo sulla base della scheda 207 dove, nel manoscritto, si legge chiaramente turre.

2 La scheda è replicata in 208.

2.2 kita de verruda] si veda il Glossario.

2.4 a ipsos] **apsos** con i sovrascritta fra la a e la p.

2.7 perunu] **per unu**.

et poserunt a so curatore, a Trogotori Seke, pro torraremi su fundamentu: custu pro ki kertei et binki. ⁹Testimonios: Trogotori Seke et Mariane de Sii et Gon- [c.6r] stantine de Martis et Barusone Sportella et Petru de Nurki et Cerkis d'Orruu et Gunnari de Barca de Bauladu et Gunnari d'Uras maiore de buiakesos et Petru Paganu cancelleri. ¹⁰Et ipse Trogotori Seke bennit sa persone sua a Billalonga et torredimi custu fundamentu, iurandonde custos homines pro testimonios: Gonstantine de Barca et Petru de Barca et Petru Littera et Furadu Casilis et Trogotori Urzaki et Gonstantine de Mogoro et Gonstantine Zukellu.

3

¹In nomine domini. Amen. Ego Coantine de Foge petilli boluntate assu donnu meu sire Ugo de Bassa, sa die de sancto Marco de Sinnis aissora kando essia da missa, ki mi daret paraula d'offerremi a sancta Maria de Bonarcatu cun omnia kanto avia. ²Et isse narretimi ca «fagellu c'a mimi bene plagit et bonu mi parit et paraula ti 'nde do». ³Et ego dave go 'nd' ippi paraula daassu donnu meu, mi misi in manu de donnu Vivianu priore de Bonarcantu nanti su donnu meu || [c.6v] in presentia sua pro conversu, et dediili in potestate sua omnia cantu avia intro de domo et de foras de domo: terras et bingnas, cantu avia de fundamentu et de

3 La scheda è replicata in 209.

3.1 aissora] **aisora** con segno poco comprensibile sopra la r.

avia] **aviat**, l'errore – ripetuto più sotto due volte in 3.3 e due volte ancora in 4.1 – è evidente in quanto il discorso è redatto in prima persona; e, in ogni caso, le schede n. 209 e 210, che riproducono rispettivamente la presente scheda e la successiva, hanno correttamente avia in tutti e cinque i casi qui citati.

3.2 ti 'nde do] **tindo**. Più che a un toscanismo per un eventuale ti n' do, penserei a un fenomeno di aplografia.

3.3 go 'nd' ippi] **gondippi**.

daassu] **da assu**.

donnu] **donu**.

nanti su donnu] **nanti su donu**.

avia] **aviat** (due volte) cfr. sopra 3.1.

mughere] non emendo in mugere, che sarebbe forma maggiormente attendibile, in quanto la grafia ha, mi pare, rilevanza quale spia di un fenomeno fonetico: può trattarsi infatti di un ipercorrettismo, ossia di una retrocessione della palatale a velare, in una fase diacronica in cui la palatalizzazione di ċ+e/i in č (+e/i) e di ĝ+ e/i in ĝ (+e/i) non si era ancora compiuta e si trovava in una fase intermedia ċ o ĝ, ossia di velari con intacco palatale; l'esito ĝ da LJ, passato anch'esso attraverso la fase ĝ, è sen-

comporu su *latus* (et su *latus est* de mughere mia). ⁴Testes: su *donnu* meu iudike Ugo de Basso, *donnu* Bernardu arkipiscobu da Arbaree, e *donnu* Bonacorsu piscobu de *sancta* Iusta et *donnu* Gunnari de Martis curatore dessor Simagis et *donnu* Barisone Taiabucones et *donnu* Eissu Sakellu *mannu* et *donnu* Barisone Ispanu et *donnu* Gunnari de Ianna et *donnu* Gosantine Orrodelu et *donnu* Iorgi de Sogos et *donnu* Iorgi Zancatorta et *donnu* Arzocu Porcu. ⁵Custos ive *furun* ue consentivit su *donnu* meu *donnu* Ugo de Basso s'afiamentu ki mi fegi ad *sancta* Maria de Bonarcatu *pro combersu* cun totu su meu. ⁶Et tando andei ad Vonarcatu cun su priore et offersimi ad *Deus* et a *sancta* Maria et a *sancto* Zeno denanti da s'altare suo, u'erant totu sos monacos, *pro conversu* et *in vita* et *in morte*. ⁷Et dedi totu su meu a *Deus* et a *sancta* Maria secundu co avia platicatu et iatu a su priore davenanti de su *donnu* meu Ugo de Bassa iudike d'Arbaree.||

4

[c.7r] ¹Ego Iorgi Marras petiili boluntade a su *donnu* meu su markesu sa die de *dominica* de palma sendo *in* missa a *sancta* Iusta, ke mi daret paraula d'oferimi a *sancta* Maria de Vonarcatu cun totu cantu avia. ²Et ipse dedimi asoltura; ponendomi ipse *in* manu de su priore *donnu* Petru Perusino, ³mi ofersi a *Deus* et a *sancta* Maria cun *omnia* kantu avia: domos et terras et bingnas kantu avia *in* parte de Mili *in* co narrant *cartas* mias. ⁴Da oe nanti siat pecuiare de *sancta* Maria de Vonarcatu totu su meu. ⁵Testes: *Deus* *in*ante et su *donnu* meu su markeso et *donnu* Bernardu arkipiscobu d'Arbaree et *donnu* Mazeu et *donnu* Ubertu de su Grottu et *donnu* Saltero de Serra et *donnu* Barusone arbarekesu

tito evidentemente analogo a quello da ĝ+ eli, e parimenti come questo trattato e cioè risolto in ĝ (graficamente gh); oppure può trattarsi della difficoltà di interpretare graficamente un suono intermedio, non ancora pienamente palatale, come appunto ĝ.

3.4 Taiabucones] non appare però chiara la o, che pare u ed è addossata alla c precedente; Besta Taiabucones.

s'afiamentu] sa fiiamentu.

4. La scheda è replicata in 210.

4.1 avia] **aviat** cfr. sopra 3.1; in 210 senza la -t finale.

4.3 avia] **aviat** cfr. sopra 3.1; in 210 senza la -t finale.

narrant] **narrat**.

et donnu Gunnari su frate et Gunnari de Ierna et totu sus homines bonos ke erant in missa cun su donnu meu, clericos et laicos.

5

¹Posit Maria Cavaione una terra in Marzane tenendo a bingna de Petru de Reu; sa terra ki posit Petru Alla in Arsbilledu dave su riu|| [c.7v] fusca a s'ariola de sa terra de sos kercos de Bolosvili de Ietadu tenendo a bingna de Zancudi; ²una terra in Pasadoriu et atera terra in Gusnari, una terra in Istakesos tenendo a sos de Corsiga, sa parzone de sa terra de Ietadu de sa figu de Padina costas a sa terra de comporu de Furadu Unele.

6

¹Posit Grega de Sivi una terra a clesia in capizale de patro costa a latu de Gunnari de Maluzu capizale a terra de Antine Corda. ²Testes: donnu Barasone de Serra, Coantine Murtinu maiore de scolca d'Errivora, Petro de Scanu nepote suo, donnu Arzocco de Scano.

7

¹Conversaise donnu Guantine Murtinu a sancta Maria et posit una terra in cruke de nurake a clesia, capizale a sa domestica de sancta Corona, da s'attera parte sa terra de sancta Anna. ²Testes: Guantinu Madau mandatore de regno, Guantinu de Zori et Arzocco de Barca.

5 La scheda è replicata in 211.

5.2 de Corsiga] il Besta legge de Oniga; quanto a me, non riesco a leggere la o iniziale, e mi pare di leggere una s prima della sequenza iga; integro le lettere mancanti e l'intera lesione sulla base di 211.2.

6 La scheda è replicata in 212.

6.1 patro] la p si legge male, cfr. la scheda n.212 che riproduce la presente, padro, Besta: patre.

6.2 d'Errivora] de rivora.

7 La scheda è replicata in 213.

8

¹In nomine Domini. Amen. Conversaise donnu Comita de Çepera a Deus et a sancta Maria de Vonarcatu in manu de su priore donnu Petru Perusino pro fakere·illi a morte sua serbizu et officio de combersu et pro tutare·illo in sa clostra de sancta Maria. ²Et dedit tando || [c.8r] pro anima sua a sancta Maria unu cavallu et una ebba polliricata et unu iuvu et ·C.L· berbekes et ·X· matricas de porcos. ³Et impromisit et platicait a morte sua parzone kantu at avere unu de fiios suos de onnia kantu at de terras et de bingnas et de saltos et de serbos et d'ankillas et de masciones de onnia sinnu de grossu et de minutu et de cavillos et ebbas et de onnia kantu at avere intro de domo et foras de domo tractu sas cortes. ⁴Testes: Deus e sancta Maria e su priore et Irzoccor de Muru ke iscripsit custa carta et donnu Mariane de Zepara, donnu Comita de Loy, donnu Gosantine de tTori, maystru Bigenzu, Gontine Orrodellu, Arzoco de Barka, Guantine de Muru preiteru de Senuski, Amira Soia, Guantine de Funtana.

9

¹Conversesi donnu Guantine d'Orruu a Deus et a sancta Maria de Vonarcatu in manu de su priore Brando et dessoros monacos suos et dedit tando uno boe et una vacca viglata. ²Et platicait a morte sua parzone de uno fiio suo de onnia kantu at avere a morte sua de terras, de bingnas et de onnia kantu at avere intro de domo et foras de domo: || [c.8v] ³boves III, cavillos II, ebbas II et axinus V et su cantu de sa terra cun molinu, qui servit a su conven-

8 La scheda è riprodotta alla scheda n. 214.

8.1 fakere·illi] illi sta scritto nell'interlinea.

8.3 at avere unu] **atadavere unu**, emendo sulla base della scheda n. 214, dove nel punto corrispondente, si legge at advere ma con la d espunta, ma anche sulla base di 9.2.

at avere] **at advere**, anche qui emendo sulla base della scheda n. 214, dove, nel punto corrispondente, si legge at avere, oltre che ancora sulla base di 9.2.

8.4 de tTori] **dettori**.

9. La sezione della presente scheda a partire dal principio di carta 8v, è scritta sopra una precedente scrittura poi erasa, tale scrittura è ogni tanto visibile e di quando in quando leggibile. La scheda è parzialmente riprodotta alla scheda n. 215.

9.3 ebbas II et axinus V] tutte le prime righe in principio di c. 8v si leggono con estre-

tu de sancta Maria de B[on]ar[ca]tu qui est iunto sa padule de sancta Maria et Serralonga et plaza in Macumeri et, partjone pro uno fiu suo. ⁴ {Testes: Gunnari de Ienna, Guantine Musachi, Petru Pisanu et priore Brando in cuia manu mi ofersi.}

⁵{Et mi lu offerin su molinu gloria}

10

¹In nomine domini. Amen. Ego Guantine de Zori Pilardu, ke mi combersu a Deus e a sancta Maria de Vonarcatu pro remissione de sos peccatos meos in manu de su priore Gregori et dessos manacos suos. ²Asora kando mi confisait dedi a sancta Maria unu

ma difficoltà anche con l'ausilio della lampada UV, a me pare di leggere come trascritto, tuttavia segnalo che il Besta legge ebbas III et axinus II.

9.3 plaza in] *non riesco a leggere la parola seguente a in, trascivo secondo il Besta, il quale pure denuncia la propria difficoltà di lettura.*

9.3-4 *Come si diceva appena qui sopra, la scheda presente è riprodotta al n. 215. Quest'ultima però si conclude in corrispondenza della fine della carta 8r (cioè a tutto 9.2), aggiungendovi i nomi dei testimoni, i quali però, tranne Gunnari de Ienna, non corrispondono a quelli della presente scheda n. 9, corrispondenti invece ai testimoni della immediatamente successiva scheda n. 216, la quale non ha corrispondente di riproduzione (i testimoni della n. 216 sono infatti Gunnari de Genna et Goantine Muzaki et Pedru Pisanu et priore Brando, quelli stessi quindi della presente scheda n. 9; mentre i testimoni della scheda n. 215 sono Gunnari de Ienna, Nigola de Porta et Pedru Marras et Goantine de Porta); nella scheda n. 216 sta pure, dopo priore Brando, la scrittura in cuia manu mi ofersi, non presente nella n. 215. Si potrebbe pensare che la scrittura poi erasa contenesse quanto si legge nella scheda n. 216, e che la rasura fu effettuata fino alla menzione dei testimoni, la cui scrittura fu invece risparmiata forse perché il primo nome (Gunnari de Ienna) di entrambe le liste (quella della lista del n. 215 e della lista dei nn. 216 e 9) è il medesimo: ciò che può aver tratto in inganno il copista e/o il revisore. Si tratta di una aggiunta di scrittura alla scheda in questione, con cui posteriormente e malamente, si dava conto di una successiva revisione e aumento della donazione di donnu Guantine d'Orruu, messa in atto contestualmente alla promessa del lascito da effettuarsi dopo la sua morte?*

9.3 iunto] *il Besta legge suta; tutto il passo si legge in effetti con estrema difficoltà, a me pare comunque di leggere appunto iunto.*

sancta Maria] *leggo con estrema difficoltà.*

plaza in] *non riesco in effetti a leggere; lo stesso Besta dà la lezione con formula dubitativa ponendo un punto interrogativo dopo la lezione.*

9.5 {Et mi lu offerin su molinu gloria} *il contenuto di tale scrittura non ha connessione con il dettato della scheda, o meglio di questa parte interpolata 9.3-4, se non forse per il molinu.*

10 *La scheda è replicata alla scheda n. 217.*

iuvu et kimbe matrzkis de porcos. ³Et platicai a morte mia parzone de unu fiio miu de onnia kantu ap' avere intro de domo et foras de domo, terras et bingnas et vaccas et boes, capras et berbekes et porcos et de onnia steriu intro de domo fusca a una discu. ⁴Testes: Deus et sancta Maria, Trogodori Cocco preitero mio et donna Muscu sa mugeri, Torbini Gur[olo], Guantine de Unale preitero de Monteagutu et donnu Dimitri preitero ||

11

[c.9r] ¹In nomine Xristi. Amen. Anno domini M·CC·XXXVIII. Ego Nicolau priore de Bonorcatu fatio memoria de cambiu qui feki cun Gantine Usay. ²Cambiey sa terra de bingia insuta bia de locu, qui est costas assas terras de Ponte et costa a Bera de Lacon, qui est mia. ³Et isse mi deti sa terra sua dессas funtanas albas, capiçale assa terra de santa Elena et costas assa terra de Paanu, costas a terra de Stere et clompet a peale dessa funtana; cambian-do cun boluntate de pare e bocando·nde de si 'nde kertavat neunu homine mortale o isse, d'ispiiaremila a ssanta Maria et pariare a rregnu libra ·I· de argentu. ⁴Testes: donnu Iuanne preiti de Tata-sune, Coantine de Gurgu, Furadu de Campu, Furatu Capay de Boele, Torbini Cappay, Terrico Cappay, Troodori de Gurgu.

10.3 steriu] *Besta: ateriū. In effetti la lettura non è agevole; ma a parte il fatto che ateriū non ha alcun significato, nella scheda 217, che riproduce la presente, si legge chiaramente steriu, che viene in tale luogo riportato anche dal Besta.*
fusca a una discu] *fino a una scodella, espressione per indicare donazione totale: fino all'ultima scodella.*

10.3 avere intro de] *si legge con difficoltà.*

10.4 mugeri] **mugeiri.**

Torbini Gur[olo]] *il Besta legge Gucietta, a me pare di leggere bene le prime tre lettere come Gur, non riesco a leggere le successive, propongo, fra parentesi, un'ipotesi di emendamento sulla base del fatto che più avanti, in 173.10 e 175.4, compare come testimone Torbeni/Torbini Gurolo.*

11.1 M·CC·XXXVIII] *non si legge con facilità; riporto la lezione del Besta.*

11.2 cambieiy] **cambey.**

11.2 assas] **assa^s.**

11.3 funtanas] **funtana^s.**

cun boluntate] **cuboluntate.**

a rregnu] **arregnu.**

11.4 Troodori de Gurgu] *non leggo, seguo il Besta.*

12

¹In nomini domini. Amen. Ego Nicolao, priore de Bonarcato, recordationem facio pro sa curte ke fuit de Guantine de Porta k'aviat iata a sancta Maria cun totu s'ateru suo. ²Petivimi-illa Comita de Zuri pro bindiri-illa. Et ego dedi-illa in combentu d'abere-se-illa ipse et sa mugieri et fijos suos. ³Et ipse dediminde ·XXX· bisanti. In fine se moriat ipse ken' avere fijos, remanere a sancta Maria in dono pro s'anima sua kusta corte et onnia meiora-||[c.9v] mentu kantu avissi fatu ivi et onnia sua bona remaneant a sancta Maria de Bonarcato pro s'anima sua. ⁴Et sa parte de sa mugiere, si obierit sine filiis, remaneat tota assa domo de sancta Maria pro s'anima sua. ⁵Et si aliquando contingeret quod ipse Comita vel successor eius sive heres vellet predictam curiam vendere non habeat potestatem vendendi eam nisi ecclesie beate Marie de Bonarcato, si prior qui tunc fuerit in eadem ecclesia eam emere voluerit pro eo pretio quo eandem curiam emit ipse Comita a predicto priore. ⁶Donandi vero eam curiam potestatem non habeat predictus Comita nec filius ab eo descendens nec heres eius aliquis vel successor nisi ecclesie sancte Marie de Bonarcato. ⁷Testes: frater Bene monachus, preitero Cocco, preitero Guantine Lelle, Nicola de Pane, Johanne Zuria, Samaritanus clerigu, Miale de Kerchi, Guantine de Scalas, Guantine Cauleti, Johanne Piga, Jorgi Loque, Gregori Contu et alios multos.

12 La scheda è riprodotta alla scheda n. 26.

12.1 Guantine] si legge con molta difficoltà.

12.2 pro bindiri-illa] il significato è: «perché [io glie]la vendessi»: si tratta dell'uso sintattico specifico dell'infinito sardo antico e moderno, che può avere un soggetto (esplicito o sottinteso) diverso da quello della principale: in tal caso il soggetto sottinteso è ovviamente "io, priore Nicolao".

12.2 fijos suos] **fio^s suo^s**.

12.3 fijos] **fio^s**.

meioramentu] la parola scritta a cavallo delle due facce della carta si legge con difficoltà nella sequenza delle lettere ora.

12.5 pro eo pretio quo eandem curiam emit ipse Comita a predicto priore] l'intero passo è posto nel testo dopo nec heres eius aliquis vel successor nisi ecclesie sancte Marie de Bonarcato, ma un doppio segno di rimando la sposta laddove, seguendo il Besta, lo colloco; aggiungo che sul margine sinistro, all'altezza delle righe 8-11 – e cioè in corrispondenza del luogo in cui il passo è stato collocato, ossia dopo emere voluerit – sta scritto, della stessa mano, mi pare, che scrive tutta la scheda, pro eo pretio quo eam emit predicto Comita.

12.7 alios multos] **alio^s mu1to^s**.

13

¹Ego priore Benedictu de Bonorcanto fatio *recordacionem* dessor *qui* deit Comita de Çori a ssantu Petru de Bitoni. ²Deit sa domestica de Campu de Liva *qui* est costas a terra de donna manna: et collat totue bia || [c.10r] de Campeta et clompet assa furcatura de Lenake et calat pus bia derettu assa terra de Goantine Colome et afflisca. ³Testes: previteru Manca, Gunnari de Serra, Coantine de Cupalla jacunu de bangeliu, Saltaro de Serra, Orçoco d'Ortuu, Mariane Çancute.

14

¹Detj donnu Mariane de Gunale, previteru a ssantu Petru de Bitonj, sa domestica d'Orrea *qui* est capiçale assa bia *qui* collat a nNuroço et est costas assu erriu de Baracconi et est capiçale assa terra de donnu Pisanellu et costas assa bia *qui* collat a Bitonj. ²Testes: Orzoco de Muru de Monte acutu, previteru Manca, Barisone de Loy, Barisone de Gunale, Malluru de Stere, Barisone de Martis.

15

¹Anno domini MCC [...] In Dei nomine. Ego Benedictus prior *sancte* Marie de Bonorcanto fatio *commemorationem* dessa *conversatione* *qui* si fekit a santa Maria de Bonorcatu donnu Gunnari de Serra su de Lokeri in manus mias. ²Deit in tempus meu boe unu de domare, bacca una proxima et sues ·VII· proximas, et custu deti sende ego priore. ³Et in tempus de donnu Nicolau priore deti iugu unu a santu Sergi de Svei, et iugu unu assa corte de Kiese et deti a sSvei porcos ·XV· et deti a sSvei berbeke ·X·. ⁴Custu totu deti prossa anima sua a *sancta* Maria de Bonor-

13.1 a ssantu] **assantu**.

13.3 Orçoco] **orço**.

15.2 ·VII·] **VII**·.

15.3 Kiese] *non del tutto chiaramente leggibile; mi pare che la s sia sovrascritta su una precedente l*.

porcos] **porco**s.

·XV·] **XV**·.

cantu cando se acconverseti in bita et clompit dare sendesi biu: prounde su corpus se devet sepellire per manu dessor monacos in su monasteriu de Bonorcantu.||

16

[c.10v] ¹Ego priore Beneditu facio memoria dessa *conversatio*ne de donna Iorgia de Serra Oclubaria de Sorratile ca bennit a morte et ca confirmeti et deti su cantu aviat datu in manus de priore Arrigu dessor cantu futi in Boele et de terraticu et d'abba et dessor nassariu. ²Testes: Juanne Murtinu preiti et issa villa de Sorratile, Gunnari Manca preiti de Bitoni ||

17

[c.11r] ¹In nomine trini et unius Dei. Amen. Nos Bernardus Dei gratia ecclesie Arborensis archiepiscopus dilectis in Christo filiis Philippo abbati monasterii sancti Çenonis in Pisis constituti et Petro priori monasterii sancti Çenonis de Bonarcanto eiusque fratribus tam presentibus quam futuris in perpetuum, iustis petentium desideriis prompto. ²Nos concedet animo assensum prebere et ea que pietas exigit et veritas non relinquit sic piis et venerabilibus locis concedere debemus atque firmare ut nulla in posterum fidelium mentibus queet ambiguitas remanere. ³Ea propter, dilecti in domino filii, vestris iustis postulationibus inclinati, licet infrascripta tanto tempore vos et ecclesia vestra quiete et pacifice possideritis cuius non extat memoria, ne de cetero a nobis

16 La notazione è ripetuta nella sostanza, ma con varianti, alla scheda n. 31; la scheda registra però la memoria del priore Arrigu, di cui questa scheda è un'ulteriore registrazione per memoria, fatta dal priore Beneditu.

16.1 conversatione de donna Iorgia de Serra Oclubaria de Sorratile] con dessa de Sorratile donna Iorgia de Serra Oclubaria. d'abba] daba.

c. 10v Così riporta il Besta in nota dopo la fine del n. 16: «Il noto inchiostro pallido ha di qui iniziato, alla settima riga, un'aggiunta, la quale pare dica "mill. cun. ecc. (lesia) sancte christine cum suis terris ... pro donatione qui fecerat de Sima [...]". La Stessa mano alla linea 10 con un "Ego priore ... de Bonarcadu facio r[ecordatione]" si accingeva ad aggiungere una nuova notazione che non fu continuata. In fondo alla carta è la scritta. "Donatione de santa Victoja de Montesanto"».

17.3 cetero] certo.

et omnibus successoribus nostris vel alicui ipsorum nostrum super hiis ullo modo molestemini. ⁴ Ecclesiam sancte Marie de Bonarchanto, monasterium sancti Çenonis ibidem positum, ecclesiam sancti Georgii de Calcaria et ecclesiam sancti Simeonys de Vegela et ecclesia sancti Petri de Milo picchinno et || [c.11v] ecclesia sancti Agustini de Agustis et ecclesia sancte Victorie de Montesanto et ecclesia sancte Barbare de Turre et ecclesia sancte Corone de Rivole, in qua ius patronatus habetis, vobis et ecclesie vestre iam dicte concedimus et presentis privilegii pagina confirmamus, adicientes ⁵ quod in predictis ecclesiis et parrochiis ipsarum decimas, primitias, oblationes, penitentias sanorum et infirmorum et sepulturas tam masculorum quam feminarum, parvulorum et adulatorum, tam ibidem degentium quam advenarum, et omnium rerum et bonorum hominum parrochianorum ecclesiarum predictarum omniumque divinorum potestatem in eis libere et absolute habeatis, excepto quod in nulla supradictarum ecclesiarum solempne batisma facietis preter quam in ecclesia sancti Augustini de Agustis. ⁶ Statuentes omnino ut nulli persone liceat in parrochiis predictarum ecclesiarum oratorium aliquod erigere seu ecclesiam fabricare nisi de licentia vestra vel successorum vestrorum. ⁷ Nec alicui persone vel loco fas sit suprascripta omnia vel aliquod eorum istorum infringere diminuere seu in aliquo violare. Si quis autem clericus vel laicus hanc nostre concessionis paginam infringere vel rumpere sive diminuere temtaverit, indignationem Dei omnipotentis et beate Marie semper virginis se noverit incursum, excommunicationis vinculo innodatum. ⁸ Et ad perpetuam huius nostri privilegii firmitatem volumus illud nostri sigilli impressione signari atque firmari. ⁹ Et ita tali ordine hec omnia Bonalbergum iudicem || [c.12r] et notarium domni impe-

17.9 quondam] quodam.

castris] clastri. La lezione del ms. è lasciata inalterata dal Besta; emendo sulla base dell'osservazione in ZANETTI 1974, p. 167, n. 35: «ritengo preferibile la lettura castris, poiché la chiesa di Santa Viviana (o Bibiana) non apparteneva ad alcun ordine religioso, ma era una cappella, cioè praticamente una parrocchia urbana nel quartiere allora fuori porta e perciò probabilmente munita di un castrum». Inoltre nella scheda n. 36, qui avanti, che da questa dipende e di essa riporta ampi passi, specie sul finire, si legge castris: Et signatum fuit Pisis in ballatorio domus castris ecclesie sancte Viviane anno millesimo ducesimo, XIII kal. novembris (36.18).

Guiglielmi] Guigliemi.

ratoris scribere rogavi. Actum Pisis in ballatorio domus castri ecclesie sancte Viviane, presentibus donno Bernardo monacho sancti Çenonis, Rosselmino aurifice quondam Bernardi et Guiglielmo auriflce filio Guiglielmi aurificis testibus ad hec rogatis.

¹⁰Dominice vero incarnationis anno millesimo ducentesimo, inditione quarta{decima}, tertio decimo kalendas novembris.

¹¹Ego Bernardus arborensis archiepiscopus propria manu subscripsi et aliis subscribendum consensi.

¹²Ego Bonalbergus Ventrilii quondam filius, domini imperatoris Romanorum iudex et notarius, hanc cartam, mandato *supra*scripti domini archiepiscopi arborensis, scripsi, firmavi, complevi et dedi et datam complevi.

¹³Notumque sit omnibus dictos fratres habere potestatem eligendi prepositum cum hac tamen reservatione ut prior electus a fratribus Pisis cognoscat dominum suum iudike Constantinum successoresque suos veros et legitimos patronos sancte Marie de Bonarcanto sic ut prepositus sit de consensu et voluntate eiusdem

17.10 quarta{decima}] **quartadecima**. La datazione di quest'atto è stata oggetto di polemica e comunque di perplessità, in quanto non coincide l'anno, il 1200, con l'indizione quattordicesima; pertanto la data è stata abbassata dagli storici (il Tola e il Besta) di un decennio (1210, 1211, 1213) per far tornare i conti con l'indizione XIV. Tuttavia credo che abbia ragione Ginevra Zanetti (cfr. ZANETTI 1974, p.163) nel ritenere la lezione quartadecima un errore di anticipo a partire dalla lezione tertio decimo appena poco più avanti; pertanto la lezione completa dell'originale dovrebbe essere stata: inditione quarta tertio decimo kalendas novembris (abbreviazioni eventuali a parte). L'anno sarebbe così il 1200, che quadrerebbe con l'indizione quarta. In ogni caso preferisco lasciare la lezione del manoscritto, pur racchiudendo fra le parentesi di espunzione il decima di quartadecima.

17.12 quondam] **quodam**.

datam] si legge con difficoltà, seguo il Besta, il quale pure esprime più che un dubbio sulla lezione ponendo a testo un punto interrogativo dopo tale parola: a me pare che le ultime due lettere siano ut.

17.13 dominum suum iudike Constantinum successoresque suos veros et legitimos] il Besta legge dominum suum Constantinum successoresque suos iudikes veros et legitimos; in realtà tutta la seconda metà della c.12.r (corrispondente qui a 17.12-13) presenta un inchiostro assai deteriorato e sbiadito, e si legge dunque con estrema difficoltà, anche con la lampada UV; mi pare comunque che fra suos e veros non vi sia lo spazio per una parola, mentre un tale spazio si interpone fra suum e Constantinum (spazio dentro il quale ammetto di non riuscire a leggere quanto in effetti v'è scritto): e l'ipotesi più probabile è che tale spazio sia riempito dalla parola iudike, che porto, appunto ipoteticamente, a testo.

et successorum suorum in quorum fide ego Bonalbergus Ventre-
li quondam filius hanc cartam subscripsi. ||

18

[c.12v] ¹Ego Gregorius, priore de Bonorcatu, facio memoria ke mi se *converseti* donna Maria de Lacon de Serratile a santa Christina de Bonorcatu et deti *donnia* cantu aviat in Boele et terras et issa parte sua dessu nassariu giossu de Pisquina d'Oiu, de tres partes una. ²Custu deit cun voluntate d'omnia fiio suo. ³Testes: Goantine d'Orruvu, Saltaro preiteru de Bitoni, Gunnari de Serra de Bitoni et issu preiti suo testes.

19

¹Ego priore Iohanni. Posit Terico de Scopedu a *sancta* Maria de Bonarcadu et a *sanctu* Sergiu de Suei sa domestiga sua de Puçus strilliges, cum[mit]endo intro sas terras qui apo comporadas.

18.1 memoria ke mi se *converseti*] *si legge alquanto male.*

santa Christina de Bonarcatu] **santa christina bonarcatu** dopo santa vi sono delle lettere cancellate che mi pare di leggere M^{ia}, la parola christina è scritta sopra rasura di una parola precedente che il Besta ipotizza potesse essere Maria. A me pare che Maria si legga ancora, sotto la cancellatura, in forma abbreviata M^{ia}, la parola erasa poteva essere invece bonorcatu; insomma il copista per meccanica abitudine avrebbe scritto prima M^{ia} de bonorcatu, anzi che christina de bonorcatu, resosi poi conto dell'errore, avrebbe cancellato con un tratto di penna M^{ia} e poi eraso bonorcatu riscrivendovi sopra christina, e scrivendo poi di nuovo bonorcatu; tale operazione di cancellatura e correzione può aver portato con sé anche la cancellazione di de che però mi pare si intraveda sotto la a finale di christina.
giossu] pare riscritto su cancellatura, il tratto è più grosso, si legge male.

19.1 Puçus strilliges, cum[mit]endo] il Besta legge Ricusta Gorgodun tenendo. Sia pure dopo una qualche difficoltà, son certo di poter leggere puçu strilliges cū: il toponimo Puçu strilliges compare già in 1.12 (Puçu[s] strilliges), il che conforta la mia, devo ammettere laboriosa, lettura; aggiungo comunque la -s finale a puçu per le stesse ragioni enunciate in 1.12. Resto invece assai più incerto sul resto della lezione, ma certo non mi pare di poter leggere tenendo come il Besta, anche se leggo abbastanza bene la sequenza finale endo. Pur con la cautela dovuta alla faticosa lettura, mi decido per la sequenza cūmitendo; resto incerto però se interpretare quest'ultima come cummitendo o come cummitendo: nel primo caso si tratterebbe di un gerundio introdotto dalla preposizione cun, fatto usuale nella sintassi sarda, e romanza, medievale, e significherebbe "mettendo, aggiungendo, con l'aggiungere (tramite la donazione fatta da Terico de Scopedu) all'interno delle terre che ho comprato"; nel secondo

²Inguičadi cussa domestiga dae ssu bau dessa Mela et falat totue pus flumen *in* co benit a bau de Carruga deretu a pischina d'e-quas et falat su flumen usque ad su guturu dessa scala dessa bia qui benit ad Orruinas ³et collat ad su montiglu dessa terra albina d'erectu assu montiglu de Puçu de Forada et collat assa bia d'erec-ta qui benta cun Pedru et moliat sa bia d'Orogogo et falat sa bia de Coçula deretu a Pupusone, deretu a bau dessa Mela et ibi fli-scat. ⁴Testes: donnu Comita de Lacon archiepiscopu et Paucapa-lea piscopu et donnigellu Orzoco.

20

¹Ego Gregorius, priore de Bonarcadu, fazo recordatione || [c.13r] de ·II· homines, ki posit iudice Petru de Serra d'Arbaree

caso si dovrebbe interpretare “unendo, unificando, connettendo, dando conti-nuità”, secondo il significato del latino COMMITTERE. *Mi pare quest'ultimo il significato più probabile, sia perché, nel caso della prima interpretazione, ci si dovrebbe aspettare il verbo pone(re), più che mittere che non mi risulta essere registrato in questo significato nel sardo medievale; sia perché invece mi pare proprio che qui il Priore Iohanni, redattore della scheda, voglia sottolineare che, con la donazione di Terico de Scopedu, viene a crearsi continuità territoriale relativamente alle terre già acquistate dal monastero di Bonarcado. Resto semmai ancora in qualche dubbio se sas terras, ecc. sia da considerarsi oggetto di comitendo (e in tal caso intro avrebbe valore avverbiale), o se invece tale sintagma sia retto da intro con valore preposizionale: opterei, con cautela, per questa seconda ipotesi, interpretando “dando, creando (in tal modo) unità e connessione all'interno delle terre che ho (già) comprato”: quale che sia il caso, il significato sostanziale non viene comunque a mutare.*

19.2 Inguičadi] **ingucadi**.

19.3 bia d'ereccta] *riscritto su rasura*.

qui benta cun Pedru] **qui benta cu Petru**. *Il passo non è dei più chiari, intenderei: «che percorrono (si percorre; letteralmente 'vanno': intransitivo usato transitiva-mente) costeggiando la proprietà di Petru»; può spingere a questa interpretazione quanto si legge in 161.11 «et bat cun sa bia maiore usque ad pedras colbadas de Murtas et bat cun bia usque ad bau cavallare», sempre che non si voglia ipotizzare una lacuna fra cun e Pedru; per esempio cun [sa terra / sa semida (o simili) de] Pedru.*

Origogogo] *riscritto su rasura, tratto più grosso*.

Coçula deretu a Pupusone] **coçula deret a pupusone**. *riscritto su rasura, tratto più grosso*.

20 *La scheda è riprodotta alla scheda n. 218 e alla n. 102.*

20.1 pro s'anima mia] **de sanima mia** *accoglie l'emendamento del Besta.*

sus peccados meos] **su^s peccado^s meo^s**.

ad *sancta* Maria de Bonarcadu: a Bera Piana et a Iohanne su fiu, pro s'anima de Iudice Barusone su patri et pro s'anima de mama mia et pro s'anima mia et pro remissione de sus peccados meos. ²Testes: donnu Bernardu archipiscobu d' Arbaree et donnu Bonarcorsu piscobu de *sancta* Iusta et donnu Gunnari de Ienna curadore de parte de Miili et donnu Saltoro de Serra et Mariane de Barca et donnu Gunnari d'Uras et Goantine de Porta et Nicola de Pane et Comida Pira et Nigola de Porta.

21

¹Ego Gregorius, priore de Bonarcadu, fazo recordatione de kertu, ke fegi megu Guantine Marki. Kertai megu narranto: «kerto cun su priore pro ·XXX· porcos, ke prestait patre miu a *sancta* Maria in su tempus de donnu Domesticus, ki li me torraret». ²Et ego narreilli: «Patre tuo serbu de *sancta* Maria de Bonar-

20.2 Gunnari d'Uras] *dopo la s finale di Uras v'è un segno che sembrerebbe s ma che non riesco a leggere; nella scheda 102 che reduplica la presente il nome completo è Gunnari d'Uras de Simagis, mentre la scheda 218, che pure reduplica la presente, il nome è Gunnari d'Uras.*

21 La scheda è riprodotta alla scheda n. 219.

21.1 Fegi] *Si tratta ovviamente di pf. 3^a (fegit); non emendo perché la caduta della t finale si può spiegare facilmente attraverso l'ovvio fenomeno dell'assimilazione, come nell'intero nostro testo si riscontra più volte e come è pure nella fonetica del sardo moderno; alla scheda n. 219 che riproduce la presente, si legge, nel luogo corrispondente, fegit. Tuttavia va notato che in questa scheda è spesso resa senza la -t la 3^a pers. sing., mentre presenta la -t finale la 1^a pers. sing., come si può vedere qui sotto.*

Kertai] *pf. 3^a; vedi qui sopra; la scheda n. 219 riporta kertait.*

narranto] **narrado.**

ki li me torraret] *la lezione appare alquanto abnorme sia perché presenta il pronome atono li anziché un più atteso los/lus in funzione di accusativo plurale maschile, sia perché la sequenza pron. 3^a + pron. di 1^a è contro la norma generale del sardo e di questo testo; alla scheda n. 219, che riproduce la presente, si legge in effetti ki millos torraret. Si tratta assai probabilmente di un errore di copia o di scrittura sotto dettatura, forse influenzata dall'italiano (li per los), questa scheda presenta infatti una scrittura tuti per un più atteso totos, e un sospetto ipsi: cfr. sotto alla nota 21.8; le lezioni tuti e ipsi sono probabilmente già proprie dell'originale o dell'archetipo, dato che le ritroviamo anche al passo corrispondente di 219. Preferisco comunque lasciare inalterata la lezione del manoscritto.*

21.2 annos] **anno^s.**

levait] *non emendo in levai (ind. pr. 1^a), come ero tentato in un primo momento, in quanto la voce verbale non si riferisce al priore attuale che stende la memoria, ma al*

cadu fuit et bindiki annos stetit in Lugudore et perdit su serbizu de sa domo de sancta Maria ke li ditava de serbire; et pro custu serbizu ke perdit, li levait kustos porcos pro ke kertas como». ||[c.13v] ³Precontait donnu Barusone Spanu, ki arreea sa corona sutta iudike de Gallure, potestando ipse tando sa terra d'Arbaree pro iustitia, si erat in potestade de su donnu levare de su fatu de su serbu. ⁴Acordarunsi sus homines de corona ka erat razione,

precedente, o comunque all'istituzione monastica; anche nella scheda n. 219, nel punto corrispondente si legge levait.

ke li] ke è stato riscritto ricalcato.

ke perdit] ke per è stato riscritto ricalcato.

kustos porcos] **kusto^s porco^s**; *il Besta legge kedda da porcos; la lettura è in realtà difficoltosa, ma l'ausilio della lampada UV fa leggere chiaramente quanto portato a testo, inoltre il confronto con la scheda n. 219 conferma tale lettura.*

pro ke kertas como] è stato riscritto ricalcato.

21.3 donnu Barusone Spanu [...] potestando ipse tando sa terra d'Arbaree]. *Interessante è la menzione del fatto che il giudicato d'Arborea sia governato dal sovrano di Gallura (Barusone infatti, si dice, arreea sa corona sutta iudike de Gallure potestando ipse tando sa terra d'Arbaree pro iustitia). Questo giudice di Gallura dovrebbe essere Costantino Spanu di Gallura, giudice di fatto in Arborea (e parrebbe anche in Gallura, dopo che fu quivi spodestato il giudice Barisone negli anni compresi fra il 1182 e il 1184, cfr. DI.STO.SA., s.v. Barisone, re di Gallura), nel travagliato periodo che vide in lotta per il trono Pietro I e Ugo I di Bas, e che successivamente vide il loro governare in condominio, la sconfitta del giudicato e la sua invasione da parte di Guglielmo I-Salusio IV di Càlari, la distruzione della cattedrale di Oristano e la prigionia dello stesso giudice Pietro I; fatti questi che portarono, pare, Costantino Spanu di Gallura ad essere giudice de factu in Arborea (con la cui casa regnante dei Lacon-Serra egli era imparentato per via matrimoniale), forse negli anni intorno al 1199. Quanto al donnu Barusone Spanu che qui troviamo a capo della corona, mi chiedo se questi sia lo spodestato re di Gallura che sappiamo aver riparato in Arborea dopo la deposizione ed esser qui curatore della curatoria di Milis, entro cui ricadeva Bonarcado (cfr. DI.STO.SA., s.v. Barisone, re di Gallura). Sarebbe suggestivo, ma tale deposto giudice Barusone non era uno Spanu, bensì un Lacon-Gunale, e sarebbe strano che il giudice di fatto, Costantino, che è uno Spanu, abbia, come suo rappresentante e curatore, un esponente della famiglia a lui avversa dei Lacon-Gunale; si potrebbe semmai pensare che detto Costantino abbia portato con sé un suo parente e lo abbia investito di tale carica. Siamo, ovviamente, nel campo delle ipotesi, ma è comunque interessante – e lascia pensare – il fatto che il capo della corona (ossia dell'assise giudicante), e cioè il nostro Barusone Spanu, domandi lumi sul diritto arborense (precontait [...] si erat in potestade de su donnu levare de su fatu de su serbu; si tratta con tutta probabilità di diritto consuetudinario: gli uomini della corona rispondono infatti che usadu de sa terra d'Arbaree erat), quasi non fosse del tutto al corrente della giurisdizione di questo giudicato, in quanto 'straniero'; certo può ben trattarsi, e la cosa è*

kando plakiat a su donnu, et in tortu et in diretu, levare de sa causa de su serbu et usadu de sa terra d'Arbaree erat. ⁵Remansit-sinde Guantine Marki pro vinkidu. ⁶Spiatu custu kertu, kerfit Gunnari Ienna raizone de sa gama de iudike a Guantine Marki, k'aviat apita a maiore; minimait, ke non potuit razone torrare si

nota ad altri luoghi del nostro stesso condaghe, di un ovvio consulto del capo dell'assise con gli uomini della corona che egli presiede: tuttavia il dubbio rimane; e vorrei ricordare che la scheda n.122 cita fra i testimoni un iudice Barusone de Gallulu curadore de parte de Miili (122.7): insomma può ben essere che Costantino Spanu abbia già trovato in Arborea, assumendovi il governo de factu, il nostro Barusone spodestato e qui riparato; e bisogna poi star ben attenti ai cognomi nella Sardegna medievale (e non solo), in quanto una persona poteva assommaare su di sé tanto il cognome paterno, quanto quello materno.

pro iustitia] resta arduo interpretare esattamente e in maniera giuridicamente cogente questa espressione in tale contesto. Se il giudice di Gallura qui citato è il Costantino Spanu di cui s'è detto alla nota precedente (e nell'Introduzione), che cosa significa qui esattamente che egli 'potestava' il giudicato d'Arborea pro iustitia? L'espressione significa che egli governava de factu e non de iure? Che governava de factu perché ciò imponeva la giustizia: in una situazione assai intricata e segnata dall' 'ingiustizia' dell'invasore Guglielmo I-Salusio IV di Càlari? Questi infatti, preso prigioniero il legittimo sovrano Pietro I, si era fatto incoronare dal clero d'Arborea quale sovrano di quel giudicato, ma senza l'approvazione della Sede Apostolica, ciò che suscitò le ire dell'arcivescovo arborese Giusto il quale, fatto prigioniero anche lui, si appellò poi al Pontefice Innocenzo III; pertanto in assenza (perché prigioniero) del sovrano legittimo, pur condomino, si sarebbe, 'per giustizia', con una sentenza, dato il potere regale (e sempre in condominio) a un giudice de factu, e cioè a Costantino Spanu di Gallura. Ma forse potremmo ipotizzare (giusto azzardare l'ipotesi, dico, perché la cosa avrebbe necessità di approfonditi riscontri storico-giuridici) che, in una situazione di condivisione in 'condominio' del potere regale fra due sovrani (nel caso in questione Pietro I – ora però, s'è appena detto, prigioniero e al cui posto sta il giudice di fatto Costantino di Gallura – da un lato, e Ugo I di Bas dall'altro), vi sarebbe stata la spartizione delle sfere e degli ambiti di 'potestà' fra i due condòmini, per cui l'espressione potestare pro iustitia, in tale ipotesi che arrischio, significherebbe che l'esercizio e l'amministrazione della giustizia è assegnata a uno dei due regnanti.

arreea] areca.

levare] levaret. Emendo pur fra qualche dubbio, in quanto nel sardo è possibile l'uso dell'imperfetto congiuntivo (o di infinito personale congiugato) in frasi di tipo implicito; mi decido ad emendare perché la scheda n. 219 riporta levare.

Gunnari Ienna] come si evince dalla lista dei testimoni qui sotto, Gunnari Ienna è curadore de parte Miili, e quindi rappresentante del giudice.

21.6 k'aviat] ka aviat. Mi pare evidente l'aplografia, il significato è certo quello di un pronomo relativo e non di una congiunzione causale.

co li kereat ipse. ⁷Levarun illi sas causas suas cun sa causa de iudike et boleant tenne-illu per sa persona. ⁸Jetaitse Guantine Marki a pede a su priore et pregaitimi ki ego lu basare a iudike et ego pregai a iudike et a sos curatores; et ipsi pro Deus et pro sancta Maria et pro amore meu li perdonarun onnia kantu|| [c.14r] li kereant. ⁹Bennit Guantine Marki a s'altare de sancto Zeno et iurait supra s'altare et supra sa + [cruke] da inde inanti serbire ipse et fios suos pro serbos a sancta Maria de Bonarcadu usque in sempiternum. ¹⁰Et perdonai su kertu k'aviat fatu megu pro sos porcos; si peruna razione ipse k'aviat, pro se et pro kalunka persona, razione ke bolesse dimandare: ipse pro tuti aviat kertadu et pro tuti perdo-

21.7 sas causas suas] sa^s causa^s sua^s.

per sa] **persa persa**.

21.8 basare] **basaret**. La scheda n. 219 riporta basare.

pregai] **pregait**. Lemendamento si impone da sé; in 219 si legge pregai.

ipsi] può trattarsi di un singolare, variante meridionale di ipse, concordato a senso con il plurale perdonarun, il quale si riferirebbe allora al giudice e alla corona da lui retta comprendendo magari anche il priore; oppure potrebbe trattarsi di un italianismo morfologico per ipsos, come potrebbe pure ipotizzarsi dal fatto che più avanti troviamo, per due volte, tuti (anche in 219) per un sardo totes e, a 21.1 li (per un più atteso los/lus): cfr nota 21.1. Tale soluzione mi pare la più probabile, visto che appena precedentemente è detto et ego pregai a iudike et a sos curatores i quali appunto, iudike e curatores, perdonano.

21.9 +] sta ovviamente per cruche o ruche, o simili.

suos pro serbos] suo^s pro serbo^s.

21.10 perdonai] **perdonait**. Emendo, sia pure fra qualche dubbio: se di terza persona verbale si trattasse davvero, essa dovrebbe riferirsi al giudice, ma si è visto appena sopra che quest'ultimo e i curatores avevano già perdonato Guantine: un perdonait costituirebbe dunque una ridondanza; e d'altronde ciò che si perdona è il kertu k'aviat fatu megu: il priore rinuncia insomma a chiedere soddisfazione di una causa mossagli senza fondamento. Segnalo, comunque, che anche nella scheda n. 219 si legge, nel passo corrispondente, perdonait.

megu] **meegu**; emendo anche sulla base del punto corrispondente della scheda n. 219, dove si legge appunto megu.

porcos] **porco^s**.

si peruna razione ipse k'aviat pro se et pro kalunka persona razione ke bolesse dimandare: ipse pro tuti aviat kertadu et pro tuti perdonai] si [...] **perdonait**. Tutta la frase non può certo dirsi perspicua anche per la sintassi visibilmente contorta; intenderei che il priore perdona a Guantine Marki il fatto di avergli mosso causa senza ragione, rinunciando dunque a chiedere a lui soddisfazione: pertanto se lo stesso Guantine, per se stesso o per altre persone, volesse chieder conto al monastero (ma intenderei meglio, dato il pro tuti aviat kertadu et pro tuti perdonai, che il priore pensi a terze persone (vicine a Guantine Marki o con lui coinvolte) che volessero even-

nai. ¹¹Testes: donnu Johanne Santesu, donnu Martinu Meo, donnu Petru Orsa, donnu Barusone Spanu curadore de Nurabulia, Comita de Serra Pistore kerkidore maiore, Gunnari Ienna, curadore de parte Miili, Gomita Pira, Guantine de Porta, Iohanne Vulpia, Gunnari de Zuri de sanctu Eru de Simmakis.

22

¹Ego Gregorius, priore de Bonarcadu, partivi cun iudice de Gallulu. ²Coiuedi Goantine Mameli, serbu de sancta Maria de

tualmente muover lite (chieder conto) al monastero sulla stessa questione), egli Guantine per tutti aveva mosso il kertu e per tutti (io, priore Gregorio) perdonai: emendo infatti la 3^a del perfetto perdonait del manoscritto nella 1^a perdonai, che riprende il di poco precedente Et perdonai su kertu k'aviat fatu megu (che presenta anch'esso un errore di 3^a per 1^a, più facilmente e perspicuamente emendabile): come s'è visto gli scambi di prima e terza persona sono alquanto frequenti in questa scheda. Insomma il priore, in un medesimo atto di clemenza, da un lato condona anticipatamente anche ad altri (eventualmente) coinvolti nella faccenda, ma allo stesso tempo, velatamente o indirettamente, intima a costoro di non muover lite. Resterebbe infine la curiosità, almeno, di sapere chi possa essere la kalunka persona che potrebbe chieder conto: i figli di Guantine Marki, che, insieme al padre, si rendono servi a Bonarcado? E per quale motivo? Anch'essi hanno forse da render conto del bestiame del monastero? Se così fosse non si sfugge quanto meno al sospetto che questo di cui qui si tratta, sia un processo, un kertu fittizio, o se non altro pilotato dalle due parti, Guantine Marki e il priore (o magari dalle tre includendovi anche Gunnari Ienna o comunque l'amministrazione giudiciale): e ciò affinché Guantine Marki e i suoi figli potessero essere riammessi al servizio di Santa Maria di Bonarcado, servizio da costoro tutti perduto a causa del padre di Guantine che, servo anch'egli del monastero, aveva perduto tale servizio, per averlo abbandonato, come riferito da 21.2: resterebbe infatti difficile altrimenti pensare che un personaggio in posizione di debolezza quale Guantine Marki, che aveva pure conti in sospeso con la giustizia giudiciale, si mettesse a muover causa contro un ente dal potere quale quello del monastero bonarcadese, risvegliando per di più l'orecchio sopito della giustizia giudiciale.

kertadu] con t riscritto e di segno più grosso.

21.11 Meo] me con titulus sopra la e al che segue un segno, un piccolo circoletto in basso che non so se interpretare come segno di interpunzione che separa, in questa scheda, i nominativi dei testimoni, o se si tratta di una o mal riuscita; il Besta legge Meu; sta di fatto che nel punto corrispondente della scheda n. 219 (che riproduce la presente) mi pare di poter leggere, sia pure con difficoltà zeno; nella difficoltà lascio la diversità delle due occorrenze, limitandomi a segnalare.

Gunnari de Zuri] nella scheda n. 219, al punto corrispondente, si legge Gunnari de Zori.

22 La scheda è riprodotta alla scheda n. 220.

Bonarcadu, cun Maria de Lee, ancilla de iudice de Gallul; fegerun ·II· fijos: Zipari et Justa. Clesia levait a Zipari et iudice levait a Justa. ³Testes: Nigola de Pane, Comida Pira, Goantine de Porta armentariu dessu archipiscobu.||

23

[c.14v] ¹Ego Furato Birdis, ki mi committo, ego et mugere mia Justa Kekali a boluntade de pari, in manu de Deus et de sancta Maria de Bonarcadu et de su priore donnum Nicolau et dessus manacos suos prossa vita et prossa morte. ²Et ponnemus onnia apitu kantu amus et kantu amus potere akatare fusca assa morte nostra: domus et corte ki amus in sa billa de Sinuski et terras et binnias et causa kantu amus aere intro de domo et foras de domo. ³Totu lu damus a sancta Maria de Bonarcadu prossas animas nostras; et sus corpus nostros et sas animas offerimus a sancta Maria de Bonarcadu. ⁴Testes: primus Deus et sancta Maria et donnu Nicolau su priore, et sos manacos suos et Comita Pistore curadore de Bonarcadu, et Nigola de Pane et Guantine de Porta et Comita Pira et alios multos. ⁵Hoc actum est in festivitate omnium sanctorum anno domini MCCXXXVIII in claustro sancti Zenonis, regnante iudice Mariano.

23 La scheda è riprodotta alla scheda n. 221.

23.1 Birdis] **Birdi**^s.

dessus manacos suos] **dessu**^s **manaco**^s **suo**^s.

23.2 terras] **terra**^s.

23.3 Totu lu damus] **totuldamus**.

nostros] **nostro**^s.

23.4 manacos suos] **manaco**^s **suo**^s.

alios multos] **alio**^s **multo**^s.

23.5 anno domini MCCXXXVIII [...] regnante iudice Mariano] *si tratta di Mariano II di Torres, che governò il giudicato d'Arborea, negli anni 1228 e 1229, in condominio col fratello uterino Ugo I di Bas e poi con il figlio di quest'ultimo Pietro II. Mariano II di Torres e Ugo I d'Arborea erano entrambi figli di Sinispella di Lacon-Serra, figlia di Barisone I d'Arborea, moglie prima di Ugo Poncio di Cervera visconte di Bas, dal quale ebbe il futuro Ugo I, e poi del giudice Comita di Torres dal quale ebbe, tra gli altri figli, il qui citato Mariano II.*

24

¹Ego Nicolaus, prior de Bonarcadu, recordationem facio de kertu ki fegi *cun* Guantine Formiga, ka *benit* ipse assa billa de Miili pikinnu et fraigai domo et ortu et *binnias* et arbores posuit a tortu desso priore de Bonarcadu. ²Kertai cunde *in* corona de *sanctu* Nicola narrandoli «kertu *cun* Guantine Formica ki m'ait largatu *in* su saltu et *in* sa billa ||[c. 15r] mia k'apo *in* carta bollata et *est* arrennatu». ³Narrai ipse «non lo skia ki fosse arrennatu et ke l'avesse *in* carta bollata *sancta* Maria». ⁴Battusi sa carta bollata a corona et lessiruntilla e binkilo et deruntimi sa domo et sa binea et s'ortu et sas arbores et *omnia* kantu aviat fatu. ⁵Testes: iudice Mariano et donnu Trogodore arkipiscobu d'Arbaree, donnu Buzakese Pinna iudike de fatu, donnu Petru Murtinu curadore de parte de Miili, donnu Arzocco de Martis curadore dessus Simakis, Comita Seke maiore de cavallos, Gunnari arburakesu et Petru su nebode, donnu Marianu Sabiu et Comida Pistore curadore de Bonarcadu et Furadu Zorrumpi et Guantine Ienna et tota sa corona, *in* quo erat *pro sanctu* Nicola.

25

¹Ego Nicolaus, priore de Bonarcatu, *cun* donnu Petru Murtinu, armentariu meu adpus sa domo de *sancta* Maria de Bonarcadu, fagemus recordatione *pro* kertu ki fegerus *in* corona de donnu Petru de Figus armentariu de logu. ²Kerterus *prossos* fios de Erradore Pisanu, ki fudi serbu de *sanctu* Jorgi de Calcaria, c'aviat fattus dave Bera de Zori et no llus boliat dare a sserbire. ³Et pedivitse kertadore suo *in* corona a donnu Furadu de Çori Zorrompis ki fudi parente suo et arresposit *pro* eu: ||[c. 15v] ⁴«Custus serbos,

24.1 assa] *la prima s è sovrascritta nell'interlinea*

24.1 tortu] *la u sta sovrascritta nell'interlinea.*

24.2 arrennatu] **arenatu** “sottoposto a diritti, privilegi”, cfr. DES, s.v. *rennu*.

24.3 Narrai] *è ovviamente una terza persona, ma la -t in sardo è facilmente caduca.*

24.3 arrennatu] **arenatu**

25.2 a sserbire] **asserbire**.

25.3 eu] *Besta: ea; mantengo la lezione del ms. Viene infatti detto che il kertu è prossos fios de Erradore Pisanu, e quindi, pare proprio, è contro di lui che il monastero muove lite giudiziaria.*

ki kertadis, fios de libera sunt et impare non furunt coiuidos». ⁵Et naredi donnu Petru Murtinu ca «fios dessu serbu de sanctu Iorgi sunt et impare sunt istetidus dessus annos ·XX·». ⁶Et donnu Furadu de Çori Zorrompis resposit et tramudessi, ca viiat ca llu podestava, et naredi: «fios de ankilla de juigi sunt». ⁷Et donnu

25.6 ca viiat ca llu] **caviat callu**. *Besta*: ca «viviviat ca' llu podestava». *La lezione del manoscritto resta ardua da comprendere se la si vuole lasciare inalterata; mi pare che la lettura che ne dà il Besta resti priva di significato; avevo in un primo momento pensato di leggere ca: «vi viat, interpretando viat come impf. 3^a del verbo essere, sulla base della pur unica attestazione fiant (impf. 6^a) in 164.1, e intendendo la v iniziale come la trascrizione della lenizione di f iniziale in posizione intervocalica in fonotassi (fenomeno del quale il nostro testo porta più di un esempio); tale ipotesi formulavo anche in considerazione del fatto che poco sopra, nell'affermazione di cui il passo in questione sarebbe la replica, è detto che le due persone in oggetto (Erradore Pisanu e Bera de Zori) impare sunt istetidus dessus annos ·XX· (cioè 'sono stati insieme da vent'anni'): è usato cioè il verbo essere. Restava però lo scoglio della corretta interpretazione di podestava; se si interpreta vi viat ca llu podestava come parte del discorso diretto di Furadu de Çori Zorrompis, il soggetto di podestava dovrebbe essere Bera de Çori: ma cosa significa che costei podestava Erradore Pisanu? Forse il kertadore, che mira ad accreditare Bera quale serva, intendeva dire che costei era in un grado servile più alto rispetto al marito, o aveva su di lui autorità, potestà coniugale? Ipotesi tutte quante labili, ma soprattutto: che cosa esse significherebbero, se pur fossero vere, nella strategia processuale? La soluzione che mi pare più semplice e più aderente al dettato testuale è quella di sottrarre viviat ca llu podestava al discorso diretto di Furadu de Çori, interpretare ca come causale, ed emendare viviat in viiat, inteso come ind. impf. 3^a di biere (< VIDERE) con normale caduta della dentale sonora intervocalica (cfr: bii (169.2), ind. pf. 3^a: et ipse bii ca fuit fallidu, col significato, per di più di 'avvedersi, rendersi conto', che sarebbe il medesimo che potrebbe/dovrebbe aderire al passo in oggetto, se l'ipotesi che propongo è corretta); un errore viviat a partire da un corretto viiat è più che plausibile, dato che la dettatura inferiore poteva facilmente portare a replicare la sillaba iniziale vi, per la qual cosa bastava inserire una v: e d'altra parte si può anche pensare ad un originario vidiat, che nella copia sarebbe passato a viviat, per l'azione congiunta della replica della sillaba vi (nella dettatura inferiore) e per la facile confusione (dell'orecchio inferiore) di d (fricativa sonora dentale) e v (fricativa sonora labiodentale). Quanto a podestava interpreterei la voce come 'avere, acquisire la supremazia [nella conduzione del dibattimento giudiziario]'. Dunque la mia lettura dell'intero passo sarebbe: donnu Furadu de Çori Zorrompis resposit et tramudessi, ca viiat ca llu podestava, et naredi «fios de ankilla de juigi sunt», che interpreto: "donnu Furadu de Çori Zorrompis rispose e mutò linea e strategia (processuale), perché si avvedeva che [il suo antagonista donnu Petru Murtinu] lo dominava [processualmente (ossia acquisiva la supremazia nel dimostrare le proprie ragioni, la spuntava lui)], e disse «sono figli della serva del giudice». Quanto alla ragione per cui Furadu de Çori Zorrompis muta strategia, accreditando Bera de Çori per serva del giudice (il che sarà poi*

Petru Murtinu naredi ca «custa Bera de Çori fiia de liberu et de libera est et issos fiios c'at fattus sunt fiios de serbu de *sanctu* Jorgi et de custa libera». ⁸Iuigaruntimi ad bature destimonios ca fudi Bera de Çori libera et de mama et de patre et ca fudi stetida *cun* su serbu de *sanctu* Jorgi dessos annos ·XX·. ⁹Et batusi destimonios, ki iurarunt in bangeleu de Deu ca «custa Bera de Zori fiia de Alene de Zori est, k'est libera»: Honori de Figu et Goantini de Lacon et Gunnari Zukellu et Jorgi Mamelli de villa de Tremaza et Mariani de Lacon, Cannau de Bauladu et Orzoco de Varca de Baratiri, fradili *primariu* de Alene de Zori. ¹⁰Custos narrunt, dave co iurarunt, ca «custa Bera de Zori fiia de Alene de Zori est, k'est libera maiorali». ¹¹Et *pro* Petru Seke su padre batusi destimonios ad Tractasu de Unali et ad Torbini Marçias et ad Comida Paanu et ad Petru d'Orruu de villa de Ziorfaliu et Furatu de Nuri de So-||[c.16r] larussa et Furadu de Lacon de Villalonga et Petru de Martis de Sii maiore. ¹²Custos iurarunt in bangeleu de Deu et narrunt, dave co iurarunt, ca «custa Bera de Çori est fiia de Petru Seke ki fudi liberu maiorali et de mama et de patre». ¹³Parsit resone assa iustitia ca ll'avia binkidu. ¹⁴Poserunt et torraruntimi sos serbos: ad Petru de Çori et ad Mariane de Zori su frade. ¹⁵Narei in corona ad Bera de Çori; «Non boio k'istis plus cum su serbu de *sanctu* Jorgi de Calcaria». ¹⁶Et Bera de Çori naredi: «Pusco perdo ad fiios meos, non mi bolio bogare de·llu». ¹⁷Et adcordarus·nos impare *in* sa corona ad plakimentu bonu de pare de staresi impare Bera de Zori *cun* su serbu de *sanctu* Jorgi *pro* maridu et *pro* mugere et fiios cantos enti fagere essere serbos de *sanctu* Jorgi de Calcaria. ¹⁸*Testes*: donnu Petru de Figus, armentariu de logu c'arreat corona, et donnu Petru Murtinu curadore de parti de Miili, et donnu Furadu de Çori Zorrompis curadore de Nurabulia, et donnu Baldufinu et Comida d'Orruu su fiuu, et Orçoco d'Açene

smentito dalle testimonianze che attestano che la donna è invece di condizione libera fin dalla nascita), ciò è evidentemente dovuto al fatto che, se si fosse dimostrato lo stato servile della madre, almeno la metà dei figli sarebbe rimasta presso la parte che deteneva la proprietà di quest'ultima, e dunque presso di lei; nel caso contrario – che sarà poi dimostrato – i figli, tutti quanti, avrebbero seguito, secondo il diritto vigente, la 'detetior condicio' paterna e cioè lo stato servile, come di fatto avverrà.

25.9 *primariu*] **primarium** (cioè con *titulus* sulla u finale). Emendo in quanto riten- go il *titulus* una distrazione elo un tic del copista che può essere indotto a ciò dal carat- tere latineggiante della parola.

et Petru d'Açene su frade, et Goantine de Varca et Andria de Varca su frade, et Sueione Manca et Goantine Manca Mauru et Petru de Serra Cariga et Bellomini de Serra d'Urasanna.

26

¹In nomine domini. Amen. Ego Nicolao priore de Bonarcato || [c. 16v] recordationem facio pro sa curte ke fuit de Guantine de Porta, k'aviat iata a sancta Maria cun totu s'attru suo. ²Petivimi·illa Comita de Zuri pro bindiri·illa; et ego dedi·illa in conbentu d'aberese·illa ipse et sa mugiere et fios suos. ³Et ipse dediminde ·XXX· bisanti. In fine, se moriat ipse kene abere fios, remanere a sancta Maria, in dono pro s'anima sua, custa curte et omnia melioramentu, kantu avissi fatu ibi. Et omnia sua bona remaneant a sancta Maria de Bonorcato pro s'anima sua. ⁴Et sa parte de sa mugiere, si obierit sine filiis, remaneat tota assa domo de sancta Maria pro s'anima sua. ⁵Et si aliquando contingeret quod ipse Comita vel successor eius sive heres vellet predictam curiam vendere, non habeat potestatem vendendi eam nisi ecclesie beate Marie de Bonarcato si prior qui tunc fuerit in eadem ecclesia eam emere voluerit pro eo pretio quo eam emit ipse Comita. ⁶Donandi vero eam curiam potestatem non habeat predictus Comita nec filius ab eo descendens nec heres eius aliquis vel successor nisi ecclesie sancte Maria de Bonarcato, {pro eo pretio quo eandem curiam emit ipse Comita a predic- || [c. 17r] to priore}. ⁷Testes: frater Bene monachus, preitero Cocco, preitero Guantine Lelle, Nicola de Pane, Iohanne Zuria, Samaritanus clerigu, Miale de Kerchi, Guantine de Scalas, Guantine Cauleti, Iohanne Piga, Iorgi Loke, Gregori Contu, et alios multos.

26 Ripete la scheda n.12.

12.2 pro bindiri·illa] si veda nota a 12.2.

26.6 eandem] eadem.

{pro eo pretio quo eandem curiam emit ipse Comita a predicto priore}] *espungo il passo in considerazione di quanto detto a. 12.5; la presente scheda risulta dunque copiata dal medesimo archetipo, se non dal medesimo antigrafo da cui fu copiata la scheda n. 12.*

27

¹Ego priore Nicolau façu recordatione de cambiu ki fegi cun juigi Guiielemu in su palatiu de corte de Fununi. ²Deilli ego ad juigi parzone cantu avia in Iorgi Lardu fiu de Susanna Oscheri ki fudi ankilla de *sanctu* Jorgi de Calcaria, su ladus, et de Comida Lardu serbu de juigi depus sa domo de Piscobiu. ³Et juigi Guiielemu dedimi in cambiu ad Maria Lada fiia de Alene Lada, et Petru Ladu fiu de Alene Lada. ⁴Arramasit ad iuigi su ladus et pee et iss'ateru pee a *sanctu* Paulu. ⁵Custu cambiu fegerus ad plakimentu bonu de pare. ⁶Testes: *donnu* Petru de Figus armentariu de logu, et *donnu* Comida Spanu, maiore de cavallus, et *donnu* Furadu de Çori Çorrompis et Gunnari Madau, armentariu dessa domo de Piscobiu, et Saltaro de Martis et Comida Mauronti et Basilli Pinna et Iohanne Leo scriptore. ||

28

[c. 17v] ¹Ego Arrigu, priore de *sancta* Maria de Bonorcadu, et Samaridanu, servidore de *sanctu* Georgii de Calcaria, fagemus recordatione de serbos et ankillas c'aviat *sanctu* Georgii de Calcaria cun *sanctu* Gregorii de Bauladu. ²Partirus cun priore Iohanne ad Iohanne de Urri, ubi aviat *sanctu* Georgii ·III· pees et *sanctu* Gregorii unu pee, et ad Maria de Urri sa sorre, ubi aviat *sanctu* Georgii ·III· pees et *sanctu* Gregorii unu pee. ³Girarus manu et cambiarius a plakimentu bonu de pare. ⁴Levait priore Iohanne pro *sanctu* Gregorii su pee de Maria de Urri et *sanctu* Georgii levait su pee de Iohanne de Urri su frade. ⁵Arramasit Maria de Urri a *sanctu* Gregorii su ladus et Iohanne de Urri ramasit a *sanctu* Georgii totu intreu. ⁶Testes ubi fegerus custos cambiis a plakimentu bonu de pari: *donnu* Trogodori Corsu curadore de factu de Bonorcadu, et Torbini de Piras, maiore de scolca, et Goantine de Baniu clerigu et Petru Marki, clerigu de Solagrussa, et Petru d'Ardaule clerigu, et Petru Contu et Goantine Rue et Tericu Maiu et

27.2 Lardu] *Besta*: Ladu; *in effetti* la r *sembrebbe* (e il condizionale è usato dallo stesso *Besta*) *espunta da un trattino sottostante, ma più sotto v'è ripetuto Lardu, preferisco pertanto conservare la lezione del manoscritto.*

28.1 Arrigu] **arriglu.**

28.2·III·] III (*due volte*).

Taniel Kerssa et Petru Coco et Benzivenni et Petru || [c. 18r] Manis.

a ⁷Girerus anco manu et partirus Arçoco Ladu, fudi filiu de Bera Casa, ki fudi ladus de *sanctu* Georgii et ladus de *sanctu* Gregorii et fegit a Orçoco in forrizu, de ki gitavat ad *sanctu* Gregorii su ladus et ladus ad *sanctu* Georgii.

b ⁸Coiuvait custa Bera Casa cun Trogotori Gaça, serbu de juigi, et fegerunt unu filiu, a ki naravant Gaini, de ki gitavat ad juigi su ladus, et daitillu juigi a *sancta* Maria de Bonorcadu, et issu ateru ladus pee a *sanctu* Georgii et pee a *sanctu* Gregorii.

c ⁹Coiuvait Iuxta. [...] ankilla de *sanctu* Gregorii cun Petru Pisanu, ki fudi ladus de *sancta* Maria de Bonorcadu et ladus de Petru de Serra Cariga et fegerunt unu filiu a ki naravant Trogodori, de ki gitavat ladus a *sanctu* Gregorii et pee a *sancta* Maria et pee ad Petru de Serra Cariga. ¹⁰Et icustu pee de Trogodori, ki lli gitavat ad Petru de Serra Cariga, illu *comporei* ego Samaridanu *pro* *sanctu* Georgii et deindelli in dinaris sollos ·XXX· et *clomplilli* prezu. ¹¹Testes: donnu Petru de Figus armentariu de logu, et Johanni Leo scriptore, et Mariane de Çori clerigu, et Barusone Uras et Petru Pintore et Bellomini de Serra d'Urasanna. ||

29

[c. 18v] ¹Cambiarus custos serbos in pare cun donnu Iohanne, priore de Bauladu. ²Ego levai *pro* *sanctu* Georgii su ladus de Arçocco Ladu et ipse levait *pro* *sanctu* Gregorii su ladus de Trogodori Porcu. ³Levai ego *pro* *sanctu* Georgii su pee de Gavini et ipse levait *pro* *sanctu* Gregorii unu pee de Maria de Urri et at como *sanctu* Gregorii in Maria de Urri ·III· pees et *sanctu* Georgii unu pee. ⁴Et arramanint a comuni filios de custos, ki furunt fatos in ankillas de *sanctu* Georgii innanti de partire: Goantine et

28.6 Petru] P. (tre volte).

28.10 ·XXX·] XXX.

29.3 ·III·] III.

29.4 et de Alene Pisana] et Alene Pisana. *Il Besta mi pare fraintenda il senso della seconda parte di 29.4: egli infatti così legge: Goantine et Iuxta et Bera, filios de Gavini. Et Alene Pisana (est ankilla de sanctu Georgii intrea), et Goantine et Maria, filios de Arzoco Ladu et de Justa Coco, ankilla de sanctu Greorgii intrea. De custos ·V· serbos gitat a sanctu Gregorii ladus et pee. Il fraintendimento è dovuto, a mio avviso, al fatto che egli non ha inteso la lacuna, pur breve ma qui essenziale, di*

Iuxta et Bera, filios de Gavini et de Alene Pisana (est ankilla de sanctu Georgii intrea), et Goantine et Maria, filios de Arzoco Ladu et de Justa Coco, ankilla de sanctu Greorgii intrea: de custos ·V· serbos gitat a sanctu Gregorii ladus et pee, et Barbariske et totu s'ateru ramanet a sanctu Georgii. ⁵Et icusta partitione fegeurus a bene fagiri. ⁶Et filios, cantos enti fagire dava sa die, sos ki levava ego, rammanent a sanctu Georgii et issos ki levait ipse ramannint a sanctu Gregorii. ⁷Testes: Simione iagunu de sanctu Gregorii, et Comita de Çori et [c. 19r] Petru de Serra et Gunnari de Serra et Iohanne Peza et Goantine Marras et Orçoco de Scanu et Gunnari de Scanu et Çipari Murtinu et Petru Carru et Petru Casa et Goantine Casa et Jorgi Cogone et Comita Marki et Goantine Lollo et Trogodori Corsu. ⁸Custa partitione fut facta, davananti de custos, in corte de sanctu Gregorii in Bauladu.

30

¹Anni domini MCCLI. Ego Arrigu, priore de Bonorcatu, fatio memoriam ca deti a ssanta Maria de Bonorcatu prossa anima sua in manus mias Gantine de Lacon, su de Nuroço, donnia cantu aviat in Boele de terra, et parte sua de nassariu de Pisquina d'Oiu; et assa fine de conversaresi assa corte. ²Testes: su piscopu de santa Iusta et issu arquiprete suo, donnu Gunnari de Maronju, Gantine de Serra d'Urogogo, Goantine d'Orruu de Bidoni, Saltaro de

de fra filios de Gavini et e Alene Pisana, non intendendo cioè che Alene Pisana è la madre dei tre servi nominati prima: Goantine et Iuxta et Bera, di cui Gavini è il padre. Inoltre preferisco i due punti, anziché il punto fermo fra intrea e de custos ·V·, in quanto si tratta di una esplicitazione ulteriore di quanto precede. A conferma dell'emendamento da me apportato al manoscritto, e della lettura, diversa da quella del Besta, mi pare stia indubitabilmente il fatto che, se così non si opera e non si interviene, non si comprende quali siano i ·V· serbos: che sono dunque Goantine, Iuxta e Bera, figli di Gavini e di Alene Pisana, e Goantine e Maria figli di Arçoco Ladu e di Justa Coco.

29.7 iagunu] nel ms. vi è un grosso segno sopra la u e la n, una sorta di titulus un po' goffo e comunque ingiustificato.

30.1 a ssanta] **assanta**.

et assa fine de conversaresi assa corte] è ovviamente sottinteso un verbo del tipo disse, promise, che regge l'infinitiva introdotta da de.

30.2 Gunnari] **Guri** (due volte).

Serra, Torbeni Urrolo, Gunnari Manca preiti. ³Custos furunt ue posit et deti *cun* lassando parte a fffios e a donnia frate suo. ⁴Et, si *perunu* homine suo deit molestare sa clesia, d'ispiciarelu et pacare a *regnu* libra una d'argentu.||

31

[c. 19v] ¹Ego priore Arrigu fatio *memoriam* dessa *conuersatio* ne qui fequit a santa Maria de Bonorcatu in manus mias donna Iorgia de Serra Oclubaria de Sorratile. ²Deti a ssanta Maria su cantu aviat *in* Boele de terraticu et issu nassarju de Pisquina d'Oiu *cun* boluntate bona dessoru maritu et *de* onnia fiuu suo. ³Et posit, si assa morte *non* pariat bonu assos flios, dare sos flios *parzone* d'unu fiuu *de* onnia cantu eti lassare et *de* terras et *de* bingias et *de* saltos et *de* domos. ⁴Testes: su piscopu *de* santa Iusta, Gunnari Manca preiti *de* Bitoni, su preiti *de* Sorratili, Saltaro *de* Serra, Torbeni Urrolo, preitoru Coco.

31bis

Ego nicolaus prioris santa Maria de Bonarcadu req.

32

[c.20r] ¹Anno Domini MCCXLII *mercuris* a die XXV *de sancto* Sadurru. Ego priore Arrigu faço memoria dessa conversacione qui si fequit donnu Petru Murtinu a *sancta* Maria de Bonarcadu a oram dessa morte *suam*. ²Confesedi su corpus suu a suterrari in

30.3 Custos] **custo**^s.

a fffios] **affio**^s.

30.4 a *regnu*] **arregnu**.

31.2 a ssanta] **assanta**.

31.3 dare sos flios] **dare sos fio**^s.

de domos] **deomos**.

31^{bis} *La scheda 31 termina poco sotto la metà della carta 19v, dopo tale scheda, con salto di una riga, v'è la scrittura, dal tratto più sottile, che abbiamo qui posto come 31 bis; quasi certamente si tratta dell'inizio di una nuova scheda la cui trascrizione non è stata proseguita.*

32.1 Arrigu] **Arigu**.

Murtinu] mutin *con una u sovrascritta nell'interlinea fra la m e la u: probabilmente*

sancta Maria de Bonarcadu. ³Dedi *pro* spendere *in* su morimenu, quando s'edi suterrari, *libras* ·V·. ⁴Dedi a *sancta Maria* de Bonarcadu madrassas ·III· et banita ·I· de bombagiu et paiu ·I· de lençolos novos et cabiçalis ·II· et bestiri ·I· et iscaniali ·I· d'arguentu et bebreces ·DCCC· et bacas ·XXX· et ebbas ·X· et capras ·CC· et suis *matrikes* ·C· et maialis ·L·. ⁵Et dedit ancu a *sancta Maria* de Bonarcadu sa *clesia* de *sancta Maria* de Sorrhachesos cum su saltu de Sorrhachesos totum *secundum* in co si segat dae bau de coroniu; ⁶et collat totue sa via *qui* faguint dae Tramaça a Solarusa directu assu crastu *mannu* ck'est oru sa via de Solarusa, directu assu crastu *mannu* ck'est in mesu de su montiglu ck'est inter Alisan- ||[c.20v] dro et Sorrhachesos, directu assu crastu *mannu* ck'est cabiça assa ena de su fraxinu directu assa *petra* pickina, ck'est in mesu s'ena, directu assu urbidu de Selaki ck'est palas assu masognu hue iaguiat donnu Barbaru, ⁷et collat totue sa via *qui* fagint sos de Celleani cun carru *qui* baet sutu nuracki da Uras e lonpet directu pus via assu capiçali de sa terra de sos d'Uras et collat directu assa mata *manna* de sa molici dessu cucuru de [...] de covallus ⁸et barigat pus capizale a sa terra de sos d'Uras directu assu crastu *cki* est in su mesu, capiçali de sa terra de sos d'Uras *cki* est oru sa via *qui* fagint sos de parte de Guelcivere ad Aristanis et boltat totuve cussa via deretu assu crastu ck'est in sa terra d'Arçoccu Çuckellu ck'est oru sa via suprascrita et incurbassi dae

te lo scriba, accortosi che mancava la r, ha voluto supplire, ma si è confuso ed ha aggiunto una inutile ed errata u; la parola è scritta oltre lo specchio di scrittura sulla destra.

32.3 ·V·] V.

32.4 ·III·] IIII.

·I· de bombagiu] I de bobagiu.

32.6 faguint] faguuit.

32.7 fagint] fagit.

Celleani] **celeani**, *Besta* cedeani; *la lettura, pur faticosa e laboriosa anche in UV, mi pare mostri con sufficiente chiarezza una l e non una d; emendo con la geminata (ll) sulla base di Cellevane (alle schede 70, 77, 114, 158), oltre che dell'attuale toponimo Zeddiani.*

baet] *si legge assai male, mi pare di leggere baet che comunque non disdice al contesto; il Besta rinuncia alla lettura.*

nuracki da Uras] *si legge assai male la i finale di nuracki, e così pure da e la u iniziale di uras.*

32.8 incurbassi] *si legge assai male soprattutto la parte finale della parola, la lampa-*

su crastu in ioso a sa ena drectu assu crastu mannu ki est probe e de sa terra c'ara- || [c.21r] deit donnu Petru Betera, ⁹et falat drectu a corognu de Pibera et boltat totue sa via de ariolas de Guilarci qui faguint sos de Tramatzta ad Aristanis cun carru quando est tempus malum, et clompet assu fosadu qui fudi in bau de berbegues cabiça assa terra de donnu Mannu de Figù et clompet assu flumen drectu assu nasariu de bau de berbeges qui fudi de Dominigui Maniu, ¹⁰et collat totue depus flumen drectu a bau d'Ogiu drectu a bau de cannas drectu pus flumen et boltat assu crastu mannu de su giradoriu drectu assu iumpadoriu de su erriu et dae via qui fagint sos de Solarussa a Tramazza et afliscatsi a pari. ¹¹Et dedi ancu a *sancta Maria* de Bonarcadu serbos ·XVI·, masculos ·VIII· et feminas ·VIII·, et covallos ·III· (unu covallu albu et sella sua et ateros duos), et boes ·X· domados et servos ·II·; ¹²et in dinaris lbras·L· et triticu cantares ·CC· et oriu cantares s. CC, et fundamentu || [c.21v] suu totu c'aviat in Calcaria de Comita de Muru. ¹³Et dedi ancu a *sancta Maria* de Bonarcadu sa clesia de *sancto* Antoni de Serra Çullas cun saltus et cun terras et cun ortos et cun vinas, cun servos et cun anchillas et cun omnia quanto si loe aparteniat a icussa clesia de *sancto* Antoni de Serra Çullas.

33

¶IN Nomine domini. Amen. Ego Petrus de Lacone iudice de

da UV lascia vedere comunque chiaramente la parte iniziale; il Besta rinuncia alla lettura.

32.9 faguint] **faguit.**

32.10 Ogiu] *lettura difficoltosa, potrebbe anche essere agui o agiu; mi risolvo a questa lettura sulla base del ricorrente toponimo pisquina d'Oiu.*

cannas] *il Besta legge Ruinas.*

erriu] **eriu.**

32.11 ·XVI· [...] ·VIII· [...] ·VIII· [...] ·III· ·X· [...] ·II· XVI [...] VIII [...] VIII [...] ·III· ·X· [...] ·II·.

32.12 Calcaria] **calacaia.**

33 *Come detto nell'Introduzione, tutta la presente scheda è trascritta in una grafia tarda del sec. XVI e dalla forte impronta iberica. L'atto originario si può invece datare certo dopo il 1211, anno della morte di Ugone di Bas, padre di Pietro II, che dal testo stesso della scheda risulta essere già morto (pro sa anima de babu meu, che poco sopra è detto essere appunto Ugo de Bas); ma anzi meglio, la datazione si può spostare a dopo il 1222, anno delle nozze di Pietro II (che è il giudice autore appunto del*

Arborea et visconte de Basso ad honore de Deus et de sancta Maria et de totos sos santos et cum voluntade bona de donna Diana mugere mia donna de Arborea fato custa carta et renovola a sancta Maria de Bonarcado pro donatione ²qui fecit donnu Ugo de Basso padre meu et donna Preciosa de Lacono mama mia: ³et ego la confirmo pro sa anima de babu meu et de mama mia a su monasterju de sancta Maria de Bonarcadu pro piscare in mare de Ponte cun duas barcas et in mare vivu. ⁴Et siant liberos que no lis levent paga et non li levent pisque de perunu tempus; et fatolis libera sa bajna qu'i hat in ponte de Sinis qui bogarat Nigoli de Bangi, et pro hierru et pro istade, qui no lis levent paga et no lis partant pisque ni anbillia. ⁵Et bogolis de omnia serbizu de curadores et de armentarios et de mandadores et de majores de scolca et de omnia quantu nd'at per totu regnu: qui no lis tolliant donamentu nixun fatu insoru. ⁶Nen procuradore, nen perunu homine mortale ad estermiare custu donu qui apo eo fatu a sancta Maria || [c. 22r] de Bonarcando prossa anima de padre meu et de mama mia et pro remissione de sos pecadus mios. ⁷Et fatoli donatione juntamente de su riu Monte, qui est iuntu a sa pisquera de mare Ponte, qui lu narran riu Zenu, qui siat de Sancta Maria de Bonarcadu in perpetuum. ⁸Et non siat ausu nen iudice, qui hat a esser de post me, nen donnicellu nen donna nen donnicella, non curadore, non maiore, non armentario et non perunu homine mortale qui istrumet custu bene qui apo ordinadu et factu ego Petru de

presente atto) con Diana Visconti, che qui è denominata donna Diana mugere mia donna de Arborea; il termine ante quem è il 1237, anno in cui Diana è ormai morta.

33.1 cum] **cu**.

33.2 donnu] **donu**.

donna] **donna**.

33.4 qu'i hat] **qui hat**; *preferisco sciogliere e interpretare in questo modo, in quanto il significato di esserci è in genere reso col verbo avere accompagnato dal clitico dal valore locativo.*

33.5 Et bogolis de omnia serbizu de curadores, ecc.] "e li esento da ogni servizio che possa essere loro richiesto dai curadores, ecc".

nd'at] **dat**.

33.6 pro remissione] **de pro remissione**.

33.8 me, nen donnicellu] **me donnicellu**.

Lacono iudice de Arborea et visconte de Basso. ⁹Et sunt testes: *primus* Deus, *sancta Maria*, et *omnes santus* et *santas Dei*, donnu Trodori de Muru *archipiscopu* de Arborea et donnu Gunari de Scuru *episcopu* de Terralba et donnu Petru de Martis *episcopu* de *sancta Iusta* et Larenzu de Çori curadore de donnu Pedru Erili, et Pedru Martini et Gontini de Martis, *curadores* de Campidanu, e Furadu de Çori curadore de Narabolia, Arçocco Prede, Gunari d'Onu, Barusone Diana *curadores* de parte Valenza, et Gantine de Tori castellanu de Marmilla et curadore de Barumini et Gantini de Serra preideru maiore de Manis, et Comida Spanu quirquidore maiore de Sinis, Cespuli maiore de buiaquesos cun golleanes suos. ¹⁰Et *qui habet* dicere quia bene est custu donu et dotatione *qui* fato ego Petru de Lacono iudice de Arborea a su monasteriu de *sancta Maria* de Bonarcantu habeat *bendictioni* de Deus et de *sancta Maria* et de *omnes santos* et *santas Dei*. Amen. ¹¹Et *qui* hat dicere quia male est *habeat* *maledictionem* de Deus et de *santa Maria* et de *omnes santos* et *santas Dei*. Amen. Et *habeat* partem cun iniquo Herode et cun Iuda traditore et cun diabolo in infernum. Fiat, fiat. Amen. ||

34

[c. 22v] ¹In nomine domini. Amen. Ego Petrus de L[acon] iudex et rex arborensis et visconte de Basso, cun voluntade de Deus et de *sancta Maria* et de totu sos *sanctos*, et cun boluntade

33.9 *primus*] p seguito dal segno abbreviativo.

donnu Trodori] donu Trodori.

curadores] *curres*.

33.9 maiore de buiaquesos] maio^e de buiaquesos.

golleanes] *goleanes*; emendo sulla base del fatto che la \ geminata è sempre scritta tale.

34 Per le stesse ragioni espresse a proposito della precedente scheda 33, l'atto riportato nella presente si può datare dopo il 1211, anno di morte di Ugo di Bas, (pro anima de Ugo de Bassu, padri meu), e anche questa volta, meglio, dopo il 1222 anno in cui Pietro II sposa Diana, (donna Diana uxor mea regina de loghu), e prima del 1237 anno in cui Diana sappiamo essere ormai morta. Altra cosa è ovviamente la data della copia, che è certo più tarda.

34.1 Arbore] macchia sopra la r.

Bonarcadu] scrittura non chiara si legge bene bona v'è il segno d'abbreviazione sulla a poi non si capisce bene la lettera successiva, si legge poi bene adu.

servos et ankillas] *servos ankillas*, ma la lettura non è agevole.

de donna Diana uxor mea regina de loghu, et *pro* anima de iudice Goantine d'Arbare et *pro anima* de iudice Comita et *pro anima* de iudice Barusone et *pro anima* de Ugo de Bassu, padri meu, et *pro remissione* dessor peccados meus, ffaço carta ad *sancta* Maria de Bonarcadu *pro sancta* Victoria de Montesantu cun servos et ankillas. ²Et confirmoli saltu de Chanas de su Iehsu *pro* lande et *pro* pastu et *qui* lu depiat salitare et guardare de *omnia temporalis*. ³Incominçat dae su redangiu de Nordae in Cortade et eo totu Nordae derectu ad piras sfertas et adfliscat ad suergiu corsiu et da inde ad marghine d'Urosolo deretu ad hena de Tidu, deretu ad monte de Çuris, deretu ad su suergiu de sa Çacigha, deretu ad pedra de Rosa, deretu ad pedra de curadore.

[Manca la carta 23]

34.2 Cchanas de su Iehsu] *si legge male; anche Besta dichiara una lettura malagevole.*

34.3 redangiu] *interpretarei come possesso, possedimento terriero: a partire dall'italiano rede (forma aferetica di erede), che ha come significato primario quello di 'erede', ma significa anche 'possesso avuto in eredità', donde, più in generale, 'possesso' (cfr. GDLI, s.v. rede).*

Nordae (due volte)] *Il Besta legge entrambe le volte Nordie; a me pare proprio di leggere Nordae e identificherei il toponimo con quello del villaggio, oggi distrutto, di, appunto, Nordai (cfr. DI.STO.SA, s.v. Nordai): in sillaba finale è ovvia, nel medioevo, nei dialetti meridionali, l'equivalenza -e/-i.*

sfertas] *mi pare, pur con qualche difficoltà, di leggere sfertas, che interpretarei come 'innestate'.*

curadore...] *La scheda si interrompe per la caduta di c. 23.*

35

[24r.] Maria et omnibus sanctis et sancte Dei. Amen amen siat
siat

Anno Domini Mille CCXXXIII...

36

[c. 25r] Condague sancte Marie Monarcanto fato pro sus res
de Arborea biscondes de Barusau et de su iudice Constantino.

¹IN NOMIINE DEI patris et filii et spiritu sanctu. Amen. Ego
iudice Constantino de Arborea etian cum uxore donna Anna ex
consilium archiepiscopi mei Homodei pro remedium anime mee
et pro remissione omnium peccatorum regum arborensium qui
hanc ecclesiam sancte Marie Monarcanto fundaverunt et donatio-
nes territoriorum donaverunt, cum domna Diana regina de logu,
que, pro remissione peccatorum regis Arboree, mariti sui, donavit
ecclesiam sancte Marie de Montesanto cum saltu de canale de figu
cum terminis et iurisdictionibus que donna Diana regina fuit
patrona: ²et ita volo, etiam pro remissione peccatorum illius et
salutis anime mee et meorum filiorum, compono, asigno et

35 Si tratta della fine di una notazione, la grafia pare essere la stessa della precedente notazione n. 34, difficile dire se si tratta della conclusione della medesima.

Seguono prove di penna, firme e disegni; riesco a leggere: Antonio Fron (la cui A iniziale maiuscola porta, appoggiatavi, sulla sinistra dell'asta obliqua il disegno di un viso), Angel Frau, Francisco Fisculi, Ciseso Cau, e di nuovo Antonio Fron. In basso è abbozzato il disegno, del tutto ingenuo ed estemporaneo, di un quadrupede. Il verso della carta è rimasto non scritto, sul margine superiore stanno delle firme con grafia moderna.

Vi è un buco all'altezza delle righe 4-9 di f. 22v e 6-10 di f. 25r.

36 Su questa carta, sui forti sospetti di falsità che su di essa gravano, sull'assetto generale e gli interventi che vi sono stati apportati, si veda l'Introduzione; e così pure per ciò che concerne il contenuto riportato dalla scheda n. 1.

36.1 donna] dona.

pro] nel ms. pro con titulus abbreviativo sulla r [o sulla i].

Marie] Viarie con titulus sopra iari; Besta dice che è difficile stabilire se si tratti di Vi o di M iniziale, visto che a montesanto «v'era una chisa di s. Vittoria».

36.2 [c. 26r] per il salto di numerazione da c. 25r a c. 26r, si veda quanto detto nell'Introduzione.

sucessoribus] successoribus tutta la sequenza mihi et sucessoribus me è stata riscritta.

dispono et istud condace regum *arborensium* acresco et facio ad honorem *sanctissime* Trinitatis et intemerate virginis Dei genitricis Marie, et facio istud || [c. 26r] caenobium mihi et *sucessoribus* meis usque in sempiternum. Et ita volo, omni ambiguitate remota, fundare hoc cenobium ut in illo vivant fratres religiosi sub regulari tramite *reverendissimi* patris Benedicti, qui die ac nocte serviant Deo omnipotenti. ³Nunc autem cognitum sit *omnibus* quam etiam *fratribus* meis et omnibus affinibus, consentiente prelibato *archiepiscopo* meo Homodeo, trado hoc monasterium sub regimine et potestate abatis Pise cum hac conditione ut dictus Abas sancti Zenonis mittat de suis *fratribus* qui regant illud, laborent et plantent et die et nocte orent *pro* remissione [peccatorum] regum *arborensium* et *peccatorum* Diane regine, que etiam hanc foundationem erexit sibi et *successoribus* suis et illi ex illis nominent *prepositum* idoneum ad bonum regimen cum complacen[ci]a et consensu meo et filiorum et *sucessorum* meorum. ⁴Et ita confirmo et *aprobo* donationes *supradictas* regum *arborensium* et domne Diane regine. ⁵Et ita ad *degendos* || [c.27r] fratres qui in cenobio vivant do illis *potestatem* ut laborent et plantent, edificent ad honorem *sancte* Marie et *sancti* Benedicti et *sancti* Zenonis et per manus *illorum* ordinetur *prepositus* idoneus

36.3 cognitum sit *omnibus* quam etiam *fratribus* meis et omnibus affinibus] *nella scheda n. 1, in cui sta lo stesso contenuto della presente, anche se la lettera è assai spesso diversa, nel punto a questo corrispondente si legge cognitum sit omnibus, tam fratribus meis quam cunctis affinibus; si potrebbe dunque pensare ad un emendamento come cognitum sit omnibus tam fratribus meis quam etiam omnibus (o forse meglio cunctis considerando omnibus un errore di ripetizione dato il precedente cognitum sit omnibus) affinibus; il quam infatti manca del suo correlativo; a meno di non pensare a un meno oneroso emendamento tam fratribus meis et etiam omnibus affinibus; il passo appare comunque lacunoso in quanto manca pure la congiunzione subordinativa quod che introduce la frase trado hoc monasterium, ecc., come nel corrispondente passo della scheda n. 1. Tuttavia mi attengo a un cauto conservatorismo e mi limito a segnalare.*

pro remissione [peccatorum]] *mi pare evidente e necessaria l'integrazione.*

sibi et *sucessoribus* suis] *eraso, si vede a mala pena, seguo il Besta.*

complacen[ci]a [...] *sucessorum* meorum] *eraso, si vede a mala pena, seguo il Besta.*

36.4 *supradictas*] **supradict**^{as}.

36.5 fratres qui in cenobio [...] et per manus] *tutto il passo – che comincia con l'inizio della carta 27r – disposto su quattro righe, appare con scrittura di altra mano quasi intervento successivo.*

36.5 ordinetur] **ordinur**.

ad recte gubernandum cenobium et ita sub hac conditione ut prepositus nominatus a dictis fratribus sit cum voluntate et complacentia tam mea quam successorum meorum et ita illis trado et delivero:

a ⁶domo sancte Victorie de Montesanto cum omnia cantu aet et terras et binias et saltus d'Orrodolazu et collat a nuracke d'Orrisezo et moliat a petra de niu de corbu et benit a sueriu de petra de cavallu et benit a su monticlu de Utur d'Arsai et benit assu castru dessu cannissonne et benit a su castru de monticlu de piscobu, cun homines et masones d'onnia sinnu, de grussu et minudu. ⁷Et dolli pro custu saltu qui si lu arregant, castigent omnia || (c. 27v] *temporale* et pro glande et pro pastu in *perpetuum* in co fudi usu et est oi in usu in saltu de regnu.

b ⁸E domo sancte Marie de Boele cum omnia cantu at, partindo paris cun su regnu et terras et binias et domesticas si vi aviat, e issu saltu d'Ilo, partindolo de ladus a pare cun clesia cum serbos et cun anchillas et cun masones de omnia sinnu et de grussu et minudu. ⁹E de omni apat fine a su fine in seculum.

c ¹⁰E domo de sancta Victoria et cantu aet. E dolli su saltu meu cum cantu aet. E dolli sa parzone ki fuit de donnu Piziellu de Sezo cun omni cantu at.

d ¹¹E domo sancti Simeonis de Vessalla cum omni cantu at.

e ¹²E domo de santu Petru de Mili picinu cun omnia cantu

36.6 cannissonne] **canisssone**.

d'onnia sinnu] **donia sinu**.

36.7 si lu] **si li**.

36.7 in co] **in con**.

36.7 fudi usu] *dopo tali parole sta la sequenza da omni signu grussu et minudu, sequenza che ovviamente si espunge in quanto fuori luogo.*

36.8 terras et binias] **traas et binias**, *la seconda a è stata corretta da altra mano, in corsivo, in et, l'asta della t copre anche la s.*

et] *aggiunto in correzione su precedente s ancora del tutto visibile.*

anchillas] **anchilas**.

sinnu] **sinu**.

36.12 Tocoel] **Tocode**, *correggo secondo la scheda n. 1.*

a nnou] **annou**.

serbu] **serb**.

terras] *corretto su altra sequenza illeggibile che Besta interpreta, sia pure con formula dubitativa, territorios.*

cinniga] **ciniga**.

aviat donna Tocoale, ki fuit donna de logu, muire de iudige Comida, e fegit issa sa clesia illa a nnou ponendove tota sa villa de Mili piccinu ki fuit sua peguiare, sene avere parte *nen liberu nen serbu aienu*, cun terras et binias et servos et *ancillas*, libertados; et saltu ki si segat dave sa cinniga de figos de Milianu.

f ¹³E confirmola sa domo de sancta Barbara || [c. 28r] de Turre cum omnia cantu aet et cum terras cum binias et cum omnia masone.

g ¹⁴Et confirmolli sa domo de sancta Barbara de Turre cum omnia cantu aet cun terras cum binias cum servos et *ancillas*; et apala comente est a biere in su primu foliu et in sus ateros autus et donationes in fide de totus sus veriderus.

¹⁵Cum boluntade de su archiepiscopu meu Homodei apo fundadu custo monasteriu pro remissione de sus peccados meos e de sus res de Arborea et de sa regina Diana et de sos figios: ¹⁶in fide e pius testimonius resta su *presente* fato et firmato da testimonzus et de su *notario apostolico* Bernardu Ventrelij et de sus testimonzus *presentes*; ¹⁷et ad *perpetuam* firmitatem privilegii volumus illud *nostri* sigilli impressione signari. ¹⁸Et *signatum* fuit Pisis in ballatorio domus castris *ecclesie sancte* Viviane anno *millesimo ducentesimo*, XIII kal. novembris.

36.13 terras] *scritto su altra parola, così appare anche al Besta.*

36.14 apala] *ala, e così anche Besta.*

foliu] *sotto la l di foliu sta un segno circolare barrato, forse con senso di rimando, ma visto quanto sotto, a proposito di figios, mi pare più probabile che sia stata apportata una correzione che muta l in g, ossia foliu in fogiu, secondo una rispondenza ad una fonetica di tipo settentrionale: LJ > log, j > ġ / camp. li>ll.; Besta fogiu, senza segnalare.*

veriderus] *veniderus; Besta verideros, senza segnalare.*

36.15 figios] *corretto su fillos; anche Besta rileva l'intervento correttorio, ma in nota dice: «corretto su filias».*

36.16 apostolico] *la sillaba co è scritta in apice.*

testimonzus] *corretto su un precedente testimonius o testimonios: è visibile il puntino della i sopra la z corretta; la sequenza di lettere zu mostra altra grafia, la s è ridotta a una macchia.*

36.16 testimonzus] *nuovamente corretto su un precedente, probabile, testimonius/os; la z appare chiaramente d'altra grafia, e così ci pare anche la u.*

36.17 perpetuam] *pepetuam.*

36.18 ducentesimo] *la sillaba mo è scritta in apice.*

¹⁹Guilelmus aurifex et Roselinus aurifex testes fuerunt in *presentia domini* Bernardi monachi. Ego Bernardus arborensis propria manu subscripsi et aliis subscribendum sensi.

²⁰Ego Bernardus Ventrelij *domini* imperatoris Romanorum iudex mea manu firmavi.||

37

[c. 28v] ¹Ego Thomas de Madrona ki mi conberso ad *Deus* et a *sancta* Maria de Bonarcadu in *manus* de priore Pedru Perosinu et dessor monagos suos *pro conversu*: ²et de omnia cantu appo intro de domo et foras de domo et issa corte mia de Barigadu, liberos, et binias et ortos et *terras* cantu appo in parte de Miile et ·I· binia mia k'appo in Senege et ·I· binia k'appo in Buriedu et ·I· binia in bau de Barbara (custas ·III· binias appo ad ispiiatu de *donnia frate* meu), ³et parçone de *serbos* c'appo *cun* sus liberos de Bauladu et omnia canto ant proare qui si *aparteniat* a mimi, siat de *sancta* Maria. ⁴Custa *combersione* fegi dominiga de palma in *sancta* Iusta, dandomi adsoltura su *donnu meu* su markesu. ⁵Et sunt *testes* *donnu* Bernardu arkipiscobu d'Arbaree et *donnu* Bonacorsu piscobu de *sancta* Iusta et *donnu* Barusone Taiabucones curadore de parte de Miili et *donnu* Barusone Spanu et *donnu* Comita Pistore et *donnu* Petru de Serra Spentumadu et Gunnari de Jenna.||

37.2 *donnia*] **donia**.

37.4 *donnu*] **donu**.

37.5 *donnu* Bernardu] **donu Bernadu**.

donnu Bonacorsu] **donu Bonacorsu**.

piscobu] *sovrascitta nell'interlinea*.

donnu Barusone] **donu Barusone**.

Taiabucones] **taia bucones**.

donnu Barusone Spanu] **donu Barune Spanu** (*con la sequenza so di Barrusone scritta nell'interlinea*) **Spanu**.

donnu Comita] **donu Comita**.

donnu Petru] **donu Petru**.

38

[c. 29r] ¹Manca et Orçoco ciu meu. Posi ·I· boe et ·I· cuba et ·II· parzones de vinia: una *est* tenendo assa de Iorgi Manca et iss'atra tenendo assa de Troodori Vidrinkis. ²Et ego Comita de Lacon Ludru pono *pro anima* mea ad *sancta* Maria de Bonarcatu cuba ·I· et ·II· parçones de vinia: una *est* tenendo assa de *sancta* Maria de Senegē et iss'atera parçone tenendo assa de Petru Latu.

39

CARTULA DE SUEI

¹IN NOMINE DOMINI. AMEN. Ego priore Iohanne de Bonarcato facio recordatione cun voluntate de Deus et de iudice Barusone. ²Petivilli terra a iudice Barusone in piscina de ebbas, ki si segat dava su flumen prope de saltum meum, et isse dedimilla. ³Testes: donnu Comita de Lacon archiepiscopu et Paucapalea episcopu de *sancta* Justa, Troodori Paganu et Troodori de Foge buiakesu, donnigellu Orçoco curatore de Gilciver, Jorgi Capai, curatore de factu, et Goantine Rubiu, mandatore de regnum.

40

¹Posit Iorgi Capai terra de Gavini Capra a *clesia*. Testes Johanne Capai e Goantine Cogone et Gavine Capai.

38 Si tratta dell'ultimo spezzone di una scheda la cui parte iniziale è andata perduta: siamo infatti all'inizio di un nuovo fascicolo che non ha però connessione col precedente; si veda su tutto ciò l'Introduzione.

38.1 iss'atra] *issata*.

iss'atera] *issarta* sottolineatura sotto la r e segno sovrastante il gruppop rt.

38.2 Senegē] *trattino* sopra la g.

CARTULA DE SUEI] *scritto nello spazio libero della riga precedente in cui finisce la scheda 38.*

39.1] *La i iniziale è di dimensioni grandi e occupa la lunghezza di sei righe, cosicché i primi sei righe sono rientrati di circa due caratteri.*

Iohanne] *la o è sovrascritta nell'interlinea.*

39.2 de ebbas] *debbas* con trattino sopra la e.

39.3 Paucapalea] *la u, assai vicina alla a che la precede e che assume misura dilatata, rende difficoltosa la lettura della parola.*

41

¹Comporei assa villa de Orogogo su co- ||[c. 29v] munariu isso-ro et deilis vacca in sollu et sollu de peculiu. ²Testes: Comida de Solas maiore de scolca et Gosantine Pollige porcariu et Gunnari de Solas, nuzzadore.

42

¹Comporeilli a Goantine Pasi et a frates suos sa terra dess'iscla tenendo assu communariu; et deillis sollu de laore et peza porcina in ·II· tremisses et ·II· masclos in tremisse et complilli preçu. ²Testes: Iorgi Capai, curatore de factu cun tota curatoria

43

¹Comporeilli a Iorgi Martalu terra in terra de Gavini Capra et deilli ebba in sollu et matrige de porcu in tremisse de pecuiu et complilli. ²Testes: Trobini Gaciella, maiore de scolca de Domos novas cun iscolca sua.

44

¹Comporeilli a Terico Pasi et ad Petru de Figu terra in piscina d'ebbas et deilli matrige de porcu in tremisse et ·II· masclos in tremisse et ·I· ligone in ·II· oberas. Et complilli. ²Testes: Troodori Gaciella et Iorgi Martalu.

45

¹Comporeilli a Cipari Çote terra in ariola de Pubusone et deilli vacca in sollu et complilli. ²Testes: Goantine de Muru et Mariane Devotu.

41.2 Solas] **sola**^s

42.1suos] **suo**^s.
deillis] **deilli**^s.
masclos] **masclo**^s.

43.2 Domos novas] **Domo**^s **nova**^s.44.1 d'ebbas] **debba**^s.44.2 Testes] *Aggiunto sul margine sinistro abbreviato come Ts con titulus sulla s.*

46

¹Comporeilli a Niellu Peccatu et ad frates suos terra in ariola de Pubusone et deilli peza porcina in ·VIII· operas|| [c. 30r] et ·II· masclos in tremisse et ·II· oberas de laore. ²Testes: Janni Piga et Mailade fabru.

47

¹Comporeilli a Petru Pilieri terra in ariola de Bubusone et fegilli ·II· oberas et complilli. ²Testes: Petru Cogu.

48

¹Comporeilli a Petru Çote terra in Pubusone et fegindelli sollu et complilli. ²Testes: Iorgi Martalu.

49

¹Comporeilli a Petru Pio terra et deilli sollu et complilli. ²Testes: Trodori d'Uras.

50

¹Comporeillis a Torbini Vulpia et a frates suos terra in Pubusone et fegillis sollu et complillis. ²Testes: Gostantine Fronia.

51

¹Comporeilli a Iorgi Martalu terra tenendo a saltu meu et deilli sollu et complilli. ²Testes: Trodori Gaciella cun iscolca sua.

52

¹Comporeilli a Basile Milia terra in Pubusone et fegilli tremisse et complilli. ²Testes: Gostantine de Muru.

46.1 suos] suo^s
in ·VIII·] inVIII·

49.2 d'Uras] duras.

50.1 frarates suos] frate^s suo^s.

52.1 tremisse] scritto a cavallo di due righe, la prima s è aggiunta nell'interlinea.

53

¹Tramutarus terras cum Ianni Milia et deilli cambiù in mura de Carvias. ²Testes: Iorgi Gusai.

54

¹Comporeillis a Salamo Milia et a Salui, su connadu, parçone issoro in Pubusone et deillis ·IIII· operas. ²Testes: Ianni Piga.

55

¹Comporeilli a Mariane Çokella et assu ciu terra tenendo a saltu meu et fegilli tremisse e complilli. ²Testes: Troodori Cumiale.

56

¹Compore-||[c. 30v] li terra a Mariane Carau in via d'Orogogo e deilli sollu. ²Testes: Ianni Piga.

57

¹Comporeilli a Petru Coa terra in via d'Orogogo et fegilli tremisse. ²Testes: Ianni Guperi.

58

¹Comporeilli a Gavine Kerbio terra in via d'Orogogo et fegilli ·II· tremises et complilli. ²Testes: Gavine Corria et Petru de Figù.

59

¹Comporeilli a Gavini Coda et assu frate terra in via d'Orogogo et fegillis ·II· tremisses et complillis. ²Testes: Jorgi Capai et Iorgi Loriagi.

60

¹Comporai a Comida Kellarida terra tenendo a saltu meu et fegindelli sollu et complilli prezu. ²Testes: Trogotori Pasi et Gostantine Nonne.

58.1 tremises] per errore di ripetizione segue et fegilli con puntini sopra e sottostanti di espunzione.

61

¹Comporeilli a Mariane Arte et a frates suos terra in Puçu de Forada et fegindelli sollu. ²Testes: Orzocor Pellis et Cristin^{nk}ine Sale.

62

¹Comporeilli a Petru Pollige terra in Puzu de Forada et deilli ·VI· oberas et complilli. ²Testes: Comita de Solas et Iorgi Pasi.

63

CARTA DE CAPRILES

¹ IN NOMINE PATRIS ET FILII ET SPIRITUS SANCTI. AMEN. Ego priore Ugo de sancta Maria de Bonarcato cun voluntate de Deus et de iudice Gostan- ||[c.31r] tine de Lacon et uxore sua donna Anna de Çori facio custa recordatione. ²Comporeilli a Gostantine d'Orruinas terra torta in Capriles et deindelli boe de sollu. ³Testes: Petru Loce maiore de scolca, cun frates suos.

64

¹Furedi sas apes Troodori Paranna. Tenni corona cu·llu et vincillu et leveindelli una terra in Terra maiore. ²Testes: Petru Loke, maiore de scolca, cun frates suos.

65

¹Furedimi Mariane Catellu sa masone et vincillu et leveindelli ·I· terra a costa dessa de clesia. ²Testes: Petru Loke maiore de scolca cun tota scolca sua.

66

CARTA DE GILCARE

¹IN NOMINE DOMINI. AMEN. In gratia de Deus et de sanctu Agustinu et de donnu meu iudice Dorgotori, ego prebiteru Petru de Pau faço recordatione pro saltu de Gilcare.

63 La rubrica è posta sulla fine del rigo che precede la scheda presente.
63.3 suos] suos^s

64.2 suos] suos^s.

66. La rubrica è posta sulla fine del rigo che precede la scheda presente.

a) ²Abiat ibe regnum quindeci sollos. ³Benni iudice Cerkis ad Agustis: sos dege sollos dedillos a sanctu Augustinu et issos ·V· dedillos a sanctu Iorgi de Azara. ⁴Abiat ibi Comita Zancuti ·X· sollos: comporaivelli ·VIII· sollos, et issu de dece positivillu a sanctu Augustinu pro anima sua.||

[c. 31v] b) ⁵Abiat ive in icussu saltu ·V· sollos Zipari de Ruinas, ki fuit curatore, et teniat in Agustis. Abiatillu ad Artace porcariu su curatore; ⁶furedi Artace porcos de sanctu Augustinu. ⁷Bennit iudice Dorgotori ad Agustis, tenni corona de logu et vinkillu assu curadore, et dedimi sos ·V· sollos ki aviat in icussu saltu prosu servu ki furarat sos porcos de clesia cun iurandonde Stephane su porcariu de clesia. ⁸Et est su saltu dava su riu de sos alinos, ubi est su kerku maore; et est totu puspare ·XXX· sollos; et alteru homine non i at bias in icussu per ista + [cruke].

66.3 benni] è certamente ind. pf. 3^a, sarei tentato di emendare aggiungendo la -t finale, anche perché più sotto (in 66.7), questa appare aggiunta successivamente, tuttavia poiché nel nostro testo non mancano casi di terze persone senza -t finale, mantengo la lezione del manoscritto.

Cerkis] **Cerkis**^s.

sollos dedillos] **sollo**^s **dedillo**^s.

·V· dedillos] ·V· **dedillo**^s.

·V· sollos] ·V· **sollo**^s.

66.4 et issu de dece] 'il decimo': ossia la proprietà per valore di un sollo viene ceduta da Comita Zancuti, pro anima sua, a sanctu Augustinu, aggiungendo egli in dono tale quota a quella per il valore di nove sollos che egli stesso ha a sanctu Augustinu contestualmente venduto.

66.6 porcos] **porco**^s.

66.7 bennit] **benni**^t, a fine rigo con t aggiunta nell'interlinea.

Agustis] **Augusti**^s.

tenni] 1^a sing.

vinkillu] 1^a sing.

·V·] V.

furarat sos prcos] **furarat so**^s **porco**^s.

iurandonde] **iuradode**: titulus sulla a, ma non sulla o.

66.8 ·XXX· sollos] ·XXX· **sollo**^s.

+] sta ovviamente per cruche o ruche, o simili che integro fra parentesi quadre: cfr. 21.9.

67

¹IN NOMINE DOMINI. AMEN. Ego Cipari de Lacon avia saltu cun sanctu Augustinu et cun donnigella Maria, cia mea, cada ·VII· sollos. ²Sa parçone mea vendilla a sanctu Augustinu cun iski de iudice Trogotori donnu meu et cun asoltura de donnigella Maria, cia mia. ³Levainde primariu iugu iunctu de domatos et iugu dave vaccas et sollu de ver- || [c. 32r] beges et sollu de porcos, et clomperuntimi prezu et benedixerus-nos de pare. ⁴Et sunt testes: primus Deus et sancta Maria, Gunnari d'Orruinas maiore de cavallos, Presnage de Lella maiore de canes, et Pilosu d'Orruinas; de poriglos de angarias: Orzoco de Opo et tota kita sua. ⁵Et ki at punnare ad isturminare istu negotium ki arminai ego Cipari de Lacon isbertinetillu Deus de magine sua et de via de paradisu. ⁶Et appat anathema de ·XII· apostolos, de ·XVI· prophetas, de ·XXIII· seniores, de ·CCCXVIII· patres sanctos qui canones disposuerunt; ⁷et apat parçone cun Herode et cun Iudas traditore et cun diabolus in infernum. Amen, Amen, Amen. Fiat, Fiat, Fiat.

68

¹Tramudarus cum donnu Petru de Bonanu presbiter de Solagrussa homines: isse levedi a Bera Forma et Bonarcadu levedi a

67.1 ·VII·] *le due stanghette, II, sono separate tanto da lasciare lo spazio per una ulteriore stanghetta che si frapportrebbe fra esse; Besta: VIII.*

67.2 Sa parçone] **Saparçone**, con S maiuscola barrata verticalmente.

67.3 domatos] **domato**^s.

verbeges] con r aggiunta nell'interlinea.

67.4 de poriglos de angarias] *nel testo, fra Pilosu d'O. e de poriglos d'angarias è frapposto un punto e la d di de poriglos è maiuscola e marcata, a indicare un nuovo sintagma nella sequenza dei testimoni; lo stesso tipo di carattere, maiuscolo marcato, hanno Gunnari, Et Pilosu, Orzoco: Orzoco de Opo et tota kita sua fanno dunque parte dei poriglos de angarias qui figuranti come testimoni.*

angarias] **agarias**.

67.5 isbertinet illu Deus] **deus** aggiunto nell'interlinea.

67.6 de ·XII·] **deXII**.

de ·XVI·] **DeXVI**.

de ·XXIII·] **DeXXIII**.

de ·CCCXVIII·] **DeCCCXVIII**.

68.1 cum] *scritto quasi attaccato alla parola precedente – la cui s finale è segnata col*

Iorgi Cucu. ²Testes: sos monagos et Iorgi Capra, mandatore de Bonarcatu, et Justu Bakia. ||

69

[c. 32v] ¹Coiuedi Iorgi Cazula servu de *sancta* Victoria cun Iusta Turui ancilla de regnum et fegerunt ·III· fijos: Maria primaria et Goantine post illa et Mindala. ²Maria a ssi morivit senza llos partire. ³Postea partirus cun Frevare Coco, mandatore de regnum: iudice levedi a Goantine e clesia a Mindala. ⁴Testes: donnu Armannu camarlingu et presbiteru Nigola de Bitoni et Petru de Riu.

70

¹Ego Armannus, prior de Bonarcato, comporeilli ad Abisatu et a Corsa Cankella, socra sua et a muliere sua Vera, plaza in Cellevane tenendo assa de Furadu Corria servu de *sancta* Maria de Bonarcato; ²et deindelli boe in ·III· tremisses et fargala in ·VIII· operas et ·XI· cubita de pannu in ·III· oberas et ·II· ferros in obero et complilli prezu. ³Testes dessa prezatura et dessu preçu: donnu Comida de Çori de Cellevane et Goantine Mafronti et Petru Mafronti et Iohanne Trinti et Petru de Çori et Troodori Seke et

tratto di compendio sovrastante – e con due segni a mo' di separazione sovrastanti la c homines] titulus sopra la o; la parola è ovviamente oggetto di tramudarus.

68.2 monagos] **monago**^s.

69.2 Maria a ssi morivit senza llos partire] *la a è particella asseverativa che rafforza la dichiarativa e funge da introduttore di frase, essendo Maria in posizione di dislocazione a sinistra.*

senza llos partire] *si tratta della costruzione tipica dell'infinitiva sarda (antica e moderna) che prevede la possibilità dell'infinito non controllato, ossia con soggetto non già enunciato nella reggente o con soggetto indefinito; è quest'ultimo, qui, il caso: l'infinito ha qui dunque valore passivante o a soggetto indefinito; il significato è allora: "Maria morì senza che (ossia: prima che) (i suoi fratelli: Goantine e Mindala) li si dividesse / fossero divisi (fra i proprietari dei rispettivi genitori: Iorgi Cazula e Iusta Turui).*

69.4 Testes] **Teste**^s.

70.1 a Corsa] *a aggiunto nell'interlinea.*

70.2 ·VIII· operas] **VIII· opera**^s.

·II· ferros] **II· ferro**^s.

70.3 terrale] *La parola è preceduta da due lettere cancellate.*

Comita de Cerkillo et Dominige Nanu et Iorgi de Corte || [c. 33r] et Furadu Corria mandatore de chiesa et Iorgi Pasi et Iustu Cankella et Iohanne Musca et Iohanne Pistore terrale de fictu de Bonarcatu.

71

DOMNA ALGABURS REGINA

¹Ego donna Algaburs regina de logu d'Arbore, ki lli do a *sancta* Maria de Bonarcatu su *latus* ki avia in Lugia, sa fia de Egizu Figos, et *latus* de Maria, fia de Lugia. ²*Latus* de sa matre et *latus* dessa fia li dei a *ssancta* Maria *prossa* anima de Berringeri de Scol. ³Bennit Comida de Corte mandatore de *sancte* Eru a Bonarcatu *per* comandamentu dessa donna et positilla in sa manu dessu *priore* Armannu, ki erat tando camarlingu. ⁴*Testes*: Petru de Cogos, et Petru de Coroniu et Iunellu, Iustu Bakia et Petru Figos et Iohanne Loke.

72

¹IN NOMINE DOMINI. AMEN. Ego Iohannes, prior de Bonarcato, facio ista recordatione *pro* sas mulieres que *tramutavimus* *cun* iudice. ²Dedilli iudice a Goantine Spanu una *ancilla*, Vera Carru, *qui* erat *latus* de *sancta* Maria et *latus* de iudice. ³Et

71. La rubrica, in lettere maiuscole, è scritta sullo spazio rimasto nell'ultima riga della scheda precedente, si prende parte della fine del primo rigo di questa scheda proseguendo sul margine destro e, sempre su detto margine, continua al livello della seconda riga, secondo tale scansione: DONNA ALGA/BURS REGI/NA.

Algaburs] è la seconda moglie di Barisone I d'Arborea che egli sposò nel 1157, dopo il divorzio di questi da Pellegrina de Lacon; resse il governo in assenza del marito in esilio-prigionia a Genova fra il 1164 e il 1172.

71.1 Figos Figo^s con s finale aggiunta nell'interlinea.

71.4 Cogos] Cogo^s.

Figos Figo^s].

Iohanne Loke] Iohanne termina il rigo, Loke sta scritto – preceduto da segno che ne indica l'appartenenza al corpus della propria scheda – alla fine del rigo successivo alquanto distante da IN NOMINE DOMINI Amen che introduce la carta successiva.

72.1 La ì iniziale è di dimensioni grandi e occupa la lunghezza di sei righe, cosicché i primi sei righe sono rientrati di circa due caratteri.

dedimi iudice, prossu *latus* de *clesia*, *latus* de Vera Pisana || [c. 33v] *quia* su aturu *latus* de *clesia* erat. ⁴Testes: Goantine Murtinu armentariu de Sollie et Iorgi Capra mandatore de *clesia* et Troodori Tolu.

73

¹Ego Maria Keuge, muliere de Migale Spanu fabru, ki lli do a *sancta* Maria de Bonarcato terra de Petru Cacabu. ²Dollila a *sancta* Maria de Bonarcatu *pro anima* de Migale Spanu, maridu meu. ³Apatsinde *prode* *sancta* Maria de Bonarcato. ⁴Testes: donnu Petru Raskis su *presbiteru* meu, et Miale mandatore de *clesia*, Iorgi Coco et tota villa de Sui.

74

¹IN NOMINE Domini. Amen. Ego Armannus prior de Bonarcato *cun s'*armentariu meu donnu Petru de Serra de Tramaza *fagemus* *custa* recordatione *pro* *fiios* de Dominige de Pane, ki se *furunt* *libertatos*. ²Kertei *pro*-llos donnu Petru de Serra de Tra-

74 Tutto il senso della scheda riesce di difficile comprensione. Innanzitutto perché i servi, oggetto del contenzioso giuridico, sono detti prima essere *fiios* de Dominige de Pane ma poi ambos *fiios* d'Orçoco Pinna de Puriose? Forse la prima volta, seppur non si tratti di un errore dell'estensore (più difficile mi pare esserlo del copista), *fiios* significa genericamente 'discendenti'? Da quanto riportato nella scheda si dovrebbe dedurre che i servi sono figli di Orçoco Pinna de Puriose e di una figlia di Dominige de Pane con cui Orçoco Pinna era sposato o con la quale aveva convissuto (difficile dedurre dal testo, nel quale di Orçoco Pinna si dice genericamente che *aviat* una *fii*a de Dominige de Pane *daunde* *aviat* duos *fiios*: in matrimonio? Come convivente? Ne aveva comunque avuto dei figli). E perché tali servi sono reclamati da Orçoco Pinna, insieme con Mariane d'Orruinas et Goantine de Sivi, come fratelli, mentre sono suoi figli? È forse questo che egli vuole nascondere, mentre il giudizio mira a dimostrare e di fatto dimostra il contrario? O frates ha un generico valore di consanguineo? O forse – e mi pare l'ipotesi più confacente – si tratta di un legame di sodalità fra *libertatos* (o *colivertos*), come i soggetti in questione pretendono di essere, cioè fra costoro e Mariane d'Orruinas et Goantine de Sivi et Orzoco Pinna de Puriose, che infatti *torrarunt* *verbu* *pro*-llos? Si dovrebbe comunque dedurre che Dominige de Pane è servo, e pertanto lo è la figlia e quindi, secondo il diritto medievale sardo, i figli di lei.

74.1 La *ì* iniziale è di dimensioni grandi e occupa la lunghezza di sei righe, cosicché i primi sei righe sono rientrati di circa due caratteri.

74.1 *pro* *fiios*] **pro** *fiios*.

maza, armentariu de *sancta* Maria de Bonarcatu *in* corona dessu donnu nostru iudice Barusone ubi *furunt* curatores de locu. ³*Tor-rarunt* verbu *pro*-llos Mariane d'Orruinas et Goantine de Sivi et Orzoco Pinna de Poriose, ki aviat una fiia de Dominige de Pane da- ||[c. 34r] unde aviat duos fios, narando ca ⁴«*liberos sunt et fratres nostros sunt.*» ⁵Et iudicarunt de batuere testimonios ca *furunt* servos et serviant a *clesia*. ⁶Et ego batusi testimonios bonos, *qui* iurarunt *quia* «nos illos *cognovimus* servos et servindo ad *clesia*». ⁷Iurait *pro*-llos Goantine Mellone servu de iudice et Trogotori de Napoli et Troodori de Çori Rarda et Iohanne Fladone, *presbiteru* de *sanctu* Iorgi de Calcaria et *vin*killos *pro* esser servos et *ambos* fios d'Orçoco Pinna de Puriose. ⁸*Testes*: donnu Barusone de Senuski curatore de Bunurçule ki regiat sa corona et donnu Barusone de Serra mannu et donnu Orçoco de Lacon saviu et donnu Comita de Serra de donnigellu et donnigellu Orçoco de Lacon, fiu de donnigellu Cerkis, et donnu Mariane de Lacon de Sedilo.

75

¹Coiuvedi Furadu de Ienna *cun* Alaberta Carru; *fegerunt* ·II· fios: Luxuria a Genua e Ianne a *clesia*. Argentata || [c.34v] a *clesia* et Olisae a iudice. ²*Testes*: Petru de Serra curadore de factu et Goantine de Sivi, *maiore* de scolca *cun* tota scolca sua.

76

¹Ego Armannus, *prior* de Bonarcatu, partivi fios de Iohanne Titu et de Margarita Galare *cun* su *conte*: *clesia* levavit a Iorgia et issu *conte* a Bera. ²*Testes*: Ianne Corsu et Golorki Gusai *armentariu* dessu *conte* et Petru *Perra*, *mandatore* dessu *conte* de Sollie.

74.3 verbu *pro*-llos] verbu *pro*-llos.

d'Orruinas] **dorruina**s.

74.4 *liberos*] **libero**s.

74.7 *pro* esser servos] **pro** esser **servo**s.

74.8 Barusone de Senuski] **Barusone denuski**: *emendo seguendo Besta*.

76 *La* e iniziale *si estende per l'altezza di due righe e per la larghezza di due caratteri*.

76.2 Gusai] *nel ms. la a è ricavata nel corso della scrittura su precedente tratto erroneo (forse Gusu o Gusi) e poi sovrascritta nell'interlinea.*

77

¹Quando morivit Pascasi de Corte, in iostra lu tutarus, et posuit *pro* anima sua ad *sancta* Maria de Bonarcatu ·I· terra in Cellevane in Masone maiore, tenendo assa terra de Mariane Murtinu, et ·III· ordines de *vinia* in Patru tenendo assos d'Orruvu. ²*Testes*: Mariane Murtinu et Gunnari Piga et Goantine Arte su de Tramazza.

78

¹Posuit Furadu Piga *pro* anima dessu frate ad *sancta* Maria de Bonarcatu terra in Gergun picinnu tenendo assa de donnu Egizu de Scanu || [c. 35v] et Goantine Melone servu de Egizu de Scanu et Gunnari Piga.

79

¹Ego Bera Lauri, ki mi *converto* in manu de *Deus* et de *sancta* Maria de Bonarcatu et in manu de donnu Armannu su priore et in manu de sos monagos suos. ²Et pos morte mia apatsinde *prode* *sancta* Maria dessa plaza mia *cun* sas domos et issas *binias* et omnia quantu appo. ³*Testes*: Gunnari de Pau et Iohanni de Cappai et Iustu Bakia.

80

¹Ego Armannus, prior de Bonarcatu, facio recordatione *pro* sos homines ki partirus *cun* su *conte*. ²Coiugait Migale Mancosu servu de *sanctu* Serigi de Suei *cun* ancilla de iudice; *fegerunt* ·III· *fios*: *custos* partimus *cun* su *conte*. ³Su *conte* levait a Natalia, sa primaria; et clesia levait a Petru; Goantine a clesia et a issu *conte*

79.1 in manu de *Deus*] *in manu in manu de Deus*, la prima sequenza in manus è espunta con tratto di penna.

monagos suos] **monago^s suo^s**.

79.2 pos] **po^s**.

binias] **binia^s**.

quantu] **qntu** con a scritta nell'interlinea.

79.3 de Cappai] **de pau cappai**, la parola pau è stata cancellata con tratto di penna.

80.3 Su conte levait] con S barrata verticalmente.

et clesia levait] et con e maiuscola e t scritta entro la e, la barra della t e la barra

Iorgi. ⁴*Testes* de custa partitione: Janne Corsu, su de Gilarce armentariu de Suei, Golorki Gusai armentariu dessoru conte, Petru Perra || [c. 35v] mandatore dessoru conte de Sollie.

81

¹Comporeilli assu conte custa ancilla sua Natalia, fia de Miale Mancosu, et deilli vaccas ·X· et media libra de argento. ²*Testes* pro custu comporu: Ponzu d'Albarete curatore de Gilciver, Ianne Corsu et Ianne de Bosa et Cerkis de Muru, Golorki Gusai, Petru Perra et Troodori d'Uras mandatore de clesia, et prebiteru Iohanne Corbu.

82

¹Ego Girardo, prior de Bonarcato, facio partione cum iudice.
Homines ki amus in pare in Augustis.

- a) ²Fios de Petru Mula Debonada: Goantine a clesia et Orçoco ad iudice.
- b) ³Filios de Mariane Lassu: Iusta a clesia et Barbara ad iudice.
- c) ⁴Fios de Petru de Canio: Furadu a clesia et Iorgi a iudice.
- d) ⁵Et fios de Petru Mula: Ianni a clesia et Nastasia a iudice; et Furadu latus
latus fuit et Argenti Zipulas latus latus fuit: Argenti a clesia et Furadu Lassu
ad iudice.
- e) ⁶Dorgotori Musca ·IIII· fios appit: Terico et Iorgia a clesia et Gunnari et Maria
a iudice.
- f) ⁷De fi- || [c. 36r] ios de Gosantini Samudi: Iusta Talu a iudice et Iorgi
Samudi a clesia; Orabona Talu, fia de Goantine Samudi, a clesia.

mediana orizzontale della e coincidono.

a issu conte Iorgi] **issu conte a Iorgi**. *La necessità dell'emendamento mi pare del tutto evidente al senso, così come ovvia e banale è la genesi dell'errore: tanto l'estensore quanto il copista potevano avere in mente un, mentalmente sottinteso, verbo come levare o avere, mentre il verbo sottinteso è andare.*

81.2 Corbu] scritto, con segno apposito che lo rimanda al corpus della propria scheda, alla fine del rigo con cui principia la scheda seguente che comprende solo le parole Ego Girardo.

- g) ⁸Fiios de Furadu Saraginu: Goantine e Torbini a clesia et Iorgi et Orçoco ad iudice
- h) ⁹In cambiù de Orabona, muliere de Torbini de Prunedu, Iusta Pissi, fiia de Golorki Pissi, a iudice.
- i) ¹⁰Fiios de Torbini Marke: Iusta et Goantine a clesia et Iorgi et Furadu a iudice.
- l) ¹¹De villa de Teti: fiios de Petru Tuturu: Goantine a clesia et Torbini su frate a iudice.
- m) ¹²Fiios de Troodori Samudi: Iorgi et Iusta a clesia, Torbini et Ianne ad iudice.
- n) ¹³Fiios de Torbini Ucoli: Ianne a clesia et Iusta a iudice.
- ¹⁴Testes: donnu Orçoco de Lacon ki fuit curadore de Mandra Olisai, ki fegit cun su priore sa partione, et mandatore de regnu Peruki et Gaintine Puliga maiore de scolca et prebiteru Mariane Cancellà et prebiteru Cassianu et Goantine Cipulas mandatore de clesia et Furadu Gupadu et Goantine Misilade. Custa partione fuit facta sa die dessoro natale de sanctu Augustinu.||

82. Seguendo il Besta paragrafo anch'io mediante lettere minuscole, ovviamente non presenti nel manoscritto.

82.5 et Argenti] **Et targenti:** et con e maiuscola e t scritta dentro la e; la barra mediana orizzontale della e coincide con quella della t, lettera poi ripetuta e attaccata al corpo della parola seguente Argenti.

82.5 Argenti a clesia et Furadu Lassu ad iudice] *Besta ne fa un paragrafo a sé e); a me pare proprio che debba essere parte del paragrafo d).*

82.11 Goantine] **Goanti.**

82.13 Ianne] **Iane.**

82.14 Orçoco de Lacon ki fuit curadore de Mandra] **Orçoco de Lacon ki fegit sa partione ki fuit curadore de Mandra.** *Mi pare che vada espunta la sequenza ki fegit sa partione: chiaro errore d'anticipo; la sequenza è infatti ripetuta poco dopo quasi identica ki fegit cun su priore sa partione.*

priore sa] **priore de sa,** con de espunto con tratto di penna.

prebiteru Mariane] **pprebiteru** con doppia p iniziale recante segno di abbreviazione. Cipulas] aggiunto nell'interlinea con grafia più minuta.

83

[c. 36v] ¹Ego Domesticus, prior de Bonarcato, facio particione cun iudice.

Homines ki amus *in pare in* Barbaria.

²Ecclesia levait a Gunnari Così et Saraginu Mula et Goanline su frate, Troodori Sporçoro, Maria Markella, Pisana Lassa, Troodori Marki et Ianne su frate, Orçoco Lassu et Orabona, Furada Çipula, et Erradore su fiiu, Gostantine Marki et Orçoco su fiiu, Petru Çipula, Sarigina Copatu, Iusta Zuncla, Vera Çolumba, Maria Sigale, cun ·III· fijos suos, ³Orçoco Sigale et Iohanne su fiiu, Maria Camisa, Vera Markella et Sissi su frate, Sinnada fia de Gavine Capigla, Gostantine Osai, Vera Calle cun ·II· fias suas, Orçoco Bateri, Iorgi Talu, Nastasia Urcake, et fia de Ianne Salto-re, Goantine de Puzu, Furadu Sadeli, fiiu de Mariane Sadeli, a clesia; Gavine Capigla et issa neta a iuige *in cambi*u dessu fiiu de Mariane Sadeli. ⁴Testes: Orçoco de Lacon arbarakesu et Orçoco de Lacon Sakellu et Peruki et Goantine Puliga, Goantine Musca.||

83.2 ·III· fijos suos] ·III· fijo^s suos.

83.3 issa neta a iuige] aiuge. *Besta: Anige (interpretato come nome di persona e come tale riportato nell'Indice Prosoponomastico). In realtà si può certo leggere Anige, in quanto le tre aste possono interpretarsi come la sequenza grafematica ni; tuttavia preferisco pensare a una grafia difettosa per a iuige, leggendo le tre aste come iu, e integrando una i, facilmente caduca per l'iterata consecuzione delle aste. È vero che in queste carte la forma per "giudice" è quasi sempre nella variante più conservativa iudice, ma può ammettersi bene una variante innovativa, il che può aver contribuito vieppiù all'errore. L'emendamento, d'altra parte, mi pare consono al senso di tutta la scheda: come infatti risulta chiaro dalla lettura di essa, e a differenza della scheda precedente, vengono qui riportati soltanto i nomi dei servi spettanti «a clesia», e non quelli spettanti «a iudice». Si fa eccezione soltanto per lo scambio relativo, da un lato, a Furadu Sadeli, fiiu de Mariane Sadeli, che va a clesia, e dall'altro a Gavine Capigla et issa neta che vanno a iuige; l'eccezione si spiega proprio in ragione dello scambio: il giudice, evidentemente dà a clesia il figlio di Mariane Sadeli, certo per ricongiungere i membri di una medesima famiglia servile sotto un medesimo proprietario; non risulta chiaro se tale figlio di Mariane Sadeli sia lo stesso Furadu, citato poco sopra, o un altro figlio di lui, come inclino a credere in ragione della parità dello scambio (due contro due: Furadu Sadeli e l'altro figlio di Mariane Sadeli contro Gavine Capigla e sua nipote).*

84

[c. 37r] ¹Ego Benedictu, priore de Bonarcadu, faço recordatione dessor *homines* ki partivi *cun* iudice: fiios de Goantine Cariga, serbu de *sanctu* Serige et Caterina Corsu, fuit ankilla dessa domo de Gilarce. ²Iudice levait a Petru su *primariu* et clesia levedi ad Barbara. ³*Testes*: Iorgi Capay et Iorgi Loriage et Petru Capay et Petru Usay mandadore dessa domo de Gilarce.

85

¹EGO ORMANNU priore de Bonarcadu, faço recordatione *pro* sus fiios de Luxuri Melone, *in* ki mi kertavat iudice Barusone d' Arbaree. ²Kertavatimi Comida Bais ki fuit *armenariu* suo. ³Et ego bingi *in* corona de iudice *in* su colletoriu de Gerkedu. ⁴*Testes*: Comida de Serra fiuu de *domnigellu*, curadore de Miili, et Gunnari de Lacon de Lella et Comida Fronteacuca et Orçoco Sakellu et Mariane de Barca maiore de portu. Custos bi *furunt* kerra binki *in* corona sua.

86

¹Posit Terico de Scobedu || [c. 37v] ad *sanctu* Serige a Mascuri et a Zura et a *sancta* Maria de Boele a Cipari su fiuu, et ·II· fiias suas: Bera et Maria. ²Partivi *homines* *cun* donnu Petru Capai: iudice levait a Cipari et a Gavini et a Janne; et levait clesia a Maria et a Jorgia et a Nastasia, plagendo·nos a pare, ³pedindomi ipse merkee *pro* dareli sos barones, et ego fegindelli boluntade. ⁴*Testes*: Iorgi Capay curadore de parte de Gilciver et Troodori Capai mandadore de regnu de Boele, et Iorgi Loriage.

87

¹IN NOMINE DOMINI. AMEN. IN GRATIA de Deus et dessor donnu meu iudice Petru d'Arbaree. ²Ego Goantine Spanu faço recordatione, asolbendomi su donnu meu, iudice Petru d'Ar-

86.1 et a *sancta* Maria] et *sancta* maria.
suas] sua^s.

86.2 donnu] donu.

86.4 Troodori] *con* i *finale* *ricavata* *per* *correzione* *su* *altra* *lettera*, *non* *chiaramente* *più* *leggibile*, *forse* e.

87. *La* *ì* *iniziale* *si* *estende* *per* *la* *lunghezza* *di* *sei* *righe*.

baree, *pro homines* ki lli do ad *sancta* Maria de Bonarcadu *pro s'anima* mea et de muliere mea donna Susanna de Lacon, fiia de iudice d'Arboree. ³Dolli tres pedes de Barusone Puliga fiuu de Troodori Puliga et Gunnari Macis intreu et assu fiuu et a Troodori Galare. ⁴Et sunt testes: *primus Deus* et *sancta* Maria et issu donnu meu iudice Petru d' Ar- || [c. 38r] boree et donnu Comida Bais piscobu d'Uellos et donnu Mariane d'Uda, armentariu de *sancta* Maria, et donnu Gunnari de Lacon curadore d'Aristanis et donnu Barusone de Serra de Senuski et Comida de Lacon Pees et Barusone de Serra fiuu de donna Bona.

88

¹IN NOMINE DOMINI. AMEN. Ego donnu Costantine rege et muliere mia donna Anna et fiuu meum donnu Comida de Gilciver. ²Et ego tramudu cun monagu Petru de Bonarcadu. ³Dedimi a mimi ·IIII· serbos: ad Barbara Lisicen et ·III· filios suos, et ego dolli *pro-ssos* a Maria Tufuti et filios suos a *sanctu* Petru de Bidonii, ki fuit ankilla mea de Canpeda. ⁴Testes: donnu Comida, fiuu meu, curadore de Gilcivere et Comida de Lacon et Petru de Sivi et Comida de Sogos et Mariane de Uta et Comida Norio et Troodori Cacau et Petru de Matrona et Mariane de Barca et Petru de Canpeda, Furadu Lisione, mandadore de rengnu, Petru Orruii, Iorgi Usay, Torbini Çurio, mandadore de Bidoni. ⁵Et si quis ista carta audire eam voluerit et *nostra* ordinatione confortaverit habeat benedictione de *Deus* et de *sancta* Maria et de *sanctu* Petru de Bidoni. || [c. 38v] ⁶Et si quis ista carta destruere eam voluerit aut iudice aut curatore sive mandatore, habeat maledictione de *Deus* et de *sancta* Maria et de XII apostolos et de XVI prophetas et de XXIIIor seniores et de CCCXVIII patres *sanctos* et mansionem suam siat in inferno. Amen. Fiat, fiat.

87.4 Bona] *Besta legge* Bera, *a me pare doversi leggere* Bona.

88. La ì iniziale si estende per la lunghezza di sei righe.

88.1 Gilciver] **Gilciue**.

88.3 ·III· filios suos] ·III· appare frutto di una correzione da parte del copista, infatti a cavallo della terza asta si leggono due aste tracciate con scrittura più sottile, forse precedentemente stava scritto ·IIII·, errore probabilmente indotto dal ·IIII· precedente dolli *pro-ssos*] **prosos**.

88.4 Orruii] **oruii**.

88.6 XXIIIor] or scritto nell'interlinea sopra le ultime due aste, II.

89

¹Coniuedi Miale Pasi, serbu de *sancta* Maria de Bonarcadu *cun* Castula Novagla ancilla de iudice apus binarios. ²Fegerunt ·VI· fijos: Torbini *primariu* et *in factu suo* Goantine et Jorgia et Ciçella et Istephane et Bera. ³Custos partivi *cun* iudice, levando Troodori Paganu, maiore de vino: levait iudice a Torbini et a Bera et clesia levait a Goantine et a Iorgia; ⁴iudice levedi a Ciçella et clesia ad Stephane. ⁵Testes: Petru de Serra et Goantine Mafronti et Petru Mafronti.

90

¹EGO REMUNDU, priore de Bonarcadu, faço recordatione *pro* fijos de Iohanne Bulla, ki partivi *cun presbiteru* Orçoco de Luketas. ²Ipse levedi a Iorgi fiuu de Maria de Petra et ego levei a Petru fiuu de Maria Campana; et Gregori ladus ad ladus. ³Testes: Donnu || [c. 39r] Iustu archipiscobu et Comida Norio et Altumonte.

91

¹Partivi *homines cun s'archiepiscopus* Justu *in* Tadasune. Ego levei ad Orçoco et issu archipiscobu a Tericu. ²Testes: Janni Corsu et issos fijos et donnu Orçoco de Luketas.

92

¹EGO ALBERTU ginivesu, priore de Bonarcadu, facio recordatione *pro* su padru de *sanctum* Symione. ²Bennit Orçoco de Martis, ki fudi maiore de scolca de Miili, a levai su padru a força. ³Andarunt sos *homines* meos et largarunt in pare *in* su padru de clesia. ⁴Andarunt ad corona de logu ad Nuraginiellu ubi fuit iudice Barusone. ⁵Kertarunt in pare Terico Pisanu mandadore de cle-

89.3 Troodori Paganu] è ovviamente il soggetto del gerundio levando; egli, in quanto maiore de vino che ha alle sue dipendenze Castula Novagla, opera la divisione dei servi per conto del giudice.

92 La scheda è riprodotta alla scheda n. 161, quest'ultima però riporta ulteriore note e memorie che non compaiono qui.

92.5-6 mandadore de clesia]: due volte: entrambe le volte mandadore de clasia, ma con la l che reca il consueto segno di abbreviazione con cui si abbrevia la parola cle-

sia et Orçoco de Martis. ⁶Iudicarunt assu mandadore de clesia a batuere destimonios homines maiores de parte de Miili. ⁷Bennit Iorgi Tamaglu serbu de regnum et Teore su frate et Goantine Cucu et Mariane d'Orruinas et Terico || [c. 39v] Barbarakinu. ⁸Custos .V. iurarunt in *sanctum* Evangelium pro custu padru de *sanctum* Symione. ⁹Parsit iustitia ad iudice et a tottu logu qua fuit binkidu et torrarunt su saltu ad clesia.

93

¹EGO PETRU FLORENTINU, priore de Bonarcadu, facio recordatione pro kertu ki fegit mecum Goantine de Sivi pro Sufia de Urri, fiia de Bera de Urri, ancilla de *sanctum* Iorgi. ²Kertedi in corona de curadoria, et narait: ³«livera sorre mia est et ankilla non est». ⁴Et ego narai: «fiia d'ankilla de clesia est et in condage l' apo». ⁵Et poserunt-nos ad corona de logu ad duger su condage meum et ipse su suo. ⁶Ismendarunt su condage suo in corona de logu, ki aviat factu ad ingenium et segaruntillum et torrarunt sos serbos ad *sanctum* Iorgi de Calcaria, a sSufia et assos fijos, in ki nos kertavat. ⁷Testes: donnu Justu archiepiscopus et donnu Stephone piscobu de *sancta* Iusta et donnu Comida Bais piscobu d'Uellos || [c. 40r] et donnu Mariane Çorraki, piscobu de Teralba, et donnu Barusone de Serra de Senuski et donnu Barusone de Serra fiuu de donna Bera et donnu Mariane de Sivi et donnu Troodori d'Orruu Seke et donnu Mariane de Lacon de Sedilo et totu logu in co 'e furunt dominica de palma.

94

¹Posit Janne de Monte terra ad clesia in Guraeda, cabiçale assa binia vedere de donnu Goantine de Lacon, tenendo assas cinnigas, pro s'anima sua cun boluntade bona de Iohanne Cadalanu et de donna Preciosa. ²Testes: donnu Comida de Sivi, su prebiteru ki

sia (cla, ossia la consecuzione c, l, a con segno trasversale sulla l): solo che qui abbiamo un misto di abbreviazione e di parola intera: [clasia].

92.7 d'Orruinas] dorruinanas.

94.2 Iuanne de Stavara] nel manoscritto mi pare di leggere iude de stauara; il Besta legge Iohanne de Stavara; a me pare che la parte finale della parola che interpreto come un graficamente erroneo Iuanne, sia più che chiaramente de; più incerto sono invece sulla prima parte di essa che potrebbe essere ua o iua; è probabile che il de fina-

Illu penedentiedi et Goantine de Unale, curadore de factu de parti de Miili, et Iuanne de Stavara et Altimonte Madau et Gunnari Cece.

95

¹Posit Elene de Villa terra ad clesia cabiçale assa terra alba. ²Testes: prebiteru Comida de Sivi ki Ila penedentiedi et issu mariudu Bidoni et Goantine Marras, su connadu, et Goantine de Turri, nebode suo.

96

¹EGO VIVIANO PRIORE DE BONARCADU || [c. 40v] facio recordatione de cambiu ki fegi cun Petru Pisanu: ²sa binia de Petroгна et figu et omnia quantu i at intro tenendo cun sa binia donniga, cun su cantu advia(t?) [[in? / intro de?] ...?...]; cun levandosi ipse in pala de spiarella da omnia homini. ³Et sunt testes: donnu Comida de Sivi et Furadu Esuri et donnu Tomas, mandadores de regnu, Eizo Galaça, maiore de Suli, et Torbini de Uri et Creskentino. ⁴Et fecisi custa cambia in tempus de donnu Johanne Castana.

le sia una diplografia per il de Stavara successivo, e che il copista volesse scrivere forse proprio Iohanne, ma che si sia imbrogliato fra la dettatura interiore e la trascrizione.

95.2 *La sequenza da su connadu fino alla fine della scheda è scritta su rasura.*

96.2 sa binia de Petroгна [...] su cantu adviat [[in? / intro de?] ...?...] **sa binia de Petroгна et figu et omnia quantu i at tenendo cun sa donniga, cun su cantu adviat intro de binia donniga.** *La lezione del manoscritto mi pare almeno sospetta, né appare chiaro quale siano i due termini dello scambio. L'errore potrebbe facilmente spiegarsi per confusione nella dettatura interiore del copista, dato l'accavallarsi ripetitivo di termini uguali o simili: quantu i at :: su cantu adviat, donniga :: binia donniga, cun :: cun. Inoltre 'donnicul-a' è aggettivo e non sostantivo, a meno di non voler considerare la prima occorrenza di donniga come aggettivo sostantivato o sintagma ellittico (nel senso, per ipotesi, di terra donniga o binia donniga), o a semplice dimenticanza del sostantivo, tanto più se questo fosse stato un ripetuto binia. Tutto ciò parrebbe anche plausibile; tuttavia se il sintagma dipendente dal secondo cun (cun su cantu adviat intro de binia donniga) costituisce uno dei due termini dello scambio, mi chiedo in che cosa esso oggettivamente e concretamente consistesse: mi chiedo cioè come si possa scambiare una binia (e sia pure ciò che vi è all'interno di essa, ossia evidentemente alberi da frutto e piantagioni diverse) con soltanto ciò che dentro di un'altra vigna vi possa essere. Anche se fra più di un dubbio, mi decido a un emendamen-*

97

¹Comperèi a Petru d'Ardu, fiiu de Comida Sepis et d'Elene d'Ardu, a Comida de Kerchi et a Goantine su frate et Elene sa sorre et deillis a resone de ·XV· bisantes inter berbeges et capras et bacca et bisantes, levandosimi *in pala*, de perunu homine ki mi 'nde chertare, de spiiaremilu ipsos. ²Testes: donnu Samaridanu Veccla ki fudi maiore de scolca de Bonarcadu et Goantine Ladu, maiore de scolca de Iporrui, et Comida Pira et Petru Spada et Furadu Pira et Terico Coniale et Samaridanu Madau ||[c. 41r] et Miale de Kerchi et Petru de Iala et Petru Lafra su clerigu et Goantine de Ienna et Johanne Kigali et Samaridanu Coniali et Terico de Unali et Goantine Madau et Johanne Laura.

98

¹EGO GORDIANUS, vicarius de Bonarcadu, facio recordatione pro homines c'aviamus in pari cun s'archipiscobu Bernardu d' Arbaree. ²Zuigirido fuit serbu de sanctu Agustino d'Austis:

to, che lascerebbe comunque una lacuna incolmabile. L'ipotesi di un guasto per lacuna potrebbe essere confortata anche dal fatto che nel dare la menzione dello scambio, non viene usata la formula solita e tipica, del tipo 'io gli diedi ... ed egli mi diede in cambio...'; qui ci si aspetterebbe per lo meno un cambièi (o simili) all'inizio di 96.2: 'cambièi sa binia de Petrogna [...] cun su cantu, ecc.'. Mi sorge inoltre il sospetto che vada anche emendato adviat (3ª persona) in advia (1ª persona) (dubbio e sospetto che esprimo tangibilmente ponendo tra parentesi la t finale di adviat seguita da punto di domanda): infatti dalle schede successive appare che sia il monastero di Bonarcado ad avere interesse all'acquisizione delle vigne di Petrogna (o Petronia), per cui, se così fosse, anche qui sarebbe Bonarcado ad acquisire, tramite la permuta, sa binia de Petrogna, dando in cambio su cantu advia ... (dove la 1ª persona verbale si riferirebbe all' 'ego Viviano' che redige la scheda); un errore per scambio di persona verbale da 1ª a 3ª non sarebbe strano, e lo si è incontrato più volte, data la mobilità fonetico-grafica della t finale.

97.1 Sepis] Sepi^s.

a resone] arresone.

bacca] *si potrebbe emendare in baccas, me ne astengo in quanto può avere valore collettivo.*

chertare] cong. impf. 3ª.

levandosimi [...] ipsos] *il mi ha valore di dativo di vantaggio; il primo de significa «riguardo a, nei confronti di»; ipsos è ovviamente il soggetto di spiiarelu.*

98 *Nei margini destro e sinistro all'altezza del rigo che comprende la sequenza Barusione [...] de mandra sta posto un segno di croce.*

coiuvedi cun Maseda, ancilla de *sanctu* Iorgi d'Açara. ³Fegerunt ·III· fijos. *Sancta* Maria de Bonarcadu levedi ad Jedida et a Fura-du cun fijos cantos aviant et furunt de fager. ⁴Et *sancta* Maria d'Aristanis levedi a Torbini et a Furada cun fijos cantos adviant et cantos furunt de fager in *sempiternum*. ⁵Et *sunt* testimonios: *primus* *Deus* et *sancta* Maria et issu armentariu donnu Salusi et donnu Barusone arbarigesu curadore de Mandra Olisay '), et donnu Goantine *prebiteru* d'Austis et donnu Petru Cabru *prebiteru* de Leonissa et donnu Leonardu, mandadore de Tonara, et Samaridanu mandadore de Bonarcadu, et Goantine Marki clerigu et totu sa gorona. ||

99

[c. 41v] ¹EGO Petrus Perosino, *priore* de Bonarcadu, facio recordatione de binkidura c'apo facta in corona de donnu Hugo de Bassu iudice d'Arboree, c'aviat tandu su mesu dessu logu et ipsu ateru mesu fuit de donnu Guigelmu marchesu, iudice de Plominus. ²Kertei in corona sua in Fununi in corte ki fuit de Mariane Guçeri cun Marcu d'Abas *pro onnia frati* suo ca ³«furunt serbos de *sancta* Maria de Bonarcadu» et ca: «lus avia in condagi sus parentes suos»; ⁴et ipse torredimi verbu ca «fudi liberu et ipse et issus *frates*». ⁵Positimi iudice a batuere su condagi a corona in co mi posit iudice. ⁶Et iudice dedillu su condagi a leere ad Caminu, su scriptore suo. ⁷Lesit su condagi de iudice Goantine, ki fegit sa badia de Bonarcadu et ipsu condagi de iudice Comida, su fiuu, cumente lus derunt assus parentes de cusse ad Bonarcadu et a totu sa generatione k'edi nasciri de llos. ⁸Percontedi iudice a sa corona kiteu 'nde llis pariat. ⁹Adcordaruntsi totos sus ki furunt in corona a torrari sos *homines* a serbiçu de *sancta* Maria de Bonarcadu in co naravang sus condagis||[c. 42r] et iudice torredimi sus *homines* a serbiçu de *sancta* Maria de Bonarcadu et bingillus. ¹⁰*Testes*: donnu Comida d'Açene d'Urasara et Barusone su fiuu, Comida Pistore curadore de Nurabulia, Petru de Serra spentumadu et Eissu Sakellu Burigu curadore d'Austis, et Iorgi Çancatorta maio-

98.5 sa gorona] **sagorona** scritto una riga più sotto dello specchio di scrittura della carta, dislocato verso il margine destro.

99.7 cusse] **cuse**.

99.8 ndellis] **dellis**.

re de cavallos et Barusone Lafri, mandadore de Fununi, et Comida de Villa maiore de scolca de Nurabilia, ¹¹Comida de Çepera, curadore de Gilarci, et Mariane de Lacon d'Uras, kergidore de Sinnis, et Goantine Orrodellu, mandadore de regnu de Piscobiu, et toctos cantos furunt sa die *in corona in* Fununi dava co exivit de silva iudice, dava Bau ludosu. Et icusta binkidura fuit facta secundo die intrante agusti ANNO DOMINI MILLESIMO CCV.

100

¹Ego Thomas, conbersu de Bonarcadu, facio recordatione de sas particiones dessa domo d'Austis, ka mi mandait iudice sere Ugo de Bassu *cun* su curadore *domnu* Bonacorsu a partire sos *homines* ki aviamus *in* comune in Agustis. ²Et nos fegerus cantu nos *commandait* iudice. Poserus ad iurari || [c. 42v] *homines* ·VIII· de sa villa ki furunt senekes, ki 'nde narrent sa meius beridadi k'enti iskire kerra de los pregontare. ³Et dave co narrunt ipsos, ingiçarus a partire:

a fijos de Furadu Mula et de Iorgia Tidu. Levarus kis suo: levait clesia a Iorgi et iudice levait a Orçoco.

b ⁴Fijos de Goantine Camisa et de Ravona Sisoy, fuit ankillà de iudice. ⁵Levait iudice a Bera *cun* ·II· fijos suos et levait clesia a Maria *cun* ·II· fijos suos et a Tèrico Sisoy, *frate* de cussas; et *in cambiù* de custu levait iudice a Goantine Tidu, fiu de Iorgia Tidu.

c ⁶Partirus fijos de Justa de Scala et de Eizu de Esule: et levarus fijos de cussos cana ·II·. ⁷Appit clesia a Goantine et a Maria, et iudice levait a Nastasia et a Troodori; et dessu atteru maridu apperus kis suo: ⁸iudice levait a Torbini et appit *clesia* a Janne, ca fuit ankillà de *clesia* Justa de Scalas.

d ⁹Partirus fijos de Goantine Marki: levait iudice a Jorgi *cun*

100.1 de sas particiones] **desa^s pasrtcione.**

100.7 atteru] **atterde**, ossia atter *più segno di d tagliata.*

100.9 a Torbini de Rurunkis, non aviat fiu] *interpretarei la sequenza non aviat fiu come una relativa non introdotta dal pronome, o come un incidentale; intendendo che clesia ebbe Arzoco con una figlia e Torbini Rurunkis che invece non aveva figli.*

Rurunkis] *si legge male l'ultima lettera, non si comprende se si tratta di i o di s, come a me pare meglio leggere; Besta: Rurunkii.*

·III· filios suos et a Troodori *cun* ·I· filia sua, et levait *clesia* Arzoco *cun* ·I· filia sua et a Torbini *de* Rurunkis, *non* || [c. 43r] aviat filiu, et mama *de* cussos fuit Barbara Misi *ankilla de* iudice.

e ¹⁰De filios *de* Maria Calva apit *clesia* ·VI·: a Ravona et a Justa *cun* filios cana ·II· et apit iudice atteros ·VI·: a Bictoria et a Nastasia *cun* cana ·II· filios suos.

f ¹¹Partirus filios *de* Torbini *de* Prunedu. ¹²Levait iudice ad Maria et a Nastasia *cun* kis filiu ipsoro. ¹³Et levait *clesia* a Muscu *cun* ·II· filios suos et assu frate Jorgi: levait iudice sa muiere *de* Mariane Usay *cun* ·II· filios suos, et levait *clesia* sa sorre *de* cussa *cun* ·II· filios suos.

g ¹⁴Partirus filios *de* Justa Pisi: levait iudice a Barbara *cun* ·I· filia sua et levait *clesia* a Goantine Gari *cun* ladus *de* ·I· filia sua.

h ¹⁵Partirus filios *de* Maria Lassu: iudice levait a Gutoni et *clesia* levait a Goantine et ·II· mi *levarunt pus* su maridu, ki fuit liveru *muniaru*, *cun* clamandominde ca mi fakiant tortu.

i ¹⁶Partirus filias *de* Nastasia Gurberi: levait iudice a Justa et *clesia* levait a Maria *cun* ·II· filios suos.

l ¹⁷Partirus filios *de* Justa Maninu: levait iudice a Goantine et *clesia* levait a Torbini. ¹⁸Et fuit su maridu *de* Justa liveru *muniaru* et *levarunt s'unu pro* iudice || [c. 43v] clamandomi ca mi fakiant tortu.

m ¹⁹Partirus filios *de* Zipari Polla c'aviat dave s'ankilla *de* *clesia*: levait *clesia* ad Elene et a Jorgi levait su patre, ca lilu fegit iudice liveru, et Orçoco *remansit ad* accomuni ca fuit semu.

n ²⁰Dave kunde andai ad *Montesancto* et *deruntimi ad* Araona Cucuda *cun* ·II· filios suos, ²¹et ego dei a Maria Çurumba *cun* ·II· filios suos. ²²Adcatarus ·III· in *Montesanctu*, ²³ladus *de* ·II· terrales: et ego deinde sa filia *de* Johanne Corsu in Masone *de* Cabras,

100.14 ladus] ladus.

100.19 semu] *interpreterei la parola come 'dispari', deducendo dal contesto: i figli da dividere risultano essere infatti tre, uno spetta a clesia, l'altro spetterebbe al giudice, ma poiché questi lo aveva affrancato, resta al padre, il terzo rimane in comune, metà per ciascuno fra il monastero di Bonarcado e il giudice in quanto appunto dispari in modo tale che la divisione resti equa.*

100.21 Zurumba *cun* ·II· filios] *si legge male il numerale, sembrerebbe un ·III· con correzione in ·II·, che dovrebbe essere il numero giusto per stabilire la parità dello scambio.*

100.22-23 Adcatarus ·III· in *Montesanctu*, ladus *de* ·II· terrales: et ego deinde sa

plakendeli assu curadore et assos maiores de iudice; et dei su ladus de Petru *pro* su ladus de Torbeni Macirida su de Noçolensa, et dei *pro* Goantine Marke, ki fuit in *Montesanctu*, a Miale Piccu *cun* ·II· fijos suos. ²⁴Et deruntimi a Kalenda ki est in Noçolensa, ki est in Masone de Cabras. ²⁵Deruntimi a Petru Derise in *Montesanctu* et ego dei a Goantine, su fradile, in Austis.

²⁶Ispiiarus-nos de pare dave *Montesanctu* ki non bi arramasit serbu apus iudice. ²⁷Custa partidura fegerus plagende assu curadore et assos maiores ki levaant sa parti *pro* iudice.||

101

[c. 44r] ¹EGO BRANDUS, priore de Bonarcadu, facio recordatione *pro* serbos c'aviamus in pari *cun* donnu Barusone de Serra Taliabuccone. ²Fijos d' Orçoco de levet isse et clesia levait su ladus de Manina. ³Custa particione fuit facta in Masone de Cabras davenanti Ugo de Bassu iudice d'Arboree ubi erat donnu Parusone et Gunnari Fronia, maggiore suo, et Mariane de Funtana, armentariu suo, et Petru de Serra, su fiiu.

102

¹EGO GREGORIUS, priore de Bonarcadu, facio recordatione de ·II· homines ki posit iudice Petru de Serra d'Arbaree ad *sancta* Maria de Bonarcadu: a Bera Piana et a Iohanne su fiiu, *pro* s'anima de iudice Barusone su patri et *pro* s'anima de mama mia et *pro* s'anima mia et *pro* remissione de sus peccados meos. ²Testes: donnu Bernardu archipiscobu d'Arbaree et donnu Bonacorsu, piscobu de *sancta* Justa, et donnu Gunnari de Ienna, curadore de

fia de Iohanne Corsu] *intenderei che, nel sopralluogo fatto a Montesanto furono trovate quattro persone soggette a divisione: clesia ebbe ladus de ·II· terrales, in cambio della figlia di Iohanne Corsu.*

101.2 Orzoco de levet] *lacuna di sette lettere approssimativamente; tale lacuna sta all'inizio del terzo rigo della scheda sotto la parola Barusone che inizia il secondo rigo, la l di levet sta sotto la e finale di Barusone.*

102.1 *pro* s'anima mia] **de sanima mia**; *la scheda è reduplicazione della scheda n. 20 ed è reduplicata nella scheda n. 218, in tutte e tre è presente lo stesso errore che il Besta emenda nella scheda 20 e nella scheda 218, ma non emenda invece in questa.*

102.2 Bernardu] **Bernadu**.

parte de Miili, et donnu Salto de Serra et Mariane de Barca et donnu Gunnari d'Uras de Simagis et Goantine de Porta et Nigola de Pane et Comida Pira et Çipari de Ienna et Petru Ispada et Nigola de Porta. ||

103

[c. 44v] ¹Partivi cun iudice de Gallulu. Coiuvedi Goantine Mameli, serbu de *sancta* Maria de Bonarcadu, cun Maria de Lee, ancilla de iudice de Gallul; fegerunt ·II· filios: Çipari et Justa. ²Clesia levait a Çipari et iudice levait a Justa. *Testes*: Nigola de Pani, Comida Pira, Goantine de Porta armentariu dessu archipiscobu.

104

¹EGO NICOLAUS, priore de *sancta* Maria de Bonarcadu, facio recordatione de kertu qui fegit megu Orçoco Cucurra in corona de logu de *sanctu* Petru arreendo corona ser Arrimundu suta donnu Ogu de Torroia. ²Kerteit megu pro Jorgi Parana, ca «fuit serbu dessa domo d'Oiastra»; ³et deo nareilli ca «non est fiuu de custu pro ki mi naras». ⁴Iuigaruntilli ad Orçoco Cucurra a batuere destimonios, ca fu fiuu de custu serbu pro ki mi naravat. ⁵Clamedi destimoniu a Goantine de Porta et a Nigola de Pani et a Comida de Pira. ⁶Et icustus iurarunt ca «non cognoskemus qui fudi patri suo». ⁷Parsit iustitia a totu corona de logu c'aviat binkidu *sancta* Maria. ||

104.1 qui fegit megu Orçoco Cucurra] *fra* megu e Orzoco *sta la sequenza* kertedi megu, *che, col Besta, espungo*; la sequenza Orçoco Cucurra è stata sottolineata nel manoscritto. *Potrebbe però intendersi anche così*: facio recordatione de kertu qui fegit megu Orçoco Cucurra; kertedi megu in corona de logu ecc. ecc.. *Tuttavia da ciò mi asterrei in quanto più sotto, in 104.2, si ha kertei megu pro J. P.: pertanto seguire questa seconda interpretazione implicherebbe una inutile ripetizione; e forse le parole che qui intendo espungere costituiscono un errore di anticipo rispetto al susseguente kertei megu di 104.2, indotto, per sovraccarico, da kertu qui fegit megu di 104.1.*

104.2 dessa domo] **desadomo.**

104.5 destimoniu] **destimoiu.**

105

[c. 45r] ¹IN DEI NOMINE. Amen. Ego Domesticus, priore de Bonarcadu, facio recordationem de comporu c'apo factu. ²Compereri ad Sissi Cabru sa parçone sua dessu cuniadu, cun binia et cun pomu, in funtana de listincu et deilli sollu inter peça et casu et clompilli prezu. ³Testes: Justu Bakia et Samaritanu Capay et Samaritanu Vegla et Furadu de Campu et tota villa.

106

¹Posit Goantine Mellone ad sancta Maria pro s'anima sua sa parçone de sa binia c'aviat cun Sissi Cabru in funtana de Listincu. ²Sissi sa bartone sua a clesia la vendit. ³Testes: tota villa.

107

¹Compereri a Comida Capay binia c'aviat in sa binia mea de Calcaria cun parçone de figu ki mandigavat pro sa mama et ladus dessa sugaria c'aviat cun su prebiteru, avendolla ipse ad ispiiada de omnia frate suo. ²Et deilli ·I· ebba capud a pare et clomplilli prezu. ³Testes: Torbini de Serra, maggiore de scolca et Goantine de Sivi || [c. 45v] et Jorgi Marras mandadore de regnu et Goantine Peça.

108

¹Coiuedi Goantine de Riu cun ankilla de clesia de sancta Victoria et iuredi in sanctu Petru d'Arsumeli in sanctu devangelium d'esser servum de sancta Victoria et de fager su cantu l'ei comandare de serbire, cantu totu sos ateros servos. ²Testes: Torbini de Liia prebiteru et Torbini de Scanu maggiore de scolca d'Arsume-

105 la i iniziale occupa l'altezza di sei righe.

105.2 Compereri] Copi: con titulus sopra la o, taglio sottostante la p che reca pure un segno abbreviativo sovrastante.
clompilli] clopilli.

107.1 Compereri] Copi: con titulus sopra la o, taglio sottostante la p che reca pure un segno abbreviativo sovrastante.

107.3 mandadore] madadore.

108.1 cun ankilla] cun nakilla, parole scritte a cavallo del rigo.

li, et Comida de Paule de Sumugleo et Trogodori de Sivi et Gavi-
ne Cabru.

109

¹Adviamus ad comune *cun* iudice ad Petru Cogu ladus ad
ladus; ²et ipse *pro* honore de *Deus* et de *sancta* Maria et *pro* s'*a-*
nima sua dedillu su ladus suo ad *sancta* Maria.

110

¹Terico Melone fuit *servum* de iudice et ego petivillu; et ipse
pro honore sua dedimillu. ²Et ego deilli ad Pandulfinu, maiore de
portu, ·C· masclos et ·II· baccas, *pro* iudice. ³*Testes*: donnu Comi-
da de Martis, archipiscobu d'Arboree, et donnu Comida Bais
piscobu d'Usellos, donnu Mariane Çorraki piscobu || [c. 46r] de
Terralba. ⁴Dessos liberos: donnu Barusone de Serra de Senuski et
Comida de Lacon Fronteacuzza et Comida de Lacon Pees et Orço-
co Sabiu et Barusone Sportella et Barusone de Serra fiu de donna
Bera et Comida de Lacon de lana et Goantine de Martis et Troo-
dori Seke et Pandulfinu maiore de portu. ⁵Custos sunt testimo-
nios et totu logu, in co furunt *cun* iudice *in* Bonarcadu in su bii-
doriu.

111

¹Coiuedi Iorgi Picu, *servum* dess'archipiscobu, *cun* Maria Pasi,
ankilla de *sancta* Maria de Bonarcadu. ²Fegerunt ·V· fijos: a Ior-
gia et a Miale et a Goantine et Petru et a Terico. ³Partirus *cun* s'*ar-*
chipiscobu: ego levei a Miale et a Goantine; et issu archipiscobu
levedi a Petru et a Terico: hecco sos masclos. ⁴Girarus manu et
partirus sas feminas: levedi isse a Iorgia sa fiia de Petru Picu, et
ego levei a Iorgia, sa fiia de Iorgi Picu, su *frate*. ||

112

[c. 46v] ¹Tramudarus *homines* *cun* s'*archipiscobu* Comida de
Lacon: successor *archiepiscopus* Petrus. ²Isse levedi a Petru Musca
ki stavat in Ortueri, *servum* de *sanctu* Augustinu d'Agustis: et

111.4 partirus] **partirus**.

112.2 Bonarcadu] **Bonardu**.

sancta Maria de Bonarcadu levedi a Gavine de Iagunu. ³*Testes*: Troodori Çukellu, mandadore de Gilarce, et Cipare Piludu et Orçoço de Varca de Scudu. ⁴Et icustu tramudu fegit in Gilarce cun boluntade sua bona.

113

¹Barbara Pisana fuit ankillia de *sancta* Maria de Bonarcadu apus sa domo de Suei. ²Et coiuedi cun Gavine Zabarruskis servum de *sanctu* Paraminu de Gilarce, et fegerunt ·III· fios. ³Partirusillos cun su archipiscobu in Gilarce. ⁴Isse levedi ad Margarida et levait *sancta* Maria de Bonarcadu a Maria, et a Petru ladus ladus. ⁵Et Terico fuit fiuu d'ateru patre, ki fuit liberu, factu in ankillia mia: ⁶in icustu Terico Pio non i aviat parte s'archipiscobu. ⁷*Testes*: Ianne Corsu et Goantine su fiuu et Petru || [c. 47r] Aspru et Troodori Zukellu mandadore de Gilarce et donnu Iohanni Corri prebiteru de Gilarce k'ie furunt ca la partiat s'archipiscobu.

114

¹Iorgi Çukellu misisi in manu de Deus et de *sancta* Maria de Bonarcadu et dessa mia, in vita et in morte. ²Posit ad *sancta* Maria pro s'anima sua parçone quant'aviat in Cellevane: sa plaça c'aviad cun sos Mandris tenendo ad Mariane Murtinu et atera terra c'aviad cun sos de Vegla tenendo assa binia ki fuit de Goantine d'Uras et issa terra c'aviat in Murginilis tenendo assos Mandris, et issa parçone c'aviad cun sos Mandris in Gergone et issa terra c'aviad in Gergone, comporu de su patre et dessa mama, ³et issa plaça de Foge tenendo ad Iohanni Gespa et issa terra tenendo

113.3 cun] cu.

113.5 et Petru Aspru] et Petru et Petru Aspru: *ripetizione a cavallo del rigo (e della carta: 46v-47r)*.

113.7 ca la partiat s'archipiscobu] *difficile intendere a che cosa si riferisca il pronome atono la: intenderei che esso abbia come antecedente un sottinteso, e mentalmente presente partitione; infatti tutta la subordinata introdotta da ca vuol significare che Troodori Zukellu mandadore de Gilarce e donnu Iohanni Corri prebiteru de Gilarce sono presenti quali testimoni per parte dell'arcivescovo che, evidentemente, richiede la parte che gli spetta dei figli di Barbara Pisana, serva di S. Maria di Bonarcado presso Suei, che si trovano ancora presso di lei.*

114.2 quant'aviat] **quanta uiat.**

assa binia de Iohanni Gespa, et ·I· terra in ena de Grega tenendo ad Iohanne Trinti, et atera terra in Pirastru tenendo assa de Petru Madau; || [c. 47v] ⁴sa terra longa dessas petras in co 'nke vamus a sSepoy et issa terra rodonda dessas petras a dextra de via, et terra in Masone tenendo assos de Vegla et terra in ena de Sepoy sa orruda et terra in cinnigas de donnigellu tenendo assos Beglas et terra in Iaca tenendo assos de Frau et ·II· terras in Serras d'Oriu tenendo assos de Vegla. ⁵Et do sa binia de patru de Truiscu k'ap-po de patre meu: inter plaças et terras aradorias sunt XVI. ⁶Testes: Goantine Mafronti et Petru Madau et Comida Norio et Domingi Nanu et Goantine de Unali.

115

¹IN NOMINE DOMINI. AMEN. EGO IUDICE Orçoco de Çori potestando logu d'Arboree faço recordatione pro fijos de Jorgi Longu: ki siant serbos de *sancta* Corona totos tres: Eiçu et Mariane et Petru. ²Et non apat ausu nen comiadu, non iudice de post me et non donnigellos et non armentariu et non mandadore a levarindellos de servizu de *sancta* Corona. ³Et siant in manu de sacerdote || [c. 48r] ki at serbire in templu de *sancta* Corona, ipsos et fijos ipsoro et nepotes et nepotes *nebodorum suorum* usque in sempiternum. Amen. ⁴Et sunt testes: *primus Deus* et *sancta* Maria mater domini et *sancta* Corona ad ube llos ponio et donna Fiorença regina et Gunnari de Bauladu nebode meu, ki mi fuit armentariu in Gipacipirio, sendo mandadore Melleos Cugurra et *prebiteru* Terico Arrasca preidaru de *sancta* Corona.

116

¹Petru Pianu fuit serbu de *sancta* Maria de Bonarcadu. ²Coiu-vedi cun Paulesa ki fuit libera. Fegerunt ·III· fijos. ³Giraruntsime ka si teniant liberos: non boliant serbire a *clesia*. ⁴Kertei pro Elene Marras et pro Bera, sa sorre, in corona de iudice Petru et binki.

114.4 assos de Vegla] asso^s de Vegla.
sa orrudunda] saorudunda.

115.2 levarindellos] levaridellos.

115.3 et nepotes nebodorum] et *nebodorum*: *integro col Besta*.

115.4 preidaru] preidanu.

⁵Testes: Barusone de Serra de Senuski et Barusone Sportella et Iorgi de Stavara et Troodori de Stavara.

117

¹Partivi *cun* iudice fijos da Gavine de Porta. ²Iudice levait ad Nigola et a Maria et a Petru: et *clesia* levedi a Goantine et || [c.48v] a Iorgia et a Bera.

118

¹Posit iudice Petrus homines ad *sancta* Maria de Bonarcadu: ad Elene Tolu et assu fiuu et a Furadu Mamelì et ad Paganellu *cun* su fiuu. ²Testes: Troodori de Stavara et Orçoco Manigas et Comida Norio et Samaritanu Capay et Samaritanu Vegla et Gunnari de Ienna.

119

¹Pedivilli *terra* assu *donnu* meu iudice Petru d'Arboree, et isse dedimi *terra in* Patru maiore: ²sa domestiga de Figos de *donni*-gellu, cabizali ass'ortu de *sancte* Eru et costas ass'ortu meu de nante: et falat totue s'orroia fusca assas petras fictas et clonpet ass'ortu de iudice de Gallulu. ³Testes: Troodori de Stavara, ki mi dedi sa *terra in* co lli posit iudice, et *donnu* Barusone de Serra Sportella et Comida Capay mandadore de regnu et Iorgi Marras et Thomas et Orçoco Milia et Goantine Ladu.

120

¹Posit Goantine Mellone sa binia ki lli derant dave *clesia* ad *sancta* Maria de || [c. 49r] Bonarcadu pro s'anima sua et issa c'apit de *fundamentu*, et adiunsit sa c'appit de *conporu* *cun* sa muieire Caderina ad boluntade bona de bare in Pedronia. ²Testes: Petru Pisanu mandadore de *clesia*, et Goantine Zukellu et Troodori Pulla et Petru de Iala.

119.2 Eru] **eeru**.

costas] **costa**^s.

s'orroia] **sorroia**, *la seconda* o è *corretta su una a che si legge*.

fictas] **ficta**^s *con s scritto nell'interlinea*.

120.1 pro s'anima] **psaia**.

121

¹Petru Pianu fuit serbu de *sancta* Maria de Bonarcadu. ²Coiu-vedi *cun* Paulesa ki fuit *libera* ad boluntade bona de bari: in domo de su serbu fegerunt ·III· fijos: Elene e Miali e Bera e Iusta. ³Kiraruntsi de serbire. ⁴Kertei pro·llos in corona de iudice Petru. ⁵Et torredi verbu pro·llos donnu Orçoço Sakellu et Orçoço de Lacon fiiu de iudice et Goantine de Loy, su de *Sancte* Eru, et binkillos pro serbos, ca parsit arresone ad iudice et a tota sa corona ca fuit *libera* sa mama Paulesa. ⁶*Testes*: donnu Orçoço de Lacon sabiu, donnu Barusone de Serra de Senuski et donnu Barusone Sportella et Troodori Seke et donnu Goantine de Martis et donnu Troodori de Stavara et donnu Jorgi de Stavara.||

122

[c. 49v] ¹IN NOMINE patris et filii et *spiritus sancti*. Amen. Ego rege Barusone d'Arbaree, ki faço custa carta pro su saltu ki tramudarus *cun* Bonarcadu. ²Bennitimi donnu Domestigu, priore de Bonarcadu, et pedivitimi misericordia pro tramudarelli saltu in Barbaria. ³Et ego deilli su saltu meu de Udullu, ki si ingiçat assu monimentu d'Orçoço de Curcu et benit assa margine de su Retangio et benit assu coroniu de Maçigane et benit assu sueriu curbu et benit a *sancta* Maria de Urossulo et ergetsi assu nurachi de Nole ⁴et benit directu ad su narado de Gerkiuu et benit assa codina de niu de corbu et moliasi assu sueriu de Furadu Marchi et benit directu ad ssu cannisone et benit at castro de Stria et benit ad petra de Çippiri et ferits' a pare *cun* su monimento. ⁵Et

121.5 *Sancte Eru*] *Sancteru*.

arresone] *aresone*.

121.6 Jorgi de Stavara] *scritto una riga più sotto dello specchio di scrittura della carta, dislocato verso il margine destro.*

122 *la* i iniziale occupa l'altezza di sei righe.

122.3 Urossulo] *la prima delle due s è aggiunta nell'interlinea.*

122.4 directu] *la c sembra ricavata da precedente t.*

ad su narado de Gerkiuu] *risulta un po' insolita e non del tutto facile questa formula; il Besta, in nota alla scheda, si chiede se non si debba correggere intendendo «ad su nurake», mi uniformo a questa ipotesi; si potrebbe però anche intendere come forma ellittica che significherebbe «al [luogo] dettodenominato de Gerkiuu».*

122.5 sa domestia sua] *sadomestia sadomestia sua, la seconda volta la scrittura sadomestia presenta dei puntini sottostanti che ne indicano l'espunzione.*

ipse mi dedi su saltu de Çerkitana et adiunsitimi sa domestia sua de binias c'apo postu ad ortu. ⁶Et sunt testimonios || [c. 50r] primus Deus et sancta Maria et donnu Ugo piscobu de sancta Iusta et donnu Mariane Çorraki piscobu de Terralba et donnu Comida Bays piscobu d'Usellos et Punçu nebode meu, curadore de parte de Bonurçuli et Berrigeri conte, curadore de parte de Gilciber et de Fotoriani ⁷et iudice Barusone de Gallulu curadore de parte de Miili, et Comida de Lacon Pees, curadore de parte de Valença et Comida de Lacon sabiu, curadore de parte Usellos, et Comida de Lacon Fronteacuçã curadore de Canpitano, et Orçoco Sakellu maiore de buiakesos cun golleanes suos. ⁸Anno domini M·CLXXXIII· indictione ·XV· mense februarii. ⁹Et si quis dixerit quia male est habeat maledictione de Deus et de sancta Maria et de IIIor evangelistas et de XIIcim apostolos et de XXIIIor seniores et de XVI prophetas et de CCCXVIII patres sanctos et apat parçone cun Dathan et Abiron et cun Herode et Iudas traditore et cun diabolus in inferno. Fiat, fiat. Amen.||

123

[c. 50v] ¹Ego Iohanne Mellone, priore de Bonarcadu, faço recordatione pro homines ki partirus cun Comida de Serra in Gilarce in sa corte dessu archipiscobu: ²fios de Troori Piçu, serbu de donniçellu depus sa domo de Gilarce, et issa muiere Columba Ulpia, ançilla de sanctu Serige de Suei: fegerunt ·III· fijos ·II· masclos et ·I· femina. Sanctu Serige levedi a Gavine, et Comida de Serra ad Ianne. ³Et issa femina coiuedi cun Eiçu Coniale serbu de sanctu Paraminu; fegerunt ·VI· fijos. ⁴Su archipiscobu levedi a Gavine et a Columba et ad Argenti, et sanctu Serige levait a Maria et a Terico et a Janne cun Comida de Serra. ⁵Girarus

122.6 Fotoriani] *il Besta emenda in Fortoriani aggiungendo la r tra parentisi tonde; il toponimo è evidentemente l'odierna Fordongianus (< FORUM TRAIANI), ma la forma così come presente nel testo potrebbe corrispondere anche a una fonetica popolare comune, per questo motivo non intervengo sul testo.*

122.7 golleanes suos] *tale scrittura sta a cavallo del rigo: gollea/nes suos; dopo di essa, tutto il resto del rigo e poco più di un quarto di quello seguente sono stati erasi, rimanendo presenti tracce di scrittura che non riesco a leggere; il Besta, in nota alla scheda, dice: «ci sembra di poter leggere «Ego Petrus Paganus [scripsi] custa carta»».*

122.9 IIIor] *or sovrascritto sulle due ultime aste.*

XXIIIor] *or sovrascritto sulle due ultime aste.*

manu et partirus cun Comida de Serra. ⁶Sanctu Serige levedi a Maria, et Comida de Serra a Terico; et a Janne ladus a ladus. ⁷Testes: Iudice Petru et Goantine de Serra, in cuia corona partirus sendo iudice maiore in Genua, Troodori Çukellu et Mariane Mameli || [c. 51r] et Mariane de Lacon de Sedilo et Troodori de Foge et tota curadoria.

124

¹Partivi cun donnu Petru Skintu prebiteru de sanctu Saturru de Tramaça fios de Petru Casa serbu de sanctu Saturru et Maria sa muiere, fudi ankillu de sanctu Iorgi de Calcaria. ²Fegerunt ·III· fios: ·II· masclos et ·II· feminas. ³In primariu levedi ad sanctu Iorgi ad Sufia et sanctu Saturru levedi ad Miale. Girarus manu et levait sanctu Saturru ad Bera et sanctu Iorgi ad Terico. ⁴Et icusta particione fegerus in sa corte de sanctu Iorgi. ⁵Testes: donnu Iohanne Beglu prebiteru dessa clesia de Mura et Iohanni Beligita preideru de Miili et Comida Lorio et Gunnari de Stere et Comida su frate et Goantini Çukellu et Troodori d'Uras et Nigola de Porta.

125

¹Kertait megu Bernardu Maluvidere, genneru de Goantine Lauri, pro sa corte de Petru Lauri et de Bera sa necta. ²Et ego bingindellu in corona de logu sa die de sanctu Miali, sendoe in sa

123.6 et a Janne ladus a ladus] la a è quasi inglobata nella J maiuscola e quindi semioccultata; Besta legge «et Janne». La conservazione o l'espunzione della a, che ha valore di preposizione che introduce l'oggetto diretto, dipende dal verbo che si sottintende: se tale verbo significa «rimase [metà per ciascuno]», allora Janne è soggetto e a va espunto, se invece si sottintende un significato quale «dividemmo», allora Janne è oggetto e a va conservato.

123.7 partirus] **partiru**^s.

124.2 ·II·] II·

124.3 sanctu Iorgi] ad **sanctu Iorgi** espungo la preposizione ad in quanto sanctu Iorgi è soggetto, benché un soggetto in posizione forte o enfatica, in sardo, possa essere preceduto da preposizione.

Girarus] **giraru**^s.

125.2 Çorraki] **Corraki**, emendo, seguendo Besta, sulla base delle precedenti e seguenti occorrenze del nome di tale vescovo di Terralba.

corona donnu Comida de Martis archi- || [c51v] piscobu d'Arbaree et donnu Comida Bais piscobu d'Usselos et donnu Mariane Çorraki piscobu de Terralba et liberos: ³Barusone Sportella ki kertavat pro *sancta* Maria et Barusone de Senuski et Barusone de Serra fiu de donna Bera et Goantine de Serra fiu de donnigellu et Goantine de Martis et Troodori Seke et Orçoco de Lacon arabikesu et Troodori Cacau et Petru de Matrona. ⁴Custos sunt testimonios meos; et Janni Corsu, ki iuredi et binki su kertu in Aristanis, et tota sa gorona.

126

¹Coiuvedi Grega Pasi, ankillà de sanctu Iorgi de Calcaria, cun Terico de Paule serbu de *sancta* Maria de Norgillo. ²Fegerunt ·II· fijos: Goantine et Maria. ³Levedi *sancta* Maria de Norgillo ad Goantine et levedi *sanctu* Iorgi de Calcaria ad Maria, plagendolli ad donnu Iorgi Carru, *prebiteru* de Norgillo. ⁴Testes: donnu Iorgi Capay et donnu Petru su fradi, et donnu Terico Pala et donnu Zerkis Capai.

127

¹Partivi homines c'avia cun iudice: Bera Mascaganna, fuit ankillà de *sanctu* Iorgi de Calcaria. || [c. 52r] ²Coiuvedi cun Goantine Melone. ³Fegerunt ·II· fijos: a Gregori et a Iusta. ⁴Levait iudice a Gregori et Iusta ad clesia. ⁵Testes: Petru de Serra de donnigellu, ki fudi curadore de parti de Miili, et Iohanne Madau, ki levavant parçone pro iudice plagendo·nos a pare, et Iohanne Teneru manno et Goantine Mafronti et Petru su fradi et Petru de Lacon Cannau, k'ie furunt in sa particione.

128

¹Morivit enea Limpida Trogu et posit s'ortu de Miili piccinnu suo ad ispiiadu ad *sanctu* Petru de Miili piccinnu pro s'anima sua kena aer parte perunu frate suo. ²Testes: Petru Seke, Torbini Cara, Furadu Manca.

126.1 ankillà de sanctu Iorgi] *la parola sanctu, abbreviata, è stata aggiunta sul margine sinistro.*

127.3 ·II· fijos: ad Gregori] ·II· duos Gregori.

129

¹Partivi *cun* iudice Petru d'Arbaree, sendo su patri in Ienua, serbos c'aviamus in pari. ²Petru Tamaglu, fuit serbu de *sanctu* Iorgi, coniuvedi *cun* Iorgia d'Eregu, angilla de siillu. ³Fegerunt .IIII. fijos: a Maria et Luxuria, Elena et Bera. Partirus *in* pari sos fijos: iudice levait ad Maria: ecclesia levedi ad Luxuria et a Elena et iudice levedi ad Bera. ⁴*Testes*: donnu Goantine de Serra et Petru de Serra de Tremaça curadore de Miili, || [c. 52v] Elias Contu, Mariane de Linna de sa turma de rennu, Furadu Moiu maiore de siillu et Comida de Çori de Bauladu.

130

¹Posit donna Bera d'Uda parçone sua ad ispiiadu ad *sancta* Maria de Bonarcadu ad ora de morte sua, mugere de donnu Mariane de Lacon Cantarellu. ²Posit sa terra de Puçu de Sergi, intr' a terra de fuste albu, costas assa figu de Mannale et cabiça a sa terra de Salusi Bacca, et atera terra capud ad billa, pees a s'ortu de Puriose de Lella et cabiçale a corte de Troodori d'Ardu ³et ipsa terra de frates, pees ass'erriu et cabiçali ad orriola de Bera et issa terra de Planu de Monte et issa binia de Canale, pees a s'erriu et cabizali ad montem. ⁴Totu dedi a *sancta* Maria *cun* boluntade bona dessos frates *cun* lassandollis ad issos *pro* levai aterue *in* cambiu de custas *qui* poniat ad *sancta* Maria de Bonarcadu. ⁵*Testes*: Goantine de Ponte et Troodori Capai et Troodori Berre et Comida de Sii *prebiteru* et *prebiteru* Petru Coco et issu *prebiteru* de *sancta* Lucia et Puriose de Lella et Furadu de Barca et Salusi Barca, et Salusi Sias. ||

129.4 rennu] **renu**.

130.2 intr'a terra] **inta tera**.

130.3 ad orriola] **adoriola**.

130.4 lassandollis] **lasandollis**.

130.5 *sancta* Lucia] **sancta Luca**.

131

[c. 53r] COSTANTINUS IUDEX

¹IN NOMINE PATRIS ET FILII ET SPIRITUS SANCTI.
AMEN et in gratia de Deus et de sancta Maria.

Ego iudice Gostantine de Lacon faço custu condage pro homines de Bonarcatu. Quando andei a Bonarcatu, acateillos sos homines totos sena acabidu kena serbire force pagu. Parsitiminde male et posillos a iurare a servire a iuale ·III· dies in setimana: ²et issos apiaresos et issos agasones et canarios cantu aent fagere in cita de domo serviant a clesia omnia lunis in omnia opus quantu aent fagere sos ateros colivertos.

³Costantine Stapu quando okisit s'omine in sancte Eru venit ad Bonarcatu et fegit sibi domum et plantavit vinea. ⁴Narruntiminde ca fuit benidu, pregonteillu: «voles torrare a sancte Eru?» ⁵Et naredimi ipse: «servu volo essere a sancta Maria de Bonarcatu, et ego et fios meos». ⁶Et ego posillu || [c. 53v] a iurare de servire a iuale et ipse et fios suos a clesia: ad Orçoco et a Comida et a Iohanni, co et ipsos ateros servos. ⁷Et mulieres moiant et cogant

131. *L'intitolazione che apre la scheda e la carta è disposta su tre righe; sul primo rigo si legge, in caratteri capitali, IN NOMINE PATRIS, e successivamente in caratteri normali Constantinus Iudex; sul secondo rigo si legge, sempre in caratteri capitali ma di misura ridotta, ET FILII ET SPIRITUS SANCTI · AMEN. La lettera I maiuscola iniziale della carta è di dimensioni grandissime, scritta sulla sinistra fuori dallo specchio di scrittura, per una altezza pari a dodici righe.*

131.1 kena] **ketra**. *Non consta nessun'altra occorrenza della forma ketra né nel sardo medievale né in quello moderno. Mi pare del tutto probabile trattarsi di un errore di trascrizione del copista che ha alterato un originale 'kena' = 'senza' (variante di 'kene' a sua volta variante di sene e di sena, presente, quest'ultima, qui poco sopra), variante ben conosciuta al sardo tanto medievale che moderno (cfr. DES, s.v. sene), e qui presente nel nostro testo in 128.1. Il significato di 'senza', per altro, mi pare del tutto consono al contesto: sos homines di Bonarcado, tutti sena acabidu, stavano senza prestare servizio alcuno, o tutt'al più in misura assai ridotta (force pagu).*

Quando] **Quando**, con a sovrascritta nell'interlinea.

131.2 apiaresos] **apiareso**^s.

issos agasones et canarios] **isso**^s **agasones et canario**^s.

sos ateros colivertos] **so**^s **atero**^s.

131.3 sancte Eru] **sancteru** (sceru con titulus sulla e che ha pure una sediglia sottostante).

131.5 fios] **fioi**^s.

131.6 fios] **fio**^s.

131.7 mersare, mersent] *stanno ovviamente per messare e messent: si tratta di forme*

et purgent et sabunent et filent et tessant et, in tempus de mersare, mersent *omnia* lunis, sas ki non ant aere genezu donnigu.

⁸Custu fegi ego iudice Gostantine in collatura ki fegi a silva de Cercetu, sendo ibi *mecum omnia frate meum*.

⁹Et non fuit tale homine ki 'nde pro-llos naredi: «*custos homines meos sunt*», borce narandomi totos «*bostros sunt de regnum*».

¹⁰Et ego, ca iskivi bene ca furunt meos, poniollos ut serviant a sancta Maria de Bonarcatu et ipsos et fios suos et nepotes nepotorum suorum usque in sempiternum.

¹¹Et issu ki si 'nd' a bolere levare dava su servitiu de sancta Maria de Bonarcatu dentillis disciplina issoro priore ki at essere.

¹²Et torrent a servitiu de chiesa ad ue los delego ego iudice Gostantine qui faço custa abbadia.

¹³Et non || [c. 54r] appat ausum nullum hominem non iudice et non pauperum a tollerende custos homines dave servitiu de sancta Maria de Bonarcatu.

¹⁴Ive serviant usque in sempiternum et siant in manu de Deus et de iudice de logu et de monagos ki ant servire ad sancta Maria de Bonarcatu.

¹⁵N'a ateru serviçu de logu non si levent non per curadore et non per maiore de scolca pro nulla presse d'opus de logu.

¹⁶Semper siant a voluntate dessor monagos, a ki llos delegai et serviantillis in fide bona.

¹⁷Et dollis assos monagos asoltura de pegos ki ant occidere servos dessor monagos in silva de Kerketu au a digitu au a casside aut a cavallu.

¹⁸Non appat ausu non curadore et non maiore de canes et non ipercorrette, dato il normale pasaggio, in sardo, RS > ss. Non intervengo per rispetto della volontà e della maniera grafica del copista.

genezu] *il genezu è «prestazione di lavoro obbligatorio dovuta allo Stato o ad altra autorità; inizialmente da parte di donne di condizione servile o semiservile, e poi da parte dei sudditi in genere» (< GYNAECIUM; cfr. PAULIS 1997, p. 80).*

131.9 pro-llos] **pro**llo^s.

custos] **custo**^s.

meos] **meo**^s.

totos] **toto**^s.

131.10 poniollos] **poniollo**^s.

fios suos] **fio**^s suo^s.

131.12 los] **lo**^s.

faço] *le lettere ço sono aggiunte nell'interlinea.*

131.14 sancta] **sca** con omissione del segno di abbreviazione.

131.15 non per maiore] **non** maiore.

131.16 dessor monagos] *la prima delle due s di dessor è aggiunta nell'interlinea.*

131.18 force] **foce**.

assos] **asso**^s.

canariu et non kerkitore et non mandatore de regnum a tollerellis non peza, non pelles, non d'iverru et non de veranu: force assos monagos si dent a sempiternum. ¹⁹Et ki at conforzare ista arminantia qui arminavi ego iudice Gostantine et dixerit || [c. 54v] quia bene est habeat benedictione de Deus et de sancta Maria virgo et de omnes sanctos et sanctas Dei. Amen. ²⁰Et qui aet punnare et dicere aet et sterminare ca non siat, siat ille exterminatu de magine sua in isto seculo et post morte sua non appat paradisu et appat parçone cun Herode et cun Iuda traditore et cun diabolum in infernum inferiore. Amen Amen. Fiat, fiat.

132

¹IN NOMINE DOMINI. AMEN. Ego Petru kerigu priore de Bonarcatu cun s'armentariu meu previderu Calafrede scribemus ista recordantia. ²Gavini Formiga et Bera de Porta furunt coiuvados in pare et positinkellos a servos ad sancta Maria iudice Constantini quando fegit s'abbadia. ³Servindo bene ambos, maridu et muiere, a clesia, fegerunt .VII. fijos: Petru de Porta et Zipari et Torbini et Ioanni et Maria et Margarita et Saina. ⁴Servindo bene a clesia custos cun parentes ipsoro, || [c. 55r] morrunt sos parentes; ⁵steterunt totos .VII. fijos, servindo ue los poniamus. ⁶Fegerunt cunsiiu cun Saina Tussia, cia ipsoro, buiaria dessu regnu de iudice Constantini et postea de iudice Comita. ⁷Fegerunt sibi carta de liberos et bullarunt cun bullatoriu de iudice Comita. ⁸Regendossilla custa carta a cua, si girarunt de servire. ⁹Bolbillos ego impressare in s'opus et narruntimi «liberos sumus et ave stara

131.20 magine sua] sua è aggiunto nell'interlinea.

132 La I iniziale di scheda ha proporzioni assai grandi, prendendo lo spazio di sette righe, così che nove righe sono rientrate per lo spazio di circa due lettere.

132.2 coiuvados] **coiuvado**^s.

positinkellos a servos] **positinkello**^s a **servo**^s.

quando fegit] *la a di* quando è sovrascritta nell'interlinea sopra la q; fegit è stato aggiunto nell'interlinea.

132.4 parentes] **parente**^s (entrambe le volte).

132.5 totos] **totos**^s.

132.8 custa carta] **custa custa carta** il secondo *custa* è espunto tramite puntini sopra e sottostanti.

non ti servimus». ¹⁰Andainke ego a iudice Comita et torreindelli verbu: «mandet *pro*-llos iudice»; ¹¹et andaruntinke totos septe fratres ad Nurageniellu. ¹²Certei cu-llos *in* corona de iudice: «Custos fiiis de Gavini Formiga, ki posit iuige Gostantine, patre vostro, a *clesia*, *progiteu non mi servint?*» ¹³Torraruntimi ipsos verbum: «Nos *liberos sumus* et carta nostra nos *amus*». ¹⁴Iudigedi iuige de batuere carta et beridade daunde furunt *liberos* custos. ¹⁵Batuserunt carta bullata *cun* bullatoriu de iudice Comita, ki aviant armada a isculsi suo. ¹⁶Vi- || [c. 55v] dit iuige custa carta et con-noscit ca ll'aviant facta a fura sua. ¹⁷Strixit corona, et bennit sa buiaria et bingitilla sara, ad ipsa et ad ipsos. ¹⁸Ad ipsa volvitilla occidere *in* corona et assos *frates* iscodoglare et afurcare. ¹⁹Sendo sos ferros cagentes et issas furcas pesadas, bennit donna Anna, sa mama, et isculpitillos de no llos okier *pro* fide de *sancta* Maria de Bonarcatu. ²⁰Et iudice narait *in* sa corona: «levade-bos-inke sos servos de *sancta* Maria». ²¹Et ego batusindellos ponendollos iudice a iurare d'esser servos de *sancta* Maria de Bonarcadu et ipsos et fiiis issoro et nepotes *nepotorum suorum* quant'aet esser ipsa generatione. ²²Testimonios: Petru de Lacon curadore maiore, Petru de Lacon de lana curadore de Valenza, Costantini d'Orruvu Forte a pilu, curadore de Migil, Orçoco de Urgu curadore de Usellos, Petru de Sivi curadore de Gilciver, Puriose curadore de Frotriane et Gunnare d'Orruvu Dentes||[c. 56r] curadore de Bunurçuli et totu logu. *Testes*.

132.9 *liberos*] **libero**^s.

ave stara] **avestara** *separo* ave (< AB) *da* stara, *mantengo invece in scrittura continua* stara (< ISTÁHORA) *anche sulla base del medievale issara e dei moderni moderni issara, insara(s), insasa (< IPSÁHORA, cfr. DES, s.v. issara): 'allora, in quel momento'*.

132.13 *liberos*] **libero**^s.

132.14 *liberos custos*] **libero**^s **custo**^s.

132.18 *iscodoglare*] *il significato è, io credo, quello di sottoporre al tormento, qui con i ferri roventi; su questa problematica voce, si veda comunque il Glossario*.

132.19 donna Anna, sa mama] *si tratta di Anna de Çori madre del giudice Comita e moglie del giudice Costantino padre del medesimo, come si evince da diverse schede precedenti: cfr. 1.1, 36.1, 63.1 e soprattutto 88.1, dove le tre persone in questione sono nominate insieme*.

132.21 *batusindellos*] **batusindello**^s.

quant'aet] **quaaet** *con titulus sulla prima a*.

132.22 *Usellos*] **Usello**^s *con s finale scritta nell'interlinea*.

133

COMIDA IUDEX

¹IN NOMINE PATRIS et Filii et Spiritus Sancti. Amen. Ego iudice Comida de Lacon facio recordatione. ²Sa die ki andei a Bonarcatu a ponneve su saltu de Petra pertusa a sancta Maria, sa die mi torredi verbu priore Boniçu pro sos fijos de Gostantine Stapu, ki poserat patre meu iudice Gostantine ad sancta Maria ca ³«non mi servint bene et issu servizu ki llis poserat patre vostru pro fagere a clesia a llu lassant». ⁴Mandei pro-llos et benneruntimi totos tres frates fijos de Gostantine Stapu: Orçoco et Comida et Iohanne. ⁵Bolbillos fustigare ca lassavant s'opus de clesia ki llis poserat patre meu. ⁶Et basaruntimi-llos et no llos fustigei. ⁷Et ego posillos ad iurare d'essere servos de iuvale ad sancta Maria de Bonarcatu, ad ube los poserat patre meu, issos et mulieres issoro: Pascasia d'Abbas muiere d'Orçoco Stapu, et Luxuria de Castanias muliere de Comita Stapu. ⁸Et Iohanne frate issoro co-||[c. 56v] iuvadu fuit cun Saina de Porta, ancilla intrega de clesia; ⁹appatsinde prode sancta Maria de Bonarcadu de-ssos et de fijos issoro et de nepotes nepotorum suorum quantum aet essere ipsa generatione usque in sempiternum. ¹⁰Et non appat ausu nullum hominem a ttollerendellos aligando de servitiu de sancta Maria, ad ube

133 *L'intitolazione che apre la scheda e la carta è disposta su due righe; sul primo rigo si legge, in caratteri capitali, IN NOMINE PATRIS, e successivamente, in caratteri normali, Comida Iudex; sul secondo rigo si legge, in caratteri normali, et filii et spiritus sancti. Amen. La lettera I maiuscola, iniziale della scheda, è scritta, per una altezza pari a sei righe, sulla sinistra entro lo specchio di scrittura, così che nove righe sono rientrate per lo spazio di circa due lettere.*

133.2 fijos] **fio**^s.

133.4 pro-llos] **pro-llo**^s.

133.5 bolbillos] **bolbillo**^s.

133.6 basaruntimi-llos] **basarunt imillo**^s, *mi pare che qui -llos abbia valore di soggetto: 'ed essi mi baciarono' con il noto fenomeno di riduzione come pro-llos, ecc., (i)llos sostituisce issos in quanto in posizione postverbale.*

133.7 d'essere] *dessere: la prima delle due s è sovrascritta nell'interlinea a fine rigo: des/sere.*

133.9 appatsinde prode sancta Maria de Bonarcadu] **appatsinde sancta Maria de Bonarcadu prode**, *un segno di rimando a doppio apice (") posto dopo apatsinde e sopra prode ristabilisce l'ordine corretto degli elementi del sintagma.*

quantu aet] **qantu aet**, *la a sovrascritta alla q.*

133.10 a ttollerendellos] **a ttollerendello**^s.

llos delegarat patre meu et ego: ¹¹*non iudices, non curatores, non servos meos, non armentarios et non mandatores de post sa domo de sancte Eru, daunde vennerant pross'homine ki ociserat Gostantine Stapu, patre issoro.* ¹²*Et sunt testimonios: primus Deus et sancta Maria et Gostantine d'Orruvu, fradile meu, curadore de Miili, Petru de Sivi curatore de Bonurçule, Orçoco de Urgu curatore de Usellos, Petru de Iana curatore de Valenza, Petru de Lacon curatore maiore.* ¹³*Custos furunt sa die mecu de co fegi custa carta in Bonarcatu.* ¹⁴*Si quis dixerit quia bene est quo ordinavi ego iudice Co-|| [c. 57r] mita et narr'aet ca veritate est, habeat benedictione de deum patrem omnipotentem et de sancta Maria et de omnes sanctos et sanctas Dei. Amen, Amen, fiat, fiat.* ¹⁵*Et si quis dixerit quia male est et destruere ea voluerit fiat excomunicatu et maledictu de Deus et de sancta Maria et de omnes sanctos et sanctas Dei et appat anathema sicut Dathan et Abiron, qui deglutivit terra et appat parçone cun Iuda traditore et cun Herode et Pilatus et cun diabolus in infernum. Amen, Amen. Fiat, fiat.*

134

¹IN NOMINE DOMINI. Amen. Ego Boniço peccator, monachus et priore sancte Marie de Bonarcatu ki faço custa carta, cun voluntate de Deus et dessu donnu meu iudice Comita, de comporu et de tramutu quantu fegi in tempus meu.

133.11 curatores] **curatores**.

servos meos] **servo^s meo^s**.

armentarios] **armentario^s**.

sancte Eru] **sancteru**, con e sedigliata.

pross'homine] **prossohomine**, le lettere mine sono aggiunte nell'interlinea con scrittura più sottile. Besta proso homine, e segnalazione in nota (per altro collocata in luogo errato) dell'aggiunta in interlinea di mine. Ritengo non doversi accettare la lettura di Besta in quanto, se pure si dà qualche caso di articolo so, in questo nostro codice, mi pare qui evidente una forma di aplografia in un momento di confusione o distrazione dello scriba che ha pure dimenticato di finire di scrivere la parola e ha dovuto aggiungere successivamente le lettere mancanti.

133.14 narr'aet] non ritengo doversi emendare in narre aet, in quanto può trattarsi di forma contratta narre dell'infinito narrer.

134 L'intitolazione che apre la scheda è disposta sul primo rigo che si conclude poco oltre la metà. La lettera **l** maiuscola, iniziale della scheda, è scritta, per una altezza

- a) ²Comporei fundamentu in sanctu Iorgi de Calcaria et posi ad ortu de cedru et de omnia pomu.
- b) ³Comporeilli a Cipari Capai terra de ortu tenendo assa de clesia post monasterio et ad Iorgi su frate in co par- || [c. 57v] tiant in pare. Et fegindellis kis tremisse issoro inter peza caprina et laore, et complillis.
- c) ⁴Tramudeilli a Mele de Foge parçone sua quantu aviat in icussu ortu et deindelli intesiga vinia in Istrampadoriu. ⁵Testes: Luxuri Picu mandatore de regnum et Torbini d'Ardu, maiore de scolca, cun tota scolca sua et Gervasi Vilidun mandatore de clesia.
- d) ⁶Comporeilli a Iorgia Molligine et a Marra, sa muire de Malusone, parçone issoro quanta aviant in icussu ortu de post monasteriu. ⁷Et fegindellis tremisse de peza caprina inter pare et complillis prezu. Testes: Luxuri Picu mandatore de regnum et tota villa.
- e) ⁸Et indulisit-nos Torbini d'Orruinas sa parçone sua quanta aviat in icussu ortu.
- f) ⁹Et posuit pro anima sua Iorgi de Corrariu parçone sua quanta aviat in icussu ortu de post monasterium. ¹⁰Testes: Luxuri Picu mandatore de regnum et Gervasi Vilidu cun colivertos suos.

pari a cinque righe, sulla sinistra entro lo specchio di scrittura, così che nove righe sono rientrate per lo spazio di circa due lettere.

134.1 Marie] **marie**, con e sedigliata.

dessu donnu meu] *la s di dessu, che sta scritto a cavallo del rigo (des/su) è scritta nell'interlinea.*

quantu] **qantu**, *la a sovrascritta alla q.*

134.4 quantu] **quantu**, *con titulus sulla a.*

in icussu] **ii cussu**, *con titulus sulla prima delle due i, Besta in cussu; confronta anche qui, più sotto al paragrafo d), dove lo stesso sintagma è scritto in icussu ortu.*

134.5 Vilidun mandatore] **Vilidun cun tota mandatore**, *le parole cun tota sono state espunte con tratto di penna e puntini sottostanti e sovrastanti.*

134.6 quanta] **qanta**, *la a sovrascritta alla q.*

134.8 e) e f] *Le sequenze che noi poniamo come paragrafo e e f)) sono dal Besta poste come scheda a sé stante col n. 135.*

quanta] **qanta** *la a sovrascritta alla q.*

134.9 quanta] **qanta** *la a sovrascritta alla q.*

134.10 colivertos] **coliverto**^s.

135

¹Furet-nos Flacone d'Orruinas su || [c.58r] monasteriu et binkerusillu in corona de Gostantine d'Orruvum, sendo isse curadore. Et det-nosinde sa parçone sua de cussu ortu. ²Testes: su curatore cun tota curatoria.

136

¹Et ego monagu Benedictu, regendo sa domo de Bonarcatu, comporei ad Maria Caydana et assu maridu, Furadu Cugurra, vinia tenendo assa de sanctu Symione: deindelli una ebba in sollu e tremisse de laore. ²Et complillis. Testes: Petru Templa, mandatore de regnum et Muggedu de Seço, maiore de scolca, cun tota scolca sua.

137

¹Tramudarus vineas cun prebiteru Mellose de Segaços. Ego deilli una vinia in iscla de Ciçopu, pares cun sanctu Petru de Serras, et isse dedimi vinia in ortu de lacu plagendo-nos a pare. ²Testes: Gostantine d'Orruvu curatore de Migil et iudice Comita ante ki llu fegerus su tramudu.

138

¹Bennitimi ad penitentiam Zipari Cappay prossu fiu ki lanze-di de virga a manu sua; et ego deil || [c. 58v] li penitentia. Et ipse posuit pro anima sua ad sancto Georgi vinea in vinea de lacu. ²Testes: Petru Templa et Presnage Marras et Mele de Foge cun totos cantu 'e furunt in clesia.

139

¹Posit a clesia Petru Templa vinia pro anima sua in Istrampado-

135.1 d'Orruinas] **dorruina**^s, con s finale sovrascritta nell'interlinea.

137.1 plagendo-nos] **plagendonos**^s.

138.1 dilli] **deilli**, a cavallo del rigo e della carta: deil/lli.

138.2 Presnage Marras] **Presage Marra**^s.

139.1 Istrampadoriu] **Istrapadoriu**, senza titulus, Besta non emenda; emendo sulla base delle altre occorrenze del toponimo.

riu in morte sua. *Testes*: Orçoco d'Astere et Iorgi Manca et Pellio su frate.

140

¹Posuit Granuzu in morte *pro anima* sua vinea in Petronia a clesia. *Testes*: Iorgi Manca et Trodori Milia et Torbini su fradile.

141

¹Ego Comida de Varca ki llu vinki a Dominige de Pane in corona de curadoria *pro vacca* ki mi furait; ²et isse dedimi vinia in Petronia et ego deilla a clesia *pro anima* de muliere mea. ³*Cun* testimonios tota passassione de clesia et *cun colivertos* quantos ie *furunt*.

142

¹Posit Cipari Arrasca vinea a clesia *pro anima* sua in erriu de Alaterru. ²*Testes*: Francu Iorca et iacunu Paule et *prebiteru* Trogotori.

143

¹Et iterum *revertamus* ad s'ortu depos monasteriu.
a) ²Comporeilli a Terico Puliga parzone sua quanta aviat in icussu ortu. || [c. 59r] ³Et fegindelli ·VI· oberas *inter* peza et casu et *complilli*. ⁴*Testes*: Presnage Marras et Petru Templa mandatore de regnum.

140.1 fradile] **fredile**, con *titulus* sulla e certo per sovrapposizione mentale di frate in genere scritto fre con *titulus*.

141.2 Petronia] **petroia**.
muliere] **miliere**.

141.3 passassione] **passassone**.
colivertos] **coliverto**^s.

quantos] **qantos**, la a sovrascritta alla q.

142.2 Testes] **Teste**^s.

Iorca] **ioca**, con r aggiunto nell'interlinea in posizione mediana fra o e c.

143.1 depos] **depo**^s.

143.2 quanta] **qanta**, la a sovrascritta alla q.

b) ⁵Comporeilli a Gosantine Marras sa parçone sua quanta aviat in icussu ortu. ⁶Et deindelli ·VI· operas *inter* peza et casu et *complilli*. ⁷Testes: Petru Templa mandatore de regnum cun tota scolca sua et Gervasi Vilidu mandatore de clesia.

c) ⁸Comporeilli a Troodori de Puzu sa parçone sua dess'ortu de post monasteriu et deilli ·II· operas de laore et *complilli* preçu. ⁹Testes: Petru Templa cun tota scolca.

d) ¹⁰Comporeilli ad Alaverru sa parçone sua de cussu ortu: et deilli ·II· operas de laore. Et *complilli*. ¹¹Testes: Petru Templa cun tota scolca sua.

e) ¹²Comporeilli a Torbini de Puzu sa parçone sua de cussu ortu quantu ibi aviat de *comporu*, et deindelli ·II· operas de sale. ¹³Testes: Nunnusi de Moore maiore de scolca cun tota scolca sua.

144

Barusone iudex

IN NOMINE DOMINI NOSTRI IHESU CHRISTI.

Amen.||

[c. 59v] ¹EGO IUDICE Barusone de Serra potestando locu de Arborea faço custa carta *pro saltu qui* do a *sancta* Maria de Bonarcatu *in* sa sacratione dessa clesia nova, *pro anima* mea et de parentes meos daunde lo cognosco su regnu de Arbore; ²et *pro* dedimi *Deus* et *sancta* Maria vita et sanitate et filios bonos, ki potestent su regnum post varicatione mea. ³Dolli su saltu de Anglone, *qui* levo dave su regnu de Piscopio *cun* voluntate mea bona et de

143.3 operas] **obera**°.143.5 Marras] **Marra**°.quanta] **qanta**, con a *sovrascritto alla* q.143.7 mandatore] **madatore**.143.8 operas] **opera**°.143.10 sa parzone sua de cussu] **saparço**, *dopo di che vè uno spazio bianco pari a quasi tre lettere, poi un segno di rimando, poi sua, e finisce il rigo, sull'altro rigo ne sua.*143.12 quantu] **qantu**, con a *sovrascritto alla* q.144 *La I maiuscola iniziale della scheda (IN NOMINE ecc.) è di dimensioni alquanto grandi e termina verticalmente al di là dello specchio di scrittura.*144.1 meos] **meo**°.144.3 dave su] **dauessu**.

omnia fratre meum. ⁴Dollilu dave in co si segat dave s'ariola de clesia et falat via deretu assa + [cruke] ki est facta in issa petra suta su sueriu pares cun issu quercu de Mariane de Scanu et ergesi assu castru de Serra de Copios ubi est facta sa + [cruke] in issa petra. ⁵Et falat assu flumen a bau de berbeges ube si amesturant appare sos flumenes. ⁶Cue si ferint a pare cun issu saltu de clesia de Petra Pertusa. ⁷Eco custu datu li faço ego iudice Barusone a sancta Maria de Bonarcatu. ⁸Appantinde prode usque in seculum monagos qui ant servire in iss' || [c. 60r] abbadia pro anima mea et de parentes meos: et de pastu et de aqua et de glande et de aratorium castigandollu co et ateros saltos de regnum. ⁹Et non apat ausu non iudice, non curatore, non mandatore, non nullu maiore de regnum depus sa domo de Piscopio a kertarende et ne ad intrareve in icussu saltu a tuturu dessos monagos. ¹⁰Testes: donnu Comita de Lacon archipiscobu d'Aristanes, donnu Paucapalea piscobu de sancta Iusta, donnu Alibrandinu piscobu de Terra alba, donnu Murrellu piscobu d'Usellos, donnu Azu archiepiscopu de Turres, donnu Mariane Thelle episcopu de Gisarclu in co 'e furunt a sacrare sa clesia; et issos et populum quantu ibi fuit a sa sacratione sunt testes.

145

Barusone iudex

1ET EGO iudice Barusone ki faço ateru bene ad sancta Maria de Bonarcatu pro lucrarellu su regnum d'Arbore et pro dedimi

144.4 co] scritto nell'interlinea fra in e si.

ergesi] **egesi**, con r aggiunta nell'interlinea.

+] (due volte) sta ovviamente per cruche o ruche, o simili: cfr. 21.9.

144.5 a bau de berbeges] **abaudeberbege**s.

144.8 in iss' abbadia] **inissabbadia** issabbadia scritto a cavallo del rigo e della carta inissa/bbadia.

saltos] **salto**s.

144.9 depus] **dessa**, sono state aggiunte, sopra la e con andamento verticale, le lettere u (superiormente) e p (inferiormente).

kertarende] **kertarede**.

monagos] **monago**s.

144.10 d'Usellos] **dusello**s.

quantu] **qntu**, a sovrascritto alla q.

145 La dicitura Barusone iudex è scritta nello spazio del rigo che residua dopo ET

Deus fijos et pace in su regnum. ²Atungolli a su saltu de *clesia* de Petra *pertusa*, ki ant a pradu de cavallos: doli dave su vadu dessu giradoriu dessu || [c. 60v] molinu *in* co collat su *flumen usque* a bau de canales; ³et ergesi sa via de Serra *longa usque* assa Torrigla, et falat a nnurake rubiu et ferissi assu pratu dessor cavallos de *clesia*. ⁴Custa atuntura ki lli faço ad *sancta* Maria la sego dave su regnu de Migil: apatsinde *in sempiternum*. ⁵Et *non* siat ausu *non* iudice, *non* curatore, *non* mandatore, *non* nullu *servum* meum a kertarende et ne ad intrareve a tuturu dessor monagos. ⁶Et *sunt* testes: donnu Villanu archiepiscopu de Pisas, ki fuit benidu pro cardinale de Roma *cun onnia* clericatu suo; ⁷et iudice Costantine de Plominos, iudice Gunnari de Logudore, iudice Gostantine gallulesu, *connatu* meu, *cum onnia* curatore et *cun onnia* liberu de capudu de Sardigna quantos ibi *furunt* in icusta collecta, quando fagiamus sa corona *in* Bonarcato *inter* iudice Gostantine gallulesu et fijos de Comita Spanu *prossu* castellu de Balaianu: sa die l'aiunxi custu saltu a *sancta* || [c. 61r] Maria de Bonarcato. ⁸Et *sunt* testes *d'ambas* daturas donnigellu Izocor curatore de Gilciver, Costantine de Çori curatore de Migil, Orçoco de Lacon curatore maiore, Petru de Lacon curatore de Frontoriane, Orçoco de Lacon curatore de Barbaria, Gunnari de Lacon curatore de Valenza, Gunnari d'Orruvum curatore de Bonurçule, Costantine de Lacon curatore d'Usellos. ⁹De buiakesos: Terico de Campu et golleanes suos. De poriglos de angarias: Mariane d'Orruvu et colleanes suos. ¹⁰Et si *quis* dixerit *quia* bene est, habeat benedictione de

EGO iudice. La E maiuscola di ET EGO è di grandi dimensioni e occupa in verticale lo spazio di due righe, così che i righe secondo e terzo sono rientrati per lo spazio di circa quattro lettere. Quanto registrato in questa scheda è da riferirsi all'anno 1146: si veda l'Introduzione.

145.2 de cavallos] de aggiunto nell'interlinea.

145.4 la sego dave su regnu de Migil] significa: la stralcio dal territorio di proprietà fiscale sito a Milis.

145.5 dessor] dessor, scritto a cavallo del rigo (des/sos), la prima s è sovrascritta nell'interlinea.

145.7 Plominos] Plomino^s.

cun onnia] *cun onnia onnia*.

quantos] qantos, con a sovrascritto alla q.

fijos] fijo^s.

145.9 angarias] angurias, la u è corretta in a mediante la sovrascrittura della medesima nell'interlinea, e segno di richiamo sulla u medesima.

Deus et de *sancta* Maria. ¹¹Et cui *non* placuerit et *condempnave*rit hec *ordinatio*, habeat *maledictione* de *Deus* et de *sancta* Maria et de ·III·or· *evangelistas* et de XII *apostolos*, de XVI *prophetas*, de XXIV *seniores*, de CCC·XVIII *patres sanctos*, de CXLIVor *innocentes martires*. ¹²Et apat parçone *cun* Iuda *traditore* et *cun* Hero-de et *cun* *diabolus* in *infernum*. Amen. Amen. Fiat, fiat.

146

Donnigellu Orzoco

¹IN NOMINE DOMINI. AMEN. Ego donnigellu Orço-|| [c. 61v] co de Lacon simul *cun* uxore mea Maria de Çori *fagemus* recordatione *cun* voluntate de *Deus* et de iudice Barusone nepote meu. ²Ponemusillu a Gavine Gulpia, fiuu de Ithocor Gulpia [et de.....], *servos nostros* depost sa domo *nostra* de Gilarci, ad *sancta* Maria de Bonarcato a servu de iugale: a Gavini et *fiios suos* et *nepotes nepotorum suorum* quantu aet *esser* sa *generatione usque in sempiternum*, *pro anima nostra* et de *parentes nostros* et *pro* *sanitate* de *fiios nostros*; ³sa die de *sanctu* Antiochum et de *sanctu* Evesum, *audiendum* *missa* in *sanctu* Symeone de Senuski, li posi in manu de su priore Iohanne a Gavini Gulpia: *apatsinde prode* *sancta* Maria de Bonarcato. ⁴Et non apat ausu nullu fiuu nostru nec *nepotes nostros* a *tollerendellu* *dessu* *servitium* de *sancta* Maria. ⁵Et *sunt testes*: *primus* *Deus* et *sancta* Maria, *deinde* Petru de Serra *fiium meum*, Comita de Gothula et Ithocor de Pira *terrales meos* de fictu k'ie *furunt* *mecu* *kerra* lu posi ad *ecclesia*.

145.11 *maledictione*] **maledictione** (*a cavallo del rigo*: *maled/dictione*). *prophetas*] **propheta**^s.

146 Donnigellu Orzoco] *scritto nello spazio che residua dell'ultimo rigo della scheda precedente. La I maiuscola iniziale della scheda (IN NOMINE ecc.) è di dimensioni alquanto grandi e termina verticalmente al di là dello specchio di scrittura.*

146.2 fiuu de Ithocor Gulpia [et de.....], *servos nostros*] *come già notava il Besta, certamente è stato ommesso il nome della madre di Gavine Gulpia, per tale motivo integro, tra parentesi quadre, et de.....*

fiios suos et *nepotes*] **fiio**^s **suo**^s et **nepote**^s.
quantu] **qantu**, *con a sovrascritto alla q.*

146.3 *prode*] *aggiunto nell'interlinea con grafia più sottile.*

146.4 *dessu*] *la prima s di dessu, che sta scritto a cavallo del rigo (des/su) è scritta nell'interlinea.*

145.5 *meos*] **meo**^s.

⁶Testes: Orçoco de Lacon de Lella, Gostantine de Lacon d'Uda, || [c. 62r] Petru de Lacon curatore de Migil, *prebiteru* Paule Forma, capellanum meum de Senuski, et Ianni Novagla diaconum. ⁷Et si *quis* dixerit *quia bene est*, habeat benedictione de *Deus* et de *sancta* Maria mater *domini nostri Iehsu Christi* et de *omnes sanctos* et *sanctas Dei*. Amen, Amen. Fiat, fiat, fiat. ⁸Et si *quis* exterminare et *condemnare eam* voluerit fiat ille *condempnatus* et *exterminatus* de ymagine sua et de via de paradisum; et apat parçone cun Herode et cun Iuda traditore et cun diabolo in *infernum*. Amen. Fiat.

147

¹IN NOMINE DOMINI NOSTRI IEHSU CHRISTI. AMEN. In *gratia* de *Deus* et de donnu meu iudice Comita de Serra et de *donna* regina Vera de Gunale. Ego Costantine Ferrare *qui* me offeri a *sanctum* Symeone ad essereve servu sendo in infirmitate magna et postea sanavi; ²et andei assu donnu meu iudice Comita de Serra, et petivilli mercede *pro* assolberemi a fage-mi carta de servu a *sancto* Symeone et ipse absolvitime cun bona voluntate sua et de *frates* suos. ³Et ego la scribo et *confirmo* custa recordatione ad esser servu a *sancto* Symeone et ego et fiios meos et nepotes nepoto- || [c. 62v] *rum meorum usque in sempiternum*. ⁴Et sunt testimonios Costantine d'Orruu, curatore de Migil, et Orçoco de Lacon et Cerkis de Sivi et Gidimel de Serra Orikesu simul cun *omnes qui erant cum* eo in domestica de Patru de Geas. ⁵Et si *quis* dixerit *quia bene est* habeat benedictione de *Deus* et de *sancta* Maria mater *domini* et de *omnes sanctos* et *sanctas Dei*. Amen, Amen. Fiat, fiat.

147 La I maiuscola iniziale della scheda (IN NOMINE ecc.), di dimensioni alquanto grandi, è scritta, per una altezza pari a sei righe, sulla sinistra entro lo specchio di scrittura, così che sei righe sono rientrati per lo spazio di circa due lettere.

147.1 Symeone] aggiunto nell'interlinea con grafia più sottile.

147.3 in sempiternum] isempiternum.

147.4 Testimonios] Testi.

148

De Suei

¹IN NOMINE DOMINI. AMEN. Ego monacu Ugo facio recordatione pro homines ki acatei levados dava *sanctum* Serige de Suei. ²Narruntiminde pro llos ca 'nde llos aviat levatos Mariane Correli et frates suos. ³Nareinde ad iudice Costantine et isse naraitimi pro tenne corona. ⁴Tenni corona in Gilarce in *sanctu* Paraminu, ubi fuit totu logu et issu archiepiscopu, cun Mariane Correli et virkillu dave testimonios ki 'nde iskiant bene ca non ibi aviat bias Mariane ne frates suos. ⁵Et kertait cu-llu iudice ca llos cuavat sos servos de *clesia* de regnum. ⁶Et furunt ipsos homines decem et octo |[c. 63r] inter intreos et latus et pedes, inter barones et mulieres, inter maiores et zaracos: ⁷Orikesu Campana et fijos suos et Picinnu Campana et fijos suos et Cassia, sa sorre, cun fijos suos et latus de Petru Campana et Maria Campana cun fijos suos, Miale Mancosu et fijos suos, Janne Çunku et fijos suos; Torbini Coco et fijos suos. ⁸Et sunt testimonios: primus Deus et sanc-

148 La I maiuscola iniziale della scheda si estende verticalmente per lo spazio di sette righe, così che le prime otto righe sono rientrate per lo spazio di circa due lettere.

De Suei] Scritto nello spazio residuo dell'ultimo rigo della scheda precedente.

148.2 suos] suo^s.

148.3 Nareinde] Narei, è stato poi aggiunto nell'interlinea il titulus sulla i e le lettere de con grafia più sottile.

148.4 testimonios] testimonio^s.

bias] bias^s.

148.5 servos] servo^s.

148.6 inter] it, senza il titulus sulla i e sulla t, come invece la seguente occorrenza.

mulieres] mumulieres, la prima consecuzione mu è espunta tramite puntini sovrastanti e sottostanti.

zaracos] zaraco^s.

148.7 Orikesu Campana et fijos suos et Picinnu Campana et fijos suos] Orikesu Campana et fijo^s suo^s et Picinnu Campana et fijo^s suo^s.

sorre, cun fijos] sorre cun fijo^s.

Maria Campana cun fijos suos] Maria Campana cun fijo^s suos.

Çunku et fijo^s suos] Çunku et fijo^s suos.

Coco et fijos suos] coco et fijo^s suo^s, la i di fijo^s è aggiunta nell'interlinea.

148.8 testimonios] testimonio^s.

suos] suo^s.

ta Maria et *sanctu* Serigi et donnu Gostantine de Zori et issu archiepiscopum et Mariane d'Orruvu k'ie fuit curatore de Gilciver cum totu locum, ki andavant cum iudice. ⁹Et ki aet confortare ista arminantia, *qui* arminavi ego monacu Ugo, sendo priore in s'abbatia ki armait iudice Costantine et frates suos, et dicere aent *quia* bene est, habeant benedictione de Deus omnipotens. ¹⁰Et *qui* at pugnare ad isterminare et dicere aet quod *non* sit, siat ille exterminatu de magine sua in istu seculum et de via de paradisu. Et apat anathema de XII apostoli et de XVI prophetas et de XXIII || [c. 63v] seniores et de CCCXVIII patres sanctos; et apat parzone cum Herode et cun Iudas traditore et cun diabolus in infernum. Amen, Amen. Fiat, fiat.

149

¹IN NOMINE DOMINI. AMEN. Ego Albertus, prior de Bonarcato, facio recordatione, *pro homines* ki partivi *cun* fiios de donnigellu. ²De fiios d'Orçoco Zuncu clesia levait ad Ianni et ad Furadu, et fiios de donnigellu *levarunt* ad Fortis et ad Gavini. ³De fiios de Vera Campana clesia levait a Petru et a Troodori, su minore, et donnigellu levait unu masclu et una femina. ⁴*Testes*: iudice Barusone ki partiat: *sendo* curatore Barusone de Serra et Gunnari de Lacon curatore de Valenza, et Goantine de Lacon curatore d'Uellos, et Petru de Lacon curatore maiore.

148.9 monacu] **mocu**, con le lettere na aggiunte nell'interlinea con grafia più sottile. suos] suo^s.

148.10 anathema] *la a finale è sovrascritta alla m.*

XXIII] *le quattro aste, ·IIII· sono sovrascritte su XX.*

cun diabolus] **cun iuda diabolus**, *la parola iuda è espunta con tratto di penna e puntini sovrastanti e sottostanti.*

149 *La I maiuscola iniziale della scheda è di dimensioni alquanto grandi estendendosi verticalmente per lo spazio di cinque righe, così che le prime sei righe sono rientrate per lo spazio di circa due lettere.*

149.1 IN NOMINE DOMINI AMEN. Ego Albertus] *tale dicitura occupa il primo rigo della scheda; circa un terzo del rigo medesimo è lasciato bianco.*

149.2 et fiios] **et fiio**^s.

Fortis] **forti**^s.

149.4 d'Uellos] **dusello**^s.

150

¹IN NOMINE DOMINI. AMEN. In gratia de Deus et dessu donnu meum iudice Barusone de Serra. ²Ego Iohanne Melone facio recordatione pro homines de sanctu Augustinu de Augustis ki vinki in corona de tota curatoria sendo curatore de factu Torbini Maninu, || [c. 64r] avendomi lassadu intesiga sua priore Iohanne quando ke andarat a terra manna. Kertei in corona de tota curatoria sa die de sanctu Augustinu. ³Binkei pro Furadu Zuncla ki 'nde fuit fugitu et adonnigadu intro in Alasla et positillu a iurare su curatore d'esser servu de sanctu Austinu isse et fijos suos et nepotes nepotorum suorum.

b ⁴Kertei pro Golorki Madau et pro su fiu Torbini et binkei pro·llos.

c ⁵Kertei pro Vera Porkellu et binkei pro·lla et partirus sos fijos: levei ego ad

Orçoco e iudice a Torbeni e a Gostantine latus latus.

d ⁶Kertei pro Terico Markelle et binkei pro·llu.

e ⁷Kertei pro Vera Titu et binkei pro·lla et partirus sos fijos: ego levei a Mariane et a Iorgi et iudice a Peruki et assu fiu de Iusta Gostantine Corbe.

f ⁸Kertei pro Nastasia Manina et binkei pro·lla: ego levei a Geta-du et iudice assu frate.

g ⁹Kertei pro Maria Lassa et binkei pro·lla: et partirus sos fijos.

150 La I maiuscola iniziale della scheda è di dimensioni alquanto grandi estendendosi verticalmente per lo spazio di sei righe fino alla fine dello specchio di scrittura, così che le prime sei righe sono rientrate per lo spazio di circa due lettere.

150.1 IN NOMINE DOMINI AMEN. In gratia de Deus] tale dicitura occupa il primo rigo della scheda; circa un quarto del rigo medesimo è lasciato bianco.

150.2 Barusone] Barusune, con o, assai piccola, sovrascritta alla u.

Augustis] Augusti^s.

Maninu] mannu, con i sovrascritta fra le due n.

quando ke] qandoke a cavallo del rigo (qan/doke), la a e sovrascritta alla q.

150.3 suos] suo^s.

150.4 pro·llos] pro·llo^s.

150.5 sos fijos] so^s fio^s.

150.7 sos fijos] so^s fio^s.

150.9 fijos] fio^s.

h ¹⁰Et sunt testimonios de kerra *vin*ki et partirus custos homines: Torbini Maninu, ki fuit curatore de factu, et Peruki mandatore de regnum, Jorgi Manca, su fiuu, canariu de re|| [c. 64v] gnum, Ianni Puliga agasone de regnu, Terico Puliga porcariu de regnu, Golorki Manca et Caidanu et tota curatoria *cun homines* quantos ie *furunt in sa festa de sanctu* Austinu.

151

¹IN NOMINE DOMINI. AMEN. Ego Ianne Mellone, priore de Bonarcatu, *qui* scribo custa recordaria. ²Poseruntillu a Gosantine de Lacon Lauri armentariu de Sollie. Kertait *mecum*, regende isse corona, *pro* Maria de Porta et *pro* Nivada, sa fia: «Ancillas de iudice *sunt*». ³Et ego kertai: «et mama et fia et parentes issoro *ancillas* de *sancta* Maria de Bonarcatu *furunt*». ⁴Iudicait isse a bature ego testimonios ca *servirunt* a *clesia*, ipsas et parentes issoro. ⁵Et ego batusi testimonios bonos ki lli plakerunt ad isse et ad tota corona: a Gunnari de Pau et a Iohanne Capai: et iurarunt a + [cruke] *ambos cun* Iorgi Capra mandatore de *clesia*: ⁶«Custas et parentes issoro *ankillas* de *sancta* || [c. 65r] Maria de Bonarcadu *furunt*» et ki: «*congno*scerus nos *servindo* a *cclesia*». Testes: tota sa villa, Gunnari de Pau, Iohanne Capai, Goantine Mellone, Justu Bakia.

152

¹Partirus fios de Iorgi Capra *cun* Gosantine de Lacon Lauri, armentariu de Sollie. Clesia levait a Gosantine et a Samaridanu,

150.10 custos] *custo*^s.

quantos] *quatos*, *la a e sovrascritta alla q*.

151 *La I maiuscola iniziale della scheda si estende verticalmente per lo spazio di cinque righe, così che i primi cinque righe sono rientrati per lo spazio di circa due lettere, ma anche i successivi sette continuano su questo allineamento; al tredicesimo rigo si riprende l'allineamento normale sullo specchio di scrittura.*

151.2 Ancillas] *ancilla*^s.

151.5 +] *sta ovviamente per cruche o ruche, o simili: cfr.. 21.9.*

151.6 a cclesia] *acclesia*.

152.2 Goantine] *oltre che correttamente sulla a vi è un titulus anche sopra la o, poi espunto con leggero tratto di penna.*

et iuge levait a Gunnari et ad Elene. ²Testes: Evisu su mandatore suo, et Iustu Bakia et Iohanne Capai et Goantine Mellone.

153

¹Ego, priore Albertu de Bonarcatu, kertai *pro* sos frates Samudes, ki si mi *furunt* adonnigados sendo servos de *sancta* Victoria de *Montesanctu*. ²Kertai *pro*-llos in corona de iudice Barusone: ³«Iorgi Samude servu intregu de *sancta* Victoria de *Montesanctu* fuit; coiuedi cun Maria Amisi ancilla de iudice de regnu d'Agustis. ⁴Fegerunt duos fijos: Bitoria *primaria*: *levarunt* apus mama, et Petru post illa: *levarunt* apus patre. ⁵Petru || [c. 65v] coiuedi cun Bera Marki, *ankilla* de iudige de regnu d'Agustis. ⁶Fegerunt ·III· fijos: Furadu *primariu* et Torbini post illu et osca Iorgi et Troodori a *segus*». ⁷Gasi kertai in corona de iudice Barusone, cun Torbini Maninu, curadore de factu et cun Peruki mandatore de regnum: kertai et *bin*ki *pro*-llos. ⁸Testes *pro* sa vincitura: Petru de Lacon de Sivi et Gunari d'Orruvu Muria.

154

¹Positillu iudice a su curatore de Barbaria Petru de Serra Passante a partire *custos homines cun clesia in* co *furunt* a *nnatias*. ²Fijos de Iorgi Samude: Bitoria fuit *primaria*, *levarunt* apus mama; et Petrus fuit post illa, *levarunt* a *clesia apus* patre. ³Fijos de Petru: Furadu fuit *primariu*, *levarunt* apus mama: hecco a iudi-

153. La E maiuscola iniziale della scheda è di dimensioni alquanto grandi e occupa verticalmente lo spazio di due righe, così che i primi due righe sono rientrati per lo spazio di circa due lettere.

153.1 Victoria] con la a finale scritta, a fine rigo, sopra la i.

153.5 de regnu] **de regu** con n scritta nell'interlinea sopra la u. d'Agustis] **dagusti**°.

153.7 Gasi kertai in corona] **Gasi in corona kertai in corona**; un segno a doppio apice, posto nell'interlinea sopra in corona e un altro uguale posto sopra kertai ristabiliscono l'ordine sintattico, e implicitamente, senza nessun altro segnale, espungono il secondo in corona. *pro*-llos] **pro**-llo°.

154.1 custos] **custo**°.

154.2 Fijos] **fio**°.

ce; et Torbini *levarunt* apus patre: ecco a cclesia. Et Iorgi *levarunt* apus mama: ecco a iudice; e Troodori andedi a patre: ecco a clesia.

155

¹Ego Ianni Mellone, priore de Bonarcato ki partimus homines cum iu- || [c. 66r] dice Petru d'Arbore, sendo su patre in Genua.

a ²Maria Cangella, ancilla de sanctu Iorgi de Calcaria, coiuedi cum Dominige de Casas; fegerunt ·VI· fijos. ³Iusta primaria: ecco a cclesia et Furadu et Gosantine; et iudice a Bera et a nNivada et a Sadurre.

b ⁴Fijos de Ianni Moiu: levait clesia a sSaturte su primariu et a Iusta; et iudice levait a Iorgia et a Maria.

c ⁵Fijos d'Elene Moiu: levait clesia ad Laurentiu et a Maria; et iudice levait a Iohanne et a Lugia, partindollos a nnatias.

156

¹Ego Janne Mellone, priore de Bonarcato, facio recordatione pro Iusta Ulbara, ki fuit ancilla de sanctu Iorgi de Calcaria, et coiuedi in Tramaza cun Ianne Siris, servu depus Tune. ²Fegerunt ·V· fijos: ·III· masclos et ·II· feminas. ³Et partivimus illos cun iudice Petru et cun sa mama donna Pelerina de Lacon, ki regiant su

155.1 Ego Ianni Mellone] *lettera capitale; la sequenza occupa poco più della metà della riga poi si va a capo.*

d' Arbore] **dabore**.

155.2 coiuedi] **couedi**.

fijos] **fio**^s.

152.3 a cclesia] **acclesia**.

155.5 a nnatias] **annatia**^s.

156.1 Ego Ianni Mellone] *lettera capitale; la sequenza occupa poco più della metà della riga poi si va a capo.*

coiuedi] **couedi**.

156.2 fijos] **fio**^s.

masclos] **masclo**^s.

feminas] **femina**^s.

156.3 Petru] *la parola Petru è ripetuta due volte la seconda delle quali viene espunta mediante puntini sovrastanti e tratto di penna.*

logu *pro iudice* Barusone, ki stavat *in* Genua. ⁴Deruntimi *pro* *clēsia* a Goantine Syris *intregu cun* su fiiu Petru, zaracu de .VII. annos, *pro* su *latus* ki mi *intra-* || [c. 66v] vat *in* Comita, su frate de Goantine, et ad Elene, sa sorre, *intrega*. ⁵Et *pro* iudice *levarunt* ad Furadu et Comita et *Dominica*. ⁶*Testes*: Comita de Varca, ki fuit *armentariu* *depus* Tune, *cun* ki *partiamus*, et Iohanne de Sorrai et Gunnari de Lacon et Mariane de Varca.

a ⁷Coiuvedi Egizu *Cuniale*, servu de *sanctu* Paraminu *cun* Bera Gulpia, *ankilla* *latus* de *sanctu* Serigi et *latus* de Comita de Serra. ⁸Fegerunt .VI. fijos: leveit su *archiepiscopu* a Gavini et a *Columba* et ad Argenti; ⁹et ego levo *cun* Comita de Serra a Maria et a Terico; et ad Ianne ad *in* comune, *partindo* ad *natias*. ¹⁰Et *posca* *partirus* *cun* Comita de Serra: ego levei a Maria et *latus* de Ianne, *levando* *parçone* de Comita de Serra Ianni de Orroolo ki Ili fuit *armentariu* *depus* Gilarce. ¹¹*Testes*: Troodori Zukellu et Mariane Mamile, k'ie *furunt* *ube* *partiamus*.

b ¹²Coiuvedi Luxuria Mellone *ankilla* de *sanctu* Iorgi de Calcaria *in* Fununi *cun* Furatu || [c. 67r] Agedu servu de *donnigellu* Orçoco et *fegerunt* .VIII. fijos: a Miale et a Ianni et a Pelerina. ¹³Kertait *mecu* Petru de Serra, fiiu de *donnigellu*, *pro* *custos* *homines* ca «*furunt* *partitos*». *Campaniarus*-*nos* *in* *pare* et *partirus* su *fedu* de *cussos*.

157

¹IN GRATIA DE DEUS et dessu donnu meu iudice Gostantine d'Orruvu. ²Ego Petru, *priore* de Bonarcato, *facio* *recordatione* *pro* *ortu* ki *comporei* *apud* *sanctu* Georgio de Calcaria *in* Sollie.

a ³*Comporeilli* a Petru Carelle et a *frates* suos sa *parçone* *issoro* de *cussu* *ortu* et *fegindellis* *sollu* *inter* *laore* et *peza* et *complillis* *preçu*.

156.4 .VII.] VII.

frate de Goantine] **fre de Goatine**.

156.10 de Comita] **demita** *con le lettere co aggiunte nell'interlinea*.

de Orroolo] **do Orroolo**.

156.12 et a Pelerina] *come evidente, non viene citato il nome del quarto figlio*.

156.13 *custos*] **custo^s**.

157 La I maiuscola iniziale della scheda occupa verticalmente lo spazio di quattro righe, così che i primi sei righe sono rientrati per lo spazio di circa due lettere.

b ⁴Comporeilli a Iorgi Muravegla in icussu ortu et fegilli ·II· tremisses *inter* laore et peza et complilli.

c ⁵Comporeilli ad Eizu Çoris in icustu ortu et deilli tremisse de laore et ·II· masclos et *complilli*.

d ⁶Comporeilli a Luxuri Carru in icussu ortu parçone sua et deilli boe *in sollu* || [c. 67v] et *complilli preçu*.

e ⁷Comporeilli a Golorki de Sueriu in icussu ortu et deilli vinea *in* ·III· sollos et *complilli prezu*.

i ⁸Comporeilli a Iorgia Marras in icussu ortu parçone sua ki aviat et deilli ·III· moios d'oriu et *complilli prezu*.

g ⁹Testes *pro* totu custu comporu: Gostantine d'Uta, curatore de Migil et Presnagi Urru, maiore de scolca *cun* tota scolca sua, et Golorki Ferrari ortulanu de iudice. Testes.

158

¹IN NOMINE DOMINI. Amen. Ego Mariane d'Uta ki ponio ad *sancta* Maria de Bonarcatu *pro anima* mea terras quantas apo *in* Erriora et *in* Baratiri et *intro* de saltu et foras de saltu, foras de una terra ki 'nde voco. ²Et do sa plaza de Cellevane ki tenet a sa plaza de Furadu Corria, et parçone de Cucusa, sorrastra mia ki

157.5 ad Eizu] ad Eizuçu *con la sillaba çu espunta tramite puntini sovrascritti e sottoscritti*.

157.9 Presnagi] **presagi**.

158 La I maiuscola iniziale della scheda occupa verticalmente lo spazio di cinque righe, così che i primi cinque righe sono rientrati per lo spazio di circa due lettere.

158.1 quantas] **qantas** *con a sovrapposta nell'interlinea*.

et foras] **et foras**.

158.2 morivit] **moriu** *con titulus sopra la u*.

mi 'nde] **minde**.

semute] *interpreterei come 'tranne, eccettuato' e lo riconnettere con l'italiano antico 'simiti' < SEMOTUS, che ha il significato di 'separatamente, uno per volta, un po' per volta' (cfr. GDLI, s.v. simiti); questo significato mi pare calzare al senso generale del contesto, mentre mal si comprende Besta, il quale così legge il passo in questione: «sa cantu m'inde pertinet a mimi, Semute, dessa terra sua de Vestarda», interpretando dunque semute come nome proprio (che per altro non compare nell'Indice onomastico) o, sembrerebbe doversi intendere, quale appellativo o soprannome dell'agente, Mariane d'Uta.*

a cclesia] **acclesia**.

quando] **qando** *con a sovrapposta nell'interlinea*.

infirmavit] **infirmau** *con titulus sopra la u*.

morivit enea, sa cantu mi ^{ende} pertinet a mimi, semute dessa terra sua de Vestarda ki posit a cclesia quando infirmavit in Senusci. ³Testes: domnu Iohanne episcopo de Usellos et Goantine de Plana armentariu suo et Orçoco de Corona e Symione de Pi- || [c. 68r] ra et Troodori de Lacon d'Uras et Fatosu su kellaridu suo. ⁴Custas terras sunt una in Ariolas, altera capizale assa via de nurake, altera in Petra de sancta Maria, altera supra paule de Marcu, altera in ena de Cogoti, altera in serra de Siliquas, altera in padule de Golorki, altera in padule de Gonu et susu et iosso, altera ante sa vinia de Goantine de Lacon, altera ante ariola de Musellu, altera in sa via ki vat dava Baratile ad Nurake, ⁵alteras duas in Albuvedu in plaza de Baratiri, ·II· in terras de corte, una parçone de ambos frates in Poiolu de Mandra, ·II· alteras in Masone de petras ante sa vinia de sos d'Orruvu; altera in serras de Gregori; altera supra Lorissa et issa plaza ante Comida de Urri et terra et petra et issa plaza de Cellevane et issa mia et issa de frate meu.

159

¹IN NOMINE DOMINI. Amen. Ego prebiteru Remundinu de Varca, ki mi faço manago ad hora dessa morte in sancta Maria de Bonarcatu in manu dessu priore donnu Ianne Melone et dessos monagos suos et cun voluntate dessu donnu || [c. 68v] meu donnu Ugo archiepiscopo de Arbore. ²Et poniove ad sancta Maria de Bonarcatu una libra de argentu laborata et duas mantaduras de vulpe coopertas de mustarolu et issu letu meu armatu bene et issa parçone mia dessa vinia de Cinniga, porkile ki parço cun sorre mia Saragina tenendo assa vinia de Iorgi Corda. ³Testes: su priore cun sos monagos suos et homines dessa villa, Iohanni Capai et Iustu Bakia et Gregori Contu.

158.4 Siliquas] **siliqas**, con a sovrapposta nell'interlinea.

158.5 duas] **dua^s**.

ambos] **ambos^s**.

·II· alteras] ·II· **altera**.

159.1 La I maiuscola iniziale della scheda occupa verticalmente lo spazio di quattro righe, così che i primi quattro righe sono rientrati per lo spazio di circa due lettere.

159.2 mantaduras] **mtaduras**, con le lettere, an sovrascritte con grafia sottile e minuta, nell'interlinea.

159.3 sos] **so^s**.

Iohanni] **Ihanni**, con o sovrascritta nell'interlinea.

160

¹IN NOMINE DOMINI. Amen. Ego Petru Milia, ki mi *converso in sancta* Maria de Bonarcatu *in manu* dessoru priore donnu Ianne Mellone et dessoru monagos suos. ²Post c'ant ispiiare et partire sa causa *inter* me et muliere mea, su *latus* dessa causa de muliere mea fazatinde sa *voluntate* sua, et dessoru *latus* meu parzantillu pares. ³S'una parte apant *frates* meos et iss'atera parte poniolla a *sancta* Maria de Bonarcatu et tudentimi *in* iostira. ⁴Testes: donnu Granuzu *prebiteru*, ciu meu et Goantine ||.

161

[c. 69r] ¹EGO ALBERTU GINIVESU priore de Bonorcadu facio recordatione prossu padru de *sanctum* Symione. ²Bennit Orçoco de Martis ki fudi maiore de scolca de Miili a levari su padru a força. ³Andarunt sos *homines* meos et largarunt in pare in su padru de clesia de *sanctu* Symione de Vesala, ki fuit billa isfata. ⁴Andarunt a corona de logu ad Nuraginiellu, ubi fuit iudice Barusone. ⁵Kertarunt in pare Terico Pisanu mandadore de clesia et Orçoco de Martis. ⁶Iugarunt assu mandadore de clesia a batue-re destimonios *homines* maiores de parte de Miili. ⁷Bennit Iorgi Tamaglu, serbu de regnu, et Teore su frate et Goantine Cucu et Mariane d'Orruinas et Terico Barbariginu et Goantine Formiga. ⁸Poseruntillos ad iurare custos ·VI· de narrende sa meius beridade ki'nd'enti iskire *pro* custu padru de *sanctu* Symione comente fudi et daunde furunt limides suas et narrunt ka ⁹«fuit villa isfata, || [c. 69v] et clabavassi ad *sanctu* Symeone; et iudice Comida la dèit a donnu Piciellu de Seço *cun* tota sa *pertenencia* sua et ipse la posit

160 La I maiuscola iniziale della scheda occupa verticalmente lo spazio di quattro righe, così che i primi quattro righe sono rientrati per lo spazio di circa due lettere.

160.1 suos] suos^s.

161 La scheda è riprodotta anche dalla scheda n. 92, che ha però dimensioni minori, mancando quest'ultima di notazioni e memorie qui invece presenti, quali la descrizione dei confini del saltu e la conferma della donazione da parte del giudice Barusone.

161.1 EGO ALBERTU GINIVESU] tale intitolatura occupa tre quarti del primo rigo della carta, poi si va a capo.

161.9 donnu] donu.

ad *sanctu* Iorgi de Calcaria cando fraigait sa *clesia* ad novu. ¹⁰Et ingiçasi dae su nuraki de Besala et calat oru margine segando de pare *cun* Mambari de *sancta* Iusta et clompet usque assa bia dessoru bau dessoru carru ¹¹et bat *cun* sa bia maiore usque ad pedras colbadas de Murtas et bat *cun* bia usque ad bau cavallare et collat totue *cun* *flumen* usque ad bau d'ebbas et collat deretu assa cinniga ad ue ferit su saltu de serra de Tremeça et collat derectu assa bia de logu de colletoriu ue sun sas pedras ¹²et calat *cun* bia de logu usque ad co si faget pares *cun* nuraki albu et da inde essit deretu assu muru de segus de *sanctu* Symione et essit derectu assu nuraki de Besala et ive si affiscat appare *cun* su saltu de nuraki pikinnu et *cun* saltu de *sancta* Iusta. ¹³Custu *congnovimus* et iskimus». ¹⁴Parsit iusticia a iudice et a totu logu ||[c. 70r] ka fuit binkidu et torrarunt su saltu ad *clesia* et posit iudice dessoru binias k'ie *furunt*, dae co s'arent isfagere, torrare ad *clesia*. ¹⁵Et ego iudice Barusone gasi lu *confirmo* ad *sancta* Maria de Bonarcadu et ad *sanctu* Iorgi de Calcaria custu saltu, ki llu *regant* et *castigent* in co si castigat saltu de regnu de donnia *temporale* dessoru annu.

¹⁶*Testes*: donnigellu Ithocor curadore de Guilciver, Goantine de Çori curadore de Miili, Orzoco de Lacon curadore maiore, Pedru de Lacon curadore de Frodoriane, Orçoco de Lacon curadore de Barbaria, Gunnari de Lacon curadore de Balença, Gunnari d'Orruu curadore de Bonorçuli, Goantine de Lacon curadore d'Uellos. ¹⁷*De* buiakesos: Terico de Ganpu et golleanes suos. *De* pri-glus de angarias: Mariane de Orruu et golleanes suos. ¹⁸Et si *quis* dixerit *quia* bene est abeat *benedictione* de *Deus* et de *sancta* Maria et de *omnibus sanctis*. ¹⁹Et cui *non* placuerit et *condemnaverit* hec *ordinatio*, habeat *maleditione* de *Deus* et de *sancta* Maria et de *omnibus sanctis* Dei. Amen. ||

162

[c. 70v] ¹Pedivili assu donnu meu iudice Barusone sa die ki mi

161.10 Mambari] **mabari**.

161.11 d'ebbas] **debas**.

161.15 de donnia] **dedeonia**.

162.1 donnu] **donu**.

sa die ki] *come rileva il Besta, sono omesse le indicazioni del giorno.*

164.2 s'abba] **saba** *entrambe le volte.*

daret asoltura de fager molinos in Bonorcadu et in Calcaria et in Miile pikinnu; ²et ipse daitimi adsoltura de levare s'abba et de fager giradoriu et pro molinos et pro ortos et pro binias et de no mi-lla levare s'abba nen a de die nen de nocte, non pro iudice, non pro curadore, non pro liberu, non pro serbu. ³Et daitimi adsoltura de bardare su giradoriu in co si bardat saltu de regnu, getadura de birga per parte. ⁴Et dait atera adsoltura de fager nassarios in omnia flumen et esser liberos et francos in co est liberu su factu dessu regnu. ⁵Custu bene li faço ego iudice Barusone ad sancta Maria de Bonarcadu pro amore de Deus et de sancta Maria et de omnibus sanctis et pro remissione dessor pecados meos et de omnia parente meu. ⁶Et sunt testes: primus Deus et sancta Maria et donnigellu Ithocor curadore de Bilciver, Goantine de Çori curadore de Miili, Orçoco de Lacon curadore maiore, Pedru de Lacon curadore de Frodoriane, Orçoco de Lacon curadore de Barbaria et Gunnari de Lacon curadore de Balença, Gunnari d'Oruvu curadore de Bonorçuli, Gantine de Lacon curadore de Usellos. ||

163

.....

 [c. 71r] ¹Testes: ser Remundu c'arreat corona et Trogodori de Sogu curadore de parte de Ilciver et Barusone Spanu, curadore de Miili, et Comida Pistore, kerkidore maiore, et Busakesu Pinna, curadore de Sedelu.

162.4 nassarios] **nasarios**.

162.5 et de omnia] **et omnia**.

162.6 de Usellos] **deusello**.

163 *Si tratta certamente della fine di un'altra scheda andata perduta per lo spostamento dei fascicoli, inizia infatti da qui un altro fascicolo che non ha immediata connessione con nessuno dei precedenti. Che la notizia testium qui riportata non sia la continuazione di quella precedente, lo assicura, come già notava il Besta, il nome del curatore di Bilciver (o Ilciver, Gilciver, Guilcier) che è donnigellu Ithocor nella scheda n. 162, e Trogodori de Sogu in questa.*

164

¹Ego priore Iohanni qui faço recordacione ca posuit donnu Tericu de Scopedu a santa Maria de Bonarcadu sa domestica sua de padru de domo et ipsa domestica de Mura d'Ulumos cun sas palas de Turre et cun s'ortu suo d'essas benas de Turre et ipsas terras suas d'Abbaviva et de Taverra et d'Oia de Fustes qui fiant peguiaries de sancta Maria de Bonarcadu et de sancta Victoria de Sella pro pastu et pro laoriu. ²Testes: iudike Parasone et donnu Comida de Lacon arkipiscopu, Paucapalea piscopu de sancta Iusta et donni-gellu Orçoco, curadore de Gelciver et tota corona.

165

¹Campaniemi cun donnu Comida de Serra Pirella. ²Coiuarus ·I· serbu de sancta Maria, Goantine Celle cum Speciosa Marqui ankillla de Comida Pirella. ³Levavatsinde donnu Comida Pirella fijos cantu fagiat: ietait sa muere dave domo dessu serbu meu. ⁴Bennit donnu Comida de Serra Pirella a Bonarcadu et dedimi una d'essas fias c'aviant facta in pare su serbu meu cun s'ankillla sua, a qui naravant Bera, et ipsos lados de Pedru su frade et posit megu dav'inde innante, de, si faguiant fijos, de partire ladus a pare. ⁵Testes: Pedru Pirella et Goantine de Porta et donnu Iohanne Santesu et Trogodori Coco preideru de Bitoni. ||

166

[c. 71v] ¹Partivi cun su piscopu de sancta Iusta fijos de Goantine de Figus et d'7e Iusta Barbis. ²Ego levei a Maria et a Bera, su piscopu levedi a Iorgi et a Muscu. ³Custu partimentu amus factu, sos donnos, a bene. Testes: Freare Coco et Goantine de Porta et Nicola de Pane et Trogodori Martalu et Miale Marras et Pedru de Baniu.

167

¹Partivi cum donnu Troodori Coco arkipiscopu.
a ²Coiuedi Goantine Anione serbu de sancta Maria de Bonar-

164.1 d'Abbaviva] dabaviva.

165.5 preideru] preuderu con trattini sopra la seconda asta della prima u.

167.1 arkipiscopu] arkipisopu.

cadu *cun* Furada Cambuli, ankillà de *sancta* Maria d'Aristanes; feguerunt ·III· fijos. ³*Sancta* Maria d'Aristanis levedi ad Samari-danu et a Iorgi et *sancta* Maria de Bonarcadu levedi a Ianni et ad Iohanne.

b ⁴Terico Maçis, serbu de *sancta* Maria de Bonarcadu coiuedi cum Maria Murra ankillà de santa Maria d'Aristanes. ⁵Fegerunt ·III· fijos: Iorgia et Bera et Pedru. ⁶Santa Maria levedi ad Iusta Mameli *cun* sos fijos, fiia de Pedru Formiga serbu de santa Maria de Bonarcadu et de Barbara Mameli ankillà de santa Maria de Aristanis. ⁷Santa Maria de Bonarcadu levedi a Iorgia Murra cum toto sos fijos suos.

c ⁸Sas fiias de Terico Macis, serbu de *sancta* Maria de Bonarcadu fuid et Maria Murra fuit ankillà de *sancta* Maria || [c. 72r] d'Aristanis: ⁹*sancta* Maria de Bonarcadu levedi ad Elene et ad Caderina et ad Furadu.

d ¹⁰Fijos de Comida Murra, serbu de *sancta* Maria de Bonarcadu et Maria Orruia ankillà de *sanctu* Paraminu. ¹¹*Sancta* Maria d'Aristanis levedi ad Bera et ad Petru.

e ¹²Fijos de Terico Macis serbu de *sancta* Maria de Bonarcadu et de Maria Murra ankillà de *sancta* Maria d'Aristanis, et de Muscu fiia de Iohanne Tigas serbu de *sancta* Maria de Bonarcadu

167.2 ·III·] III, *ma non si legge bene; certamente i figli poi citati sono quattro.*

167.5 ·III·] III.

167.7 toto sos fijos] **toto sos fijos.**

167.8 (e 9) sas fiias de Terico Macis] **sa fiia de Terico Macis; emendo, altrimenti il senso non mi pare comprensibile; intenderei sas fiias de Terico Macis come tema della frase non connesso organicamente e strettamente in senso sintattico; le sequenze serbu de *sancta* Maria de Bonarcadu fuid e fuit ankillà de *sancta* Maria d'Aristanis le intenderei quali proposizioni relative non introdotte dal pronome (come si dà nella sintassi romanza medievale e comunque nel nostro testo) proposizioni riferite rispettivamente a Terico Macis e a Maria Murra. Intenderei quindi il tutto così: "delle figlie di Terico Macis, che era servo di S. M. di Bonarcado e di Maria Murra che era serva di S. M. di Oristano, santa Maria di Bonarcado prese Elene, Caderina e Furadu".**

serbu de *sancta*] **serbu de scanta.**

167.10 Orruia] **oruia.**

et de Siilla Moiolu ankillà de *sancta* Maria d'Aristanis. ¹³Levedi *sancta* Maria d'Aristanis ad Maria Code, fiia de Iorgi Parana, serbu de *sancta* Maria de Bonarcadu et de Bera Çote, ankillà de *sanctu* Paraminu.

f ¹⁴Et *sancta* Maria de Bonarcadu levedi a Furada Buriga, fiia de Ianni Cambuli serbu de *sanctu* Pararminu et de Maria Campana, ankillà de *sancta* Maria de Bonarcadu. ¹⁵Et amus .I. pede in Samaridanu, fiuu de Iusta.

g ¹⁶Furada Buriga, mugere de Torbini de Puçu: ¹⁷levedi *sancta* Maria d'Aristanis ad Petru Cacaus et ad Grega et ad Frassia cun fios ipsoro, fios de Iohanne Cacaus, serbu de *sanctu* Paulu de Miili || [c. 72v] et de *sanctu* Iorgi de Calcaria, ladus ad ladus, et de Maria de Cogos, ankillà de *sancta* Maria d'Aristanis; ¹⁸et *sancta* Maria de Bonarcadu levedi ad Ianni Saba, fiuu de Iorgi Murru, serbu de *sanctu* Paraminu et de Bonaci d'Urrolo, ankillà de *sanctu* Sergi de Sui.

h ¹⁹Et remaserunt depus custa particione ad comuni Iohanne et Torbini fios de Comida Murra et de Maria Orruia et Iorgi Frau, fiuu de Gavini Frau et de Maria de Cicuri, et Petru fiuu de Goantine Muscas et de Susanna de Cicuri et Barbara fiia de Petru Corbu et de Iorgia Martalu. ²⁰Testes: Iohanne de Martis maiore de scolca, et Orçoco Camba prebiteru de Segaçus, Goantine de Porta, armentariu de *sancta* Maria de Bonarcadu, Arçoco de Muru diaconus, Freari Coco maiore de *sanctu* Paraminu de Gilarci, Nigolla de Pani, Comida de Çori, Gunnari de Kerki, Miali Marras, Gavini Celle mandadore de Bonarcadu, Terico Congnali, Trogodori de Pau abiaresu.

168

¹Kertait megu donnu Gunnari de Stavara prebiteru de Tremeça pro Suia Pasci et pro sos fios et pro Terico su frate. Kertait megu in kida [c. 73r] de verruda. ²Poseruntimi ad pregontaremi et

167.12 de Muscu] ad Muscu.

167.19 Orruia] oruia.

Susanna de Cicuri] susanna de cicuir.

168.2 Poseruntimi ad pregontaremi] *da intendersi*: "mi fissarono un giorno convenuto perché mi interrogassero".
arreendo] areendo.

benni ad su postu *pregontadu*, arreendo corona donnu Comida de Martis, fiiu de Gunnari de Martis. ³Mandait iudice *pro* custu kertu ki non si kertaret fisca a donnu Petru de Çori, ki llu posit ad su curadore ad corona de logu ad *sanctu* Petru, ki fudi s'atera kida, *proiteu* ca fudi iudice armentariu de *sancta* Maria. ⁴Ad corona de *sanctu* Petru benni ad su postu. ⁵Pesesi Gunnari de Stavara ad kertari *pro* sa clesia sua; et pesaise donnu Comida de Cepera ad torrari verbu ca «*furunt partidus*» et ca «*fudi sa particione in su condage de sancta Maria*». ⁶Remasisinde su *prebiteru* et non bolbit kertare. Et ego binkindellu, ca s'aviat appida sa parte sua. ⁷Testes: donnu Busakesu et ser Arremundu iudices *de factu*, k'arreiant corona et donnu Comida de Cepera curadore de Campidannu, donnu Comida de Martis curadore de Simagis et tota sa corona. ||

169

[c. 73v] ¹Kertait Orçoco d'Uda *cun* Muiedi Mannale *pro* custa parçone ki posit donna Bera d'Uda ad *sancta* Maria de Bonarcadu. ²Et ego andai assa corona, et ipse bii ca fuit fallidu. ³Clamait sua culpa et torraitilla custa parçone ad *sancta* Maria de Bonarcadu cuja fudi, *cun* ateru de su suo *pro* ca si adfiiedi sa die ad *sancta* Maria de Bonarcadu. ⁴Posit ·I· boe et ·L· berbekes et issa terra de s'ena, cabiçali ad corte de Puriose et costas assa terra de Troodori de Stere. ⁵Custu posit ad *sancta* Maria de Bonarcadu *cun* boluntade bona de sa mugere Iusta Pinna et de dotu sus frates.

168.3 Mandait iudice *pro* custu kertu, ecc. ecc.] *la sintassi di tutto questo paragrafo non può certo dirsi perspicua e limpida: intenderei, pur assai dubbioso, che il giudice Comida de Martis dispone che il dibattimento della causa sia assegnato ad un successivo momento, e cioè quando il turno di presidenza della corona sarebbe toccato (secondo il sistema di turnazione, vedi il Glossario, s.v. kita) a Petru de Çori curatore, che fu posto dal giudice a presiedere la corona de logu del giorno di San Pietro, che si doveva tenere nel turno (la settimana?) successivo: e ciò perché il giudice in quel momento di turno, era amministratore di Santa Maria di Bonarcado. Interpreto, insieme con PAULIS 1997, pp. 31-32, fudi come avente valore di futuro rispetto al passato.*

168.6 binkindellu] **binkidellu**, *a cavallo del rigo*: binki/dellu.

168.7 Arremundu] **aremundu**.

k'arreiant] **kareiant**.

169.3 *cun* ateru] **cun nateru**.

⁶Testes: Comida Bacca maiore de scolca, et prebiteru Comida Tolu et Orçoco de Medada et Goantine Gatu et Goantine Zacasi et Troodori de Muru nunçadore. ⁷Ante totu custos fegit custu bene ad sancta Maria de Bonarcadu pro Deus innanti et pro sancta Maria et pro sa anima sua.

170

¹Bennitimi Nicola de Pane et Goantine Loke, su nepode, et pediviti sa terra k'est tenendo ad sa domo de Iohanne Pirella fusc'a sa corte || [c. 74r] de Petru Spada pro Goantine Loke, su nebode, pro fraigaresi ive su fraile, ²narandomi Nigola de Pane et Goantine Loke, ambos in pare, c'aviat tandu mortu ·I· fradile suo in Gilarçe et non podiat stare ivi pross'arrivalia. ³Et ego pro Deus innanti et pro amore de Nigola de Pane et pro ipse ki mi 'nde promitiat de serviremnde de s'arte sua per temporale in vita sua, ⁴deilli sa terra et issa petra, k'est ive, pro fraigare et pro godiresilla in vita sua, et ad morte sua omnia cantu ad aer factu remagnat ad sancta Maria in pake et in ketu. ⁵Et casi mi pladigarunt Goan-

169.6 nunçadore] nuçadore.

170.2 pross' arrivalia] prossarrivalia.

170.4 in ketu] e così anche il manoscritto. Non emendo, come invece il Besta che restituisce in ke[r]tu interpretando la lezione del ms. come errore di distrazione del copista che avrebbe omesso la r, che egli appunto reintegra ponendola tra parentesi quadre; mi pare invece che il senso del contesto richieda appunto ketu nel senso dell'italiano antico cheto «esente, franco (da debito o colpa)» (cfr. GDLI, s.v. cheto; ed ivi a cheto «pacificamente, senza combattere», di cheto «pacificamente, senza contrasti»). Il sintagma in ketu vale dunque, a mio avviso, quale una iterazione sinonimica di in pake; pertanto il passo significherebbe che alla morte di Nigola Pane, tutto ciò che Nicola de Pane avrà realizzato (omnia cantu ad aer factu), ossia, io credo, l'officina di fabbro principalmente, deve rimanere al monastero bonarcadese senza che vi siano pretese o rivendicazioni da parte di nessuno. Va osservato che il GDLI, ivi, registra i sintagmi a cheto, di cheto col significato di 'tranquillamente, pacificamente'. Il senso di in ketu equivarrebbe dunque a quello dell'avverbio antico francese quiement. Mi piace segnalare inoltre che la formula compare anche in un testo veneto di tutt'altra natura, si tratta della leggenda agiografica veneta di Santo Stadi (Sant'Eustachio): cfr A. Monteverdi, La leggenda di Santo Stady di Franceschino Grioni, in «Studj romanzi», XX (1930), pp. 1-199, dove i vv. 3712-3714 (a p. 147) così suonano: «siando lo inperador in lleto/dormando in paxie et in queto/lo diauolo soura lu se conça» [la sottolineatura è ovviamente mia]. Non vedo, al contrario, che cosa potrebbe significare in kertu, o meglio tutta l'espressione remagnat in pake et in kertu: 'in pace e in lite'.

tine Loke et Nigola de Pane, basandominde ipsos ambos et totu sos homines de sa domo de Nigola de Pane. ⁶Testes: donnu Benedictu priore d'Oiastra et donnu Iohanne Santesu et donnu Petru Ursa prebiteru, ki mi 'nde pregavant pro darelilla, et Nigola de Pane et Petru Spada et Petru Coco et ateros homines ki furunt ibi. ⁷Custu combentu fuit factu in sa via k'est inter clesia et sancti Çenonis, anni domini M·CC·XXIII.

171

¹Nunçailla ad corona de kida de verruda d'Aristanis a Bera d'Acene, fiia de Iohanne Çukellu, serbu de sancta Maria || [c. 74v] pro kertare cu-lla pro ankilla de sancta Maria de Bonarcadu. ²Mandait nunça per carta donnu Goantine de Martis, curadore de kida de verruda, ad Bera d'Acene qui vennet a torrari verbu, ca kertavat cunda su priore pro ankilla de sancta Maria. ³Adcatedilli nunça et minimedi de venne, ne ipsa ne homine pro-ssa: binkilla ad minimança. ⁴Testes: donnu Goantine de Martis, curadore de Sia, et donnu Comida, su frate, et donnu Gunnari de Çori et Iohanne de Çori et Iohanne Ulpia et Miali Kiconia et Orçoco de Scanu et Petru de Çori et donnu Goantine d'Uda de Palmas et Comida de Çori et Petru de Çori et Petru d'Açene et Iohanne de Çori (custos bator sunt de sanctu Miali) ⁵et donnu Orçoco d'Acene, curadore de factu de Campitano, ki mandedi sa carta a donnu Comida de Serra Pistore, curadore de Bonarcadu, ki ponnet in manu ad Bera d'Açene assu priore pro sancta Maria pr'ankilla sua pecuiare.

172

¹Ego Nicolaus, prior de Bonarchanto, faço recordationem pro kertu ke feki pro Maria Pisana || [c.75r] et pro ·I· fiu suo in corona de sinodo in Aristanis, arregendo corona donnu Laurençu. ²Kertait su priore de Baulatu, donnu Francardu, narrande «kerto cun Maria Pisana ka est fiia de serbu et d'ankilla de sancta Maria de Bonarkanto». ³Torraimi verbu Bellomo, su fiastru de Comita

171.1 Nunzailla] Nuzaiilla.

172.1 Aristanis] Aristanis.
arregendo] aregendo.

Manika, narrando: ⁴«pro custa muiere ki kertas, livera est et ankilla *non* est». ⁵Iuicarunt a mimi a battuere testimonios ka fuit fiia de serbu et d'ankilla de *sancta* Maria. Et ego battussi testimonios bonos: a donnu Petru de Çori de Baulata et donnu Gonnari Papis de Sant'Èru et a donnu Coantine de Ienna, curatore de factu de parte de Mili. ⁶Custos ·I·I·I· iurarunt ad vangeliu de Deu narrando: «Custa muiere pro ke kerta su priore nos la *connoski*-mus ka fuit fiia de Petru Pisanu cki furunt serbus ambos de *sancta* Maria de Bonarkanto, et nos los *conoskimus* servire *pro* serbos a *sancta* Maria de Bonarckanto.» ⁷Parsit iustitia a totta sa corona ka avea *vin*kito et ka furunt testimonios. ⁸Donnu Laurençu ke arreat sa corona tennit custa muiere et positimila in manus pro ankilla et issa et su fiu ⁹coram testibus Arçocco Secke curatore de Cebera grussa, Guantine de Martis curadore de || [c. 75v] Campitano, su piscopu de Terralba Gonnari Savio, donnu Comita Pee curatore de Jenone, Arçocco de Martis curadore de Ortuери, Guantine Jana, Petru de Laccon, Furato Karras curadore de Arestanis, Sogillione Manca, Iovanne Sarakino, Iovanni de Casta, Comita Seckie maiore de cavallos, Gantine Mameli, Iovanni Papis, Mariane Cannavu, Argenti Zuckellu et totta sa corona como est adunata ad sinodu.

173

¹In *nomine domini*. Amen. Recordationem facio *pro* Maria Capra ka sse rebellait dessu serbithu de *sancta* Maria et addonnicaitse a Petru Çuckellu, armentariu de Mandra Ulisay. ²Andainde a reclamo assu donnu meu iudicke Mariane, ke erat tando donnu dessa terra d'Arbaree. ³Posimi a kertarende in corona de ser Bruno, ke erat iudike de factu in Arbaree. ⁴Kertai in Arestanes in corona sua: «Kertu *pro* Maria Capra ke est fiia de serbu et d'ankilla de *sancta* Maria de Bonarckanto et est andata dassu serbithiu de *sancta* Maria». ⁵Torraimi verbu Petru Çuckellu ka «*non* est

172.4 livera] *liuera*, con e sovrascritta nell'interlinea.

172.5 testimonios] *testimonio*^s.

172.8 arreat] *areiat*.

172.7 testimonios] *si sarebbe tentati di integrare* bonos.

172.9 curadore de Campitano] *curadore Campitano*.

Martis] *Martis*^s.

Zuckellu] *Zuckelu*.

ankilla de *sancta* Maria et da serbithu suo *non* est andata». ⁶Iudicaruntimi a batuer testimonios ka fuit fiia de serbu et d'ankilla de *sancta* Maria et ka erat andata dessu serbiçu || [c. 76r] de *sancta* Maria. ⁷Et ego battusi testimonios bonos: a Nicola de Pane et Gantine de Porta et Comita Pira et Janne de Vaias, Iorgi Virrake et Gonnari de Muro. ⁸Custos kinbe iurarunt ad bangheliu de Deus ka: «Maria Capra fuit fiia de serbu et d'ankilla de *sancta* Maria de Bonarcanto et nos los conoskimus servire su patre et sa mama et sa fiia Maria Capra a *sancta* Maria de Bonarkanto *pro* serbos». ⁹Parsit iustitia assu iudike de factu et a tottu sa corona ka aveat vinkitu *sancta* Maria. ¹⁰Torraruntimi s'ankilla *cun* ·VI· fios suos. ¹¹Testes: primo Deus et *sancta* Maria et ser Bruno, *in* cuja corona kertava, Petru Çuckello, donnu Muiedi de Laccon, Comita de Theppar curatore de Campitano, Mariane de Theppar su frate, Mariane de Serra curatore de Nuckedu, Comita su frate, Gontine Piga, donnu Francardellu su priore de Baulata, Petro de Martis de Nurghillo, Torbeni Melone, Frevari Cocco, Torbeni Gurolo, Petru d'Orruu de Terralba, Gonnari Karruca priore de *sancto* Paule de Sinnas, Comita Çori Trombas, Gavine Murghia, et alios multos *qui* erant ibi.

174

¹Coniugai Lughia Cuperi ankilla de *sanctu* Serghi de Suei *cun* Trogodori Nechi et fekerunt kimbe fios. ²Rebellasimi s'ankilla et fuit *cun* sos fios ka si teniat parente de iuike Mariane. ³Andainde a reclamo a Silano a iuicke et narraili: ||[c. 76v] «A vos, donnu meu, *venghio* a merkede *pro* una ankilla *cun* kinbe fios suos, ka mi sunt fuitos». ⁴Mandait iudike pro-llos ki los obviasserunt assa fontana de Bolorki et aivi vennerunt et battuserunt ·I· carta come erat liveru su patre. ⁵Narrai iuike: «da ke est liveru su patre et sa mama *est* ankilla, fios k'anta fattos siant serbos de *sancta* Maria da oe innanti et serviant a *sancta* Maria *pro* serbos». ⁶Testes:

173.10 suos] **suo**^s.173.11 donnu Francardellu] **donu Francardellu**.Sinna] **sinna**^s.174.1 Coniugai] è *ovviamente* pf. 3^a sing.174.6 Martis] **marti**^s.

Manuele Pinna, Comita Theppar, Petru de Ficos, Barusone Pinna et Petru su frate, et Petru de Sogas et Dorgodori su frate, Petru de Martis, Torbine Melone et ivi erat *cun iuike donnikellu* Petru et *donnu Ramundo* su fratile. ⁷Et *osca posit iuike Mariane* a Dorgodori de Sogos et a Iorgi Pala a daremi s'ankilla con sos fios ke *erant in domo* di Dorgodori de Sogos, curatore de Norghillos. Anno domini M.CC.XXVIII.

175

¹In nomine domini. Amen. Ego Nicolaus prior fazo recordationem de kertu ke feki. ²Kertai in Bidoni in corona de donnu Pismake, curatore di factu, pro sa parzone ki aviat posta a *sancta Maria Guantine* de Zori. Giraruntimi sos fios et non mi la boeant dare. ³Kertei cundos et binchindelos ue erat tota curadoria nanti santo Petru de Bidoni. ⁴Testes: Guantine Unale preitero || [c. 77r] de *sancto* Petru, donnu Iorgi Pala ki kertavat su kertu pro me, donnu *Mariane* de Serra de Serratile, Torbini Gurrolo, Comida de Çori, Pedru de Çori.

176

¹Ego Domestigu, priore de Bonarcadu. Posuit Terico de Scope-du a santa Maria de Bonarcadu et a santu Sergiu de Suei su saltu de Sourre, ²in co si inguiçat daessa mura de Carvias et benit ad sas ariolas floradas de figos de Ciperi et benit assu gutturu des'oiastu d'Aiga et benit ad sa mura d'essa sogaria de Pedra lada et falat a nurake orrubiu et falat a bia de strada et ibi fliscat. ³Apat-sinde proe usque in finem seculi et pro laoriu et pro pastu. ⁴Testes: donnu Ugo piscopu de *sancta* Iusta et donnu Mariani Çorrake piscopu de Terralba et donnu Comita Pais piscopu d'U-sellos et Punçu, curadore de parte de Bonorçuli et Berringeri conte de parte de Gelcier et de Fodoriane et tota curatoria.

175.4 preitero] pretero.

176.2 inguiçat] inguiçat.

176.2 Carvias] caramas. *Emendo, nonostante qualche dubbio, sulla base della medesima sequenza mura de Carvias in 53.1; in effetti tre aste delle lettere ui possono essere facilmente fraintese come m, qualche difficoltà resterebbe per l'introduzione della a, ma non mi pare insormontabile. Si veda anche l'antroponimo (de) Carbias/Carvias, spesso ricorrente in CSNT.*

a bia] Besta integra a[ssa] bia.

177

¹Ego *Nicolau*, priore de Bonarcadu, et Pedru de Figos armentariu de logu, partirus sos serbos c'amus in Agustis *per* paraula de iuike. ²Levait iudice a Goantine Macirida et clesia levait a Goantine de Puçù; levedi iudice a Ianni Frunda et clesia levedi a Torbini Marki; levedi iudice ad Arçoco Marki et clesia levait a Goantine || [c. 77v] Marki; levedi iudice a Goantini Musca et clesia levait a Goantine Muçullu; levedi iudice a Georgi Totolle et clesia levait a Gunnari Pelles; ³levedi iudice a Goantini de Scala et a Iorgia, sa sorre, et clesia levedi a Maria Totu et issu fiuu et a fFurada de Puçù; levedi iudice ad Elene Pistore et clesia levedi a Bera Totolle; levedi iudice a Petro Canie et clesia levait assa sorre, k'este amanti de Petru de Çori de Ortelli, et ipsa attera sorre arramasit a cumoni.

178-179

178

¹Ego *Nicolau*, priore de Bonarcadu, faço *recordacione*. Kertei cun Goantine de Sogos d'Orruinas *pro* Erradore Paanu fiuu d'Arçocu Paanu, serbu de *sancta* Maria. ²Posit ad su prideru d'Arriora a kertare, donnu *Trogodori* Coco, in corona de sinodu et

177.1 Figos] **figo**^s.177.3 iudice ad Elene] **iudice et ad E**.

178-179 Come già il Besta, numero anch'io questa scheda con doppia cifra; il testo di essa si trova a cavallo di due fascicoli: quello che termina con c. 77v e quello che inizia con c. 78r; nel trapassare da un foglio all'altro cambia la grafia e quindi lo scrivente, che da c. 78r è un altro rispetto a c. 77v; in tale trapasso sembrerebbe peraltro esserci proprio continuità di argomento e di narrazione, tuttavia v'è come una faglia sintattico-testuale nel passaggio da un foglio all'altro e da uno scrivente all'altro: è probabile che nell'avvicinarsi degli scrivani, il secondo di questi abbia saltato e quindi omesso una qualche porzione di testo dell'antigrafo, rispetto al punto in cui si era fermato il primo dei due. Quindi pur mantenendo l'unità della scheda lascio la numerazione a doppia cifra (178-179) e suddivido la scheda in due metà, separandole nella pagina e apponendo a ciascuna di esse, in corpo minore, il numero 178 e 179 rispettivamente.

178-179.1 Sogos] **sogo**^s.Orruinas] **orruina**^s.178-79.2 Posit ad su prideru d'Arriora a kertare, donnu *Trogodori* Coco] *intendo*,

naredi: ³«Kerto cun Goantine de Sogos pro Erradore Paanu, fiu d' Arçoco Paanu, c'at ipse a serbiçu suo; kerre l'epi a serbiçu de sancta Maria». ⁴Et Goantine de Sogos naredi: «Erratore, pro ki mi kertas, fiu de libera est et donnu Gregori, qui fudi innanti de custu priore, inde kertedi cun padre meu et binkit assu priore». ⁵Positilli iudice et totu sa corona a donnu Goantine de Sogos ad batiere beridade et donnu Goantini de Sogos batusit condake dessu padre cun onnia destimoniu mortu ||

?.....?

179

[c. 78r] ^{5a}sendo biu su serbu a ki kertava. ⁶Parsit rasone ad totu sus liberos ki furun in corona, ka non fuit su condage de creer et ca fudi fatu in falsidade. ⁷Posit donnu P[etru] Murtin[u] c'arreat corona dae parte de iudice ki torraret su serbu ad sancta Maria et percontait assos liberos ki furun in corona «kiteu ve parit de f[ager] dessu condage ki fuit falsu?»; ⁸et ipsos narrunt: «Iudex inde faciat su k'illi ad plagere: ad nos bene parit rasone de habereu et gittareu in fogu». ⁹Testes: donnu P[etru] Murtinu c'arreat corona dae parte de iudice et donnu P[etru] de Martis piscobu de sancta Iusta et donnu Goantine de Fioru, piscobu de Teralba et donnu P[etru] de Figos, armentariu de logu, et donnu Ar[zoco] Pees et donnu Goantine de Martis, donnu Ar[zoco] de Martis et donnu Gunnari d'Orruu d'Orruinas ¹⁰et donnu Barisone de Ienna et donnu Goantine de Iana et donnu Goantine de Zori de Jenone et donnu Gunnari de Serra arbarikesu et donnu Fur[atu] Çorrompis, donnu Franku de Sivi, donnu Ar[zoco] Soto, donnu Gunnari Pees et donnu Mari[ane] de Kerki et donnu Com[ita] de Urgu et donnu de Martis et donnu Baldufinu de Senuske et Suejone Manca. ||

quale soggetto di posit, il precedentemente nominato Goantine de Sogos, il quale pone appunto a dibattere per suo conto Trogodori Coco, prete di Ariora.

178-179.3 Sogos] **sogo**^s.

178-179.4 Sogos] **sogo**^s.

178-179.7-8 dessu condage [...] in fogu: *la scrittura è del tutto sbiadita in pratica non riesco a leggere neanche con la lampada UV, se non su k'illi e le lettere gu, parte finale di fogu: seguio e trascrivo dunque il Besta.*

178-179.9-10 donnu] *scritto praticamente sempre donu senza titulus.*

180

[c. 78v] ¹Ego Furadu de Çori Çorrompis, ki mi *converso* ad *Deus* et a *sancta* Maria de Bonarcadu in manu de donnu Arrigu priore, et do parçone de ·I· fiu mîu de quadrupedia et issa parçone mia dessu saltu de Fliscales et parçone cantu appo in Sorradi-le. ²Et sunt *testes*: *primus* *Deus* et *sancta* Maria et donnu Iuannitu canonigu de *sancta* Maria de Aristanis et donnu Arçoco Moiu *prebiteru* mîu, et donnu Petru Coco *prebiteru* de Miili pikinnu et donnu Samaridanu *prebiteru* de Calcaria et donnu Arçoco de Martis et Comita Moiu clerigu et Gunnari de Kerki, *genneru* mîu et Furatu de Serra, nebode mîu et Comida de Lella et Mariane Corbu.

181

¹Conversaitsi donnu Samaridanu de Enna ad *sancta* Maria de Bonarcadu et dait sa parçone sua dessu saltu de s'Alama c'aviat *cun* Goantine, su frate, et *cun* Maria sa sorre, et issa parçone sua dessu bestare de Bonarcadu, ki binkerant ad Maria de Ienna. ²*Testes*: donnu Mariane Neos *prebiteru* de Spinalba et donnu Petru Coco *prebiteru* de Miile pikinnu et donnu Sama- || [c. 79r] ridanu *prebiteru* de Calcaria et donnu Goantine de Enna su frate, et Busakesu su fiu de Goantine de Enna et Petru Celle et Sisinni Capay.

182

¹Conversaitsi donna Bera de Çene, muire de donnu Goantine Madau, ad *sancta* Maria de Bonarcadu. ²Et posit parçone de ·I· fiu suu de *omnia* cantu aviat intru de domo et foras de domo et parzone cantu aviat intru d'Arbaree et de Polminus, de cortes, de binias et ortos et de domestigas et de saltos et de *omnia* cantu si li *aparteniat* ad ipsa, tratu de *serbu* et ankilla, ki *non* dait. ³*Testes*: donnu Iohanni Corbu *prebiteru* d'Erriora, ki lla penedentiait et in cuia manu si *aconversait*, donnu Arçoco Muria, *prebiteru* et Goantine Madau, su maridu, et Gunnari Madau et Terico de Campu et Gunnari de Serra et Arçoco d'Orruu.

183

¹Ego priore Nicolau fatio *recordatione* dessu bene qui fekit a *sancta* Maria de Bonarcatu Iuike Petru de Bassu. ²Ditili in Agustis de stare cund onnia causa sua *pro* iaker et *pro* pasker in sas

mandras d'Aloy et in sos castros et in totu s'aperile cantu si pertenet assa villa d'Agustis, ³unde cumandait assos homines dessa villa qui non averen a ffakeremi istorpiu, et issos gonnesserun sa casa pro totu tempus in co semus et bikinos de pare prossa domo d'Agustis qui est nostra.||

184

[c. 79v] ¹Ego Samaridanu, prebiteru de Calcaria, faço recordatione de parü et de comporu canto appo fatu assa domo de sanctu Iorgi de Calcaria. ²Comporei a Troodori Gaça ·I· corria de terra in binia de Pedronia, et pubuliainas ·II· cum bide, k'est tenendo ad s'una parte assa semida dessa figu de sanctu Symione et clompet usque ad flumen et ad s'atera parte ferit assa parçone de Barbara de Urri; et dailli sollos ·II· de dinaris et clomplilli preçu. ³Testes: Goantine Capay clerigu, Ianni d'Urrolo, Goantine Coco, Petru d'Urrolo.

185

¹Donaitimi Barbara de Urri et ipsas sorres, ki staant in Donni-gaia noa et in sancte Eru, sa parzone ipsoro k'aviant tenendo assa de Troodori Gaça et a es'atera parte ad Petru de Syi. ²Testes: Gantine Coco et Cipari Murtinu et Gantine Corsu.

186

¹Donaitimi Petru de Siy puru cue sa parçone ki vi aviat tenendo ad Barbara de Urri et tenendo ad Barusone Mellone. ²Testes: Nigola Pardis et Gantine Begla et Petru de Piras et Comita de Porta et Mariane Corbu.

187

¹Donaitimi Barusone Mellone puru cue sa parçone sua et des-sos frates: et ego donailli duos sollos de dinaris. ²Testes: donnu Nigola priore de Bonarcadu et donnu Petru Coco preideru de Miili pikinnu et Gantine Mele et Goantine Coco et Gantine de Kerki, maiore de coallos de stalla de iudice.||

188

[c. 80r] ¹Donaitimi Arzoco Capai sa parçone dessa figu de Pedronia et issa terra ki fuit de Iuanni de Prunedu preideru; et ego donailli *sollos* ·III· et *mesu* de *dinaris*. ²Testes: Petru Carru clerigu, et Gantine Coco et Petru de d'Urrolo et Gantine Manca et Petru Coco et Comita Tokeri.

189

¹Donaitimi Petru Capai sa parçone sua et de frates suos dessa figu canasturça et ipsa terra k'est tenendo ad binia de *sanctu* Iorgi et a is'atera parte assa binia de sos de Tremaza; ²et levaiti in pala *pro* se et *pro* frates suos de darellis cambiù. ³Et ego donailli masclu ·I· *pro* *sollos* ·II· et *triticu cantare* ·I· *pro* *dinaris* ·XV·. ⁴Testes: Goantine clerigu et Goantine Coco et Cipari Murtinu, Goantine Corsu, Goantine Manca.

190

¹Donait Honori de Figu de Tremeça et Iorgi Merkis et Iorgi Mameli et Petru Mameli et Furada Mamelli et donnia frate ipso-ro sa parçone k'aviant intro de binia de *sanctu* Iorgi de sa figu canasturça; ²et terra et frutu et bide donarunt ad *sanctu* Iorgi et a *sanctu* Simione *pro* amore de *Deus* et de *sancta* Maria et *pro* anima ipso-ro et dessos parentes et *pro* pregu ki 'nde fegit donnu Petru de Figos armentariu de logu. ³Testes: donnu Petru de Figos, armentariu de logu et ipsu fiiu Leonardu et Busakesu d'Ula et Goantine de Lacon et Comita de Çori et Marcu Çukellu et Busakesu de Enna et Gantine Capai clerigu et Comita Kersa clerigu et Troodori Cosu.

191

[c. 80v] ¹Donaitimi Altrumare sa parçone sua k'aviat intro de binia de *sancto* Iorgi tenendo a s'una parte a ortu de Fraos et terra et figu et bide et sogaria et ormedu et levaiti supra pala *pro* se et *pro* frates suos de spiiaremilla et darende canbiu et ego donailli

188.1 *mesu*] la parola è scritta con il simbolo abbreviativo che sciolgo in *mesu*, perché è questa la parola che, nel nostro testo, ricorre nel senso di 'mezzo, metà'.

190.1 canasturça] canaturça.

sollos ·II· de dinaris. ²*Testes:* Goantine Capay clerigu et Ianni d'Urrolo et Petru su fiiu et Goantine Coco.

192

¹Posit a clesia Saragina Capai, muiere de Ianni d'Urrolo, ·II· ordines de binia in Pedronia, costas ad binia de *sanctu Iorgi.* ²*Testes:* donnu Petru de Kerki, preideru de Suei, et donnu Petru Coco, preideru de Miili pikinnu, et donnu Arçoco Corsu, preideru de Tremeça, et Gantine Coco et Petru d'Urrolo mannu et Torbeni su frate.

193

¹Donaitimi Barbara de Urri et issas sorres de Donnigaia noa et de *Sancte Eru* ·II· corrias de terra in Pirastru de Çinçalu. ²*Testes:* Goantine Coco et Cipari Murtinu et Goantine Corsu.

194

¹Comporai a Terico Nonne e a Eissu de Murtas et assas sorres terra et figu et *omnia* cantu aviant in Pirastru de Çinçalu et ·I· terra dae *segus* de domo de Iuanni de Urri et clompet usque assos ortos dessu erriu. ²Deilli in prezu sollos XII de dinaris et clomplilli. ³*Testes:* Eissu Marras et Iorgi Marras, Goantine Coco. Ianni d'Urrolo et Petru d'Urrolo et Petru Saba muraiolu. ||

195

[c. 81r] ¹Cambiei cun Petru Ladu et cun Furadiça sa sorre. ²Darunt ipsos ad mimi *pro sanctu Iorgi* sa parçone ipsoro dessu ortu dessu molinu; et ego daillis in cambiu sa parçone de Helene sa sorre, ki moriit enea, in binia de su herriu. ³Et comporai sa parçone de cussu ortu ad Iusta Ladu et dailli in preçu *dinaris* ·XII· et *cantares* ·II· de oriu.

196

¹Cambiai cun Furadu Ladu intro de cussu ortu: eo levai sa parçone sua et dailli in cambiu sa parçone de Helene sa sorre, ki

193.1 de Donnigaia] **deonnigaia**, emendo ciò che mi pare chiara aplografia.

194.2 Deilli in prezu sollos XII de dinaris et clomplilli] *Tale frase è stata aggiunta sul margine sinistro con segno di rimando nel testo.*

moriit enea, in s'ortu dessa castania et in binia de donnu Paule et campaniarus·nos appare. ²Ipsos apperunt custu et eo appi pro sanctu Iorgi s'ortu dessu molinu cun omnia cantu at, terra et frutu et arbores. ³Et Goantine Ladu, padre ipsoro, posit sa parçone sua ad sanctu Iorgi. ⁴Testes: donnu Gunnari Leras prebiteru et donnu Petru de Kerki preideru de Suei et Goantine monigu et Petru d'Ardaule clerigos, Goantine Coco et Comita Capai, Iohanni de Urri, Iohanni Pysanu, Iorgi Capra, Petru de Urri et Goantine Manca.

197

¹Comporai a lladus de cussu ortu ad Goantine de Porta et a Bera sa sorre, sa parçone ipsoro dessu ortu k'est costas a s'ortu dessa castania et daillis sollos ·VIII· et clomplilli preçu. ²Testes: Petru Capai, Comita de Martis, Goantine clerigu, Goantine ||[c. 81v] Coco, Ianni d'Urrolo et Torbeni su nebode, et Cipari Murtinu.

198

¹Posit ad sanctu Iorgi Marcusa Pardis parçone sua cantu aviat in Calcaria et in Miile: plaça et terra et figu et bide et omnia cantu si li apparteniat. ²Testes: donnu Petru Coco preideru de Miili pikinnu, donnu Troodori Annoesu, prebiteru de Tune, donnu Comita Manca, preideru de Basy lai, donnu Mariane d'Uras, prebiteru de Tremaça, donnu Goantine clerigu, Goantine monagu clerigu.

199

¹Kertai cun Ianni d'Urrolo prossa parçone de Terico Melone, ki fuit serbu de sanctu Iorgi et moriit eneu et mandigaatilla ipse sa parçone et binkilu reendo corona Goantine de Enna et Honori de Figu, sa die de sanctu Simione. ²Et binki plaças et terras et issa figu calaridana et ipsa terra in pirastru de Çinçalu et in binias de Monte et terra de ponne ad ortu de gibulla in su riu de Calcaria. ³Testes: Goantine de Enna et Honori de Figu, curadores de fatu, Comita de Çori, Troodori Corsu, curadores de factu de Bonarcadu, Mariane de Lacon et Comida de Çori de Bauladu. ||

200

[c. 82r] ¹Posit Goantine Tamaglu ad *sanctu* Iorgi sa parzone sua cantu aviat in parte de Miile in binia de Tamaglus et in binia d'Ar-rascas, terra et flgu et bide et de onnia pumu et binia de Gaini. ²Testes: donnu Petru de Figos armentariu de logu et Leonardu su fiu et Goantine de Enna et Mariane de Iala et Leonardu Porkel-lu et Arzocco de Muru de Bonarcadu.

201

¹Dait Iorgi Tamaglu su frate tota sa parzone sua puru cue; et ego daili pro amore de Deus sollos ·III· de *dinaris*. ²Testes: Goan-tine monagu clerigu et Comita Tokeri et Goantine Coco et Janni d'Urrolo.

202

¹Conversaitsi Goantine Tamaglu ad *sanctu* Iorgi de Calcaria et posit *prossa anima* sua sa parzone sua dessa domo de Bonarcadu et ipsa binia sua tota de Tommanu k'est costas assa de Arzoco de Muru. ²Testes: Basili Pinna et Iorgi Mameli binarios de iudice, et donnu Petru de Kerki preideru de Suei et Arzoco de Muru, dia-conus et Troodori Corsu curadore de fatu et Nigola Pardis maio-re et Iuanni de Enna et donnu Gunnari Leras preideru et donnu Goantine de Lellu prebiteru. ||

203

[c. 82v] ¹Donait Aketore Saba et ipsos frates sa parzone ipsoro de s'ortu k'aviant cun Goantine de Porta et cun Maria Soru a lla-dus de s'ortu de issa castania et dave s'atera parte a s'ortu de Fura-du Ladu et dessos frates, k'avia *comporadu*; ²et donaili in cambiù ad ipse et assos frates sollos ·II· de *dinaris* et cantare ·I· de *triticu* et cantare ·I· d'*orriu*. ³Et Maria Soru donait sa parte sua ad *sanctu* Iorgi de cussu ortu et remasit totu s'ortu ad *clesia* dave su molinu

200.1 de onnia] **deonia**.

203.1 de issa] **deisa**.
dessos] **desso**.

avia] è *ovviamente* pf 3^a sing.

203.3 cun Furadiçu] **cufradiçu**.

usque assu ortu dessa castania cun parçone ki dait Iusta Marki ad clesia ad ora dessa morte de s'ortu ki partiat cun Furadiçu. ⁴Testes: donnu Petru de Kerki prebiteru de Suei, Goantine monagu clerigu et Petru Ladu et Goantine clerigu et Goantine Coco et Goantine Manka.

204

¹Donait iudice Petru ad Gaini Gaza, fiu de Troodori Gaça, serbu suo, et de Bera Casa, ki fuit ankilla de sanctu Iorgi, su ladus et ladus de sanctu Gregori de Bauladu, ad sancta Maria de Bonarcadu. ²Mortu iuige Petru, bennit Iorgi Mameli a llevarellu pro minore suo; et ego andainde a donnu Petru de Figos armentariu de logu et narai||

205

[c. 84r] ¹In nomine patris et filii et spiritus sancti. Amen. Ego Arrigu, priore de sancta Maria de Bonarcadu, partivi serbos cun s'arcipiscopu Troodori de Muru arciepiscopus de sancta Maria d'Aristanis.

a ²In primis levedi sancta Maria d'Aristanis ad Goantine Taile, fiu de Farastia Porcu, ancilla de sanctu Petru de Kersos et de Troodori Taile, serbu de sanctu Iustu de Capriles. ³Et sancta Maria de Bonarcadu levedi ad Iorgi Camisa, fiu de Maria Camisa, ancilla de sanctu Agustinu d'Agustis et de Paule Mudu, serbu de sancta Maria d'Ortueri.

b ⁴Item levedi sancta Maria de Bonarcadu ad Bera Lollo cun sos fios e sancta Maria d'Aristanis levedi ad Maria et ad Comita Niellu, fios de Maria Lollo, ancilla de Bonarcadu de sa domo de Baromella et de Petru Niellu, serbu de sancta Maria de Aristanis.

c ⁵Item Miale Çukellu, serbu de sancta Maria de Bonarcadu, et Bera Polligi, ancilla de sancta Maria d'Aristanis, furunt maridu et mugere: fegerunt fios ·III·: Iorgia et Lucia et Gavino et Troodo-

203.4 Manka] **maka**.

204.2 a llevarellu] **allevarellu**.

narai] *la carta si interrompe per caduta di c. 83*.

205.1 s'arcipiscopu] **sacipiscopu**.

de Muru] **deimuru**, *con puntino di espunzione sotto la i*.

ri. ⁶Levedi *sancta* Maria d'Aristanis ad Lucia et ad Troodori et *santa* Maria de Bonarcadu apit ad Iorgia et ad Gavino.

d ⁷Item levedi *sancta* Maria de Bonarcadu ad Petru Gulpia, fiio de Bera Gulpia et de Goantine|| [c. 84v] Usay et *sancta* Maria d'Aristanis levedi ad Petru Mascas, fiuu de Gunnari Mascas et de Bera Pasy.

e ⁸Item levedi *sancta* Maria d'Aristanis ad Petru Mascas, fiuu de Goantine Mascas et de Susanna Cicuri et *sancta* Maria de Bonarcadu levedi ad Argenti Gulpia, fiuu de Bera Gulpia et de Goantine Usay.

f ⁹Item levedi *sancta* Maria de Bonarcadu ad Maria Pasy, et *sancta* Maria d'Aristano levedi ad Bera Pasy sa sorre; fiias de Gunari Mascas et de Barbara Pasy.

g ¹⁰Item levedi *sancta* Maria d'Aristanes ad Iusta, fiia de Gunari Mascas et de Barbara Pasy, et *sancta* Maria de Bonarcadu ad Preciosa fiia de Goantine Mascas et de Susanna Çicuri.

h ¹¹Item levedi *sancta* Maria de Bonarcadu ad Bera Çukella fiia de Gavino Çukello et de Iusta Loque: et *sancta* Maria d'Aristano levedi ad Iusta fiia de Goantine Mascas et de Susanna Cicuri.

I ¹²Item levedi *sancta* Maria d'Aristano ad Preciosa, fiia de Iusta Loque et de Gavino Çukellu et *sancta* Maria de Bonarcadu, || [c. 85r] levedi ad Elene fiia de Goantine Mascas et de Susanna Çicuri.

l ¹³Item levedi *sancta* Maria de Bonarcadu ad Furadu Lera, fiuu de Iorgi Usalla et de Iorgia Lera, et *sancta* Maria d'Aristanes levedi ad Iohanni Burigu, fiuu de Samaridanu Anione et serbu de *sancta* Maria d'Aristanes et de Bera Usai ançilla de Bonarcadu.

m ¹⁴Item levedi *sancta* Maria d'Aristano ad Iohanni Orruii, fiuu

205.7 Petru Mascas, fiuu] **Petru Musca^s fiuu**; *fra* Mascas e fiuu sta uno spazio bianco segnato con tratto di penna per uno spazio di circa otto lettere.

Gunnari Mascas] **Gunnari Musca^s**.

205.8 Mascas] **masca^s** (due volte); *in entrambi i casi si legge male* Mascas, *essendo in segno di abbreviazione sopra la m.*

205.9 Mascas] **masca^s**; *per il resto come in* 204.8-9.

Barbara] **Berarbar**a, *con puntini di espunzione, sopra e sottostanti su er.*

205.10 Gunari Mascas] (due volte) *per Mascas vale quanto detto sopra.*

205.11 Mascas] **Musca^s**.

205.12 Mascas] **Musca^s**.

205.14 Orruii] **oruii**.

de Maria Orruia, ançilla d'Aristano et de Comita Murru, serbu de Bonarcandu; et sancta Maria de Bonarcadu levedi a Goantine Lera, fiuu de Iorgia Lera, ançilla de Bonarcadu, et de Iorgi Usalla, serbu de sancta Maria d'Aristanes.

n ¹⁵Item levedi sancta Maria de Bonarcadu ad Bera Marras, fiia de Maria Marras, ançilla de Bonarcadu et de Goantine Bardane, serbu de sancta Maria d'Aristanes, et sancta Maria d'Aristanes levedi ad Iusta Saba, fiia de Muscu Tigas, ançilla d'Aristano et de Petru Saba, serbu de Bonarcadu.

o ¹⁶Item levedi sancta Maria d'Aristanes ad Torbenu Murra fiuu de Comita Murra serbu de sancta Maria de Bonarcantu || [c. 85v] et de Maria Orruia, ançilla d'Aristano, et Bonarcatu levedi ad Iorgi Frau, fiuu de Maria de Cicuri, ancilla de Bonarcantu, et de Gavino Fraus, serbu de sancta Maria d'Aristanes.

¹⁷Testes, qui furunt in icustu conventu: Troodori Coco calonigu de sancta Maria et donnu Gunnari Leras prebiter et Arzoqo de Muru jagunu, et Mariane de Scanu, jagunu de bangeleu d'Aristanes, et Troodori Corsu, curadore de Bonarcantu et Petru d'Ardaule clerigu et Furadu Ladu, mandadore de Bonarcantu, et Goantine Mascas, mandadore de sancta Maria d'Aristanes et Dominige Pistore.

206

¹Anni domini M.CC.LXI a dies XI de frevariu. Ego donnu Benedictu, priore de Bonorcanto, partivi serbos cun s'arkipiscopu

fiuu de Maria Orruia] **fiuu fi de maria oruia**: dopo fiuu sta la scrittura fi espunta con tratto di penna e puntini sovra e sottostanti.

205.15 Marras] **marra^s**.

sancta Maria d'Aristanes] aggiunto nell'interlinea con caratteri più minuti ma della stessa mano.

205.16 Item] La scrittura Item, in genere abbreviata It con titulus sovrastante, è qui aggiunta, abbreviata come I, nello spazio interstante fra le parole Bonarcadu della notazione precedente e levedi della seguente.

levedi ad Iorgi Frau] levedi, con i aggiunta sovrastante, è aggiunto nel margine sinistro con segno di rimando nel testo.

d'Aristanes] **daristaes**.

205.17 Leras] **lera^s**.

bangeleu d'Aristanes] **bageleu**, la prima s di Aristanes è aggiunta nell'interlinea.

Mascas] **masca^s**; per il resto come in 204.8-9.

d'Arbare donnu Trogodori Cocco. ²Nois levamus a Barusone fiiu de Petru Sapa et de Muscu Ticas ankillla de sancta Maria d'Aristanis et issu arkipiscopu levait a Iuanne Porru, fiiu de Petru Porru serbu de santa Corona d'Erri- [ora] ||.....

207

.....

 [c. 86r] ¹ri e collat totue pus flumen de Ilbai et ergetsi in issa scala dessu fruscu ue partent de pare cun su saltu de sanct'Eru e benit a Petra de scudu e falat assu bau d'Ursiarsida e falat totue pos flumen de Cannavaria e falat a bau de Sinias u'est sa figu alba et cue s'affiscat cun Mambari. ²E dolli sa parçone ki fuit de donnu Piçiellu de Sezo ki poserat isse a sanctu Iorgi de Calcaria cando la fegerat a nnou, cun issa segadura de su saltu d'Aidugocippu in co llu ingirat a iaga de Troodori de Pau: ³e benit a ariola de Titiriu e benit a funtana de kercu et segatsi de pare cun su saltu de Mariane d'Orruu et getatsi a iscla de kerbu et falat post flumen a nurake d'Olyxandru et fliscatsi in Aidugocippu; ⁴et issa domestiga de Cobulas e issa parçone c'aviat in Seço cun fiios d'Asinari cun onnia causa issoro e issa parçone de Sobro e de Çeçer-ni cun issa binia de Recenzario cun serbos, cun ankillas suas de iuale et cun omnia libertados suos. ⁵Poniollos et afirmollos in manu dessu priore ki ll'appat benedicta sa parçone de donnu Piciellu cantu aviat per totu logu in co narant cartas suas. ||

206.2 *La scheda resta interrotta in questo punto dove termina il fascicolo ai ff. 78r-85v: ciò perché sicuramente, in origine, seguiva un altro fascicolo (non quello che effettivamente segue oggi) ormai non più conservato; il fascicolo che effettivamente segue nell'assetto attuale del codice è sicuramente di altra provenienza, in quanto contiene notazioni e registrazioni che troviamo nella parte iniziale del codice (schede da n. 1 a n. 10, e da n. 20 a n. 23).*

207 *La scheda riproduce parte della scheda n.1 a partire da l.15.*

207.1 pus] plus.

cun] aggiunto sul margine destro all'altezza della seconda riga della carta.

Cannavaria] scritto a cavallo del rigo: cannau/uaria

207.2 a nnou] annou.

cun issa] scritto a cavallo del rigo: cu/nissa

[c. 86v] ⁶E domo de Vesala *cun* segadura dessoru saltu de Vesala ki ll'est in giru dave su nurake de Vesala e benit a nuraki pikinnu et benit a Masoniu de Causare e benit a masoniu de Serra de Tremaza e calat assa mura de Mambari e afliscatsi in issu nuraki de Vesala.

⁷E domo de Miili pikinnu *cun omnia* cantu aet donna Tocoale ki fuit donna de logu, mugere de iudice Comida de Salanis et fegit issa sa clesia illa a nou ponendove tota sa villa de Miili pikinnu ki fuit sua peguiare senae avere parte *nen* liveru *nen* serbu aienu, ⁸*cun terras* et binias et servos et ankillas et libertados et saltu ki si segat dave sa cinniga de figos de Milianu et benit assu grisaione dessa cotina sutta su munimentu dessoru tesones, ⁹et benit assa pedra dessa grugi d'ena de Cerkis et benit assas pedras d'ariola de donna et collat su termen de domestia de Comida et collat a funtana de Maganse, ¹⁰et benit a ariolas de Campu totue via de Tune et clompet a nuraki pikinnu et levat sa via vetere assu castru de muru de Comida et falat assa cinniga ulpina de mata de Gausa- || [c. 87r] ri ¹¹et ferit assa iaca dessoru padru de Guppurriu et falat totue deretu flumen a binias de muru et falat assa funtana priva d'Orruinas et falat flumen et afliscatsi in ipsa cinniga de figos de Miliana; et dessoru saltu d'Oiastru parçone cantu aviat, gasi illi-lla confirmo.

¹²Et confirmolli ego iudice Petrus d'Arborea a icustu monasteriu toto sa parçone de donna Tocoale et dessoru terras d'afiuu, ki derat *pro* armari sa clesia et issu monumentu suo. ¹³Si llis barigat kimbe annus de fagere custu serbizu, frates suos, a ki llas derat, torrent sas terras a clesia.

¹⁴Et confirmolli sa domo d'Erriora *cun omnia* cantu aet *cun* terras, *cun* binias, *cun* serbos et ankillas et *cun omnia* masone. ¹⁵Et confirmolli sa domo de *sancta* Barbara de Turre *cun omnia* cantu aet, *cun terras*, *cun* binias *cun* serbos et ankillas.

207.6 La E iniziale maiuscola è di dimensioni alquanto grandi e si estende verticalmente per l'altezza di due righe, sì che i primi due righe sono rientrati per lo spazio di circa due lettere.

207.7 La E iniziale maiuscola è di dimensioni alquanto grandi e si estende verticalmente per l'altezza di due righe, sì che i primi due righe sono rientrati per lo spazio di circa due lettere.

207.14 La E iniziale maiuscola è di dimensioni alquanto grandi e si estende verticalmente per l'altezza di due righe, sì che i primi due righe sono rientrati per lo spazio di circa due lettere.

208

¹In nomine domini. Amen. Ego Pedru priore de Bonarcadu faço regordatione pro kertu ki fegi pro su fundamentu ki poserat Mariane d'Orruu de Nuragi de vinas ad sancta Maria de Bonarcadu in Villalonga. ²Kertei in corona de logu in Aristanis, sendo in kida de berruda Troodori Seke. ³Kertei cun sos homines c'aviant levadu || [c. 87v] custu fundamentu: preideru Constantine de Bosa et Mariane de Sivi et Constantine d'Orruu de Villalonga et ipsos frades et Pedru de Varca. ⁴Poseruntimi a mimi et ad ipsos a postu k'eo benne cun sa carta mia. Benni ego assu postu et ipsos non bennerunt. ⁵Et osca poserun ateru postu a mercuris de senu-du. Benni ego et ipsos non bennerunt. ⁶Et osca poserun atteru postu a dominiga de palma. Benni ego et ipsos non bennerunt. ⁷Plakit assu markesu et a totu sos liveros cantos furunt cussa die in corona ki mi torrarint custu fundamentu pro gantu naravat sa carta mia ki non mi 'nde kertaret plus perunu homine, c'avia ego binkidu per rasonne. ⁸Et osca iuredi s'omine meu in fatu de sa carta. ⁹Et poserunt assu curadore, a Troodori Seke, pro torraremi su fundamentu, custu pro ki kertei et binki. ¹⁰Testimonios: Troodori Seke et Mariane de Sii et Gostantine de Martis et Barusone Sportella et Pedru de Nurki et Cerkis d'Orruu et Gunari de Barca de Bauladu et Gunnari d'Uras maiore de buiakesos, et Pedru Paganu cancelleri. ¹¹Et ipse Troodori Seke bennit, sa persone sua, a Billalonga et torredimi custu fundamentu iurandonde custos homines pro testimonios: Goantine de Varca et Pedru de Varca et Petru Littera et Fu- || [c. 88r] radu Casilis et Troodori Urçaki et Goantine de Mogoro et Goantine Zukellu.

209

¹In nomine domini. Amen. Ego Goantine de Foge petivilli

208. La scheda riproduce la scheda n. 2. La I iniziale maiuscola è di dimensioni alquanto grandi e si estende verticalmente per l'altezza di due righe, sì che i primi due righe sono rientrati per lo spazio di circa due lettere.

208.5 poserun] **posserun**.

208.7 ki non mi 'nde kertaret] **ki non mindet kertare**. L'emendamento s'impone da sé; in ogni caso nel ms. alla scheda n. 2, di cui questa è una replica, si trova la lezione che pongo qui a testo.

209 La scheda riproduce la scheda n. 3

boluntade assu donnu meu ser Ugo de Bassa sa die de *sanctu* Marcu de *Sinnis* aissora kandu essiat de missa ki mi darit paraula de offerremi a *sancta* Maria de Bonarcadu *cun onnia* cantu avia; ²et ipse naredimi ca «faguellu c'a mimi *bene* mi plaguit et bonu mi parit et paraula ti 'nde do». ³Et ego dave co 'nd'appi paraula dava su donnu meu mi misi in manu de donnu Vivianu priore de Bonarcadu davenanti dessu donnu meu in *presentia* sua *pro combersu* et deilli in potestate sua *omnia* cantu avia intro de domo et de foras de domo, ⁴*terras* et binias cantu avia de *fundamentu* meu et de *comporu* su ladus et iss'ateru ladus *est* de mugere mia. ⁵Testes: su donnu meu iudice Ugo de Basso et donnu Bonacorsu, piscobu de *sancta* Iusta, et donnu Gunnari de Martis, curadore dessos Simaguis, et donnu Barusone Taiabucones et donnu Eissu Sakellu mannu et donnu Barusone Spanu et donnu Gunnari de Iana et donnu Goantine Orrodelle et donnu, Jorgi de Sogos et donnu ||[c. 88v] Iorgi Zancatorta et donnu Arçoco Porcu. ⁶Custos ive *furun* ue *consentiit* su donnu meu donnu Ugo de Basso s'afiamentu ki mi fegi a *sancta* Maria de Bonarcadu *pro combersu cun* totu su meu. ⁷Et tandu andei a Bonarcadu *cun* su priore et offersimi a *Deus* et a *sancta* Maria et a *sancto* Zeno denanti dess'altari suo, ue *erant* totu sos monagos, *pro combersu* et in bida et in morte. ⁸Et dedi totu su meu a *Deus* et a *sancta* Maria segundu co avia platigadu et iadu assu priore daenanti dessu donnu meu Ugo de Bassa iudice d'Arbaree.

210

¹Ego Iorgi Marras petilli boluntade assu donnu meu su marke-
su sa die de *dominiga* de palma, sendo in missa a *sancta* Iusta ke
mi daret paraula d'offerremi a *sancta* Maria de Bonarcadu *cun* totu
cantu avia. ²Et ipse dedimi assolтура; ponendomi ipse in manu
dessu priore donnu Pedru Perusinu, ³mi offersi a *Deus* et a *sanc-*
ta Maria *cun onnia* cantu avea: domos, *terras* et binias, cantu avia
in parte de Miili in co narant cartas mias. ⁴Da oe nanti siat
peguiare de *sancta* Maria de Bonarcadu totu su meu. ⁵Testes:

209.3 mi misi] mi missi.

210 La scheda riproduce la scheda n. 4. La E iniziale maiuscola è di dimensioni alquanto grandi e si estende verticalmente per l'altezza di due righe, sì che i primi due righe sono rientrati per lo spazio di circa quattro lettere.

Deus innante et issu donnu meu su markesu, donnu Bernardu arkipiscobu d'Arbaree et donnu Maceu et donnu Ubertu dessu Grotto et donnu || [c. 89r] Saltoro de Serra et donnu Barusone de Serra arbarikesu et donnu Gunnari su frade et Gunnari de Iena et totu sos homines bonos ke erant in missa cun su donnu meu, clericos et laigos.

211

¹Posit Maria Cavaione una terra in Marzane tenendo a binia de Petru de Reu; sa terra ki posit Pedru Alla in Arsilledu dave s'erriu fusca ass'ariola dessa terra dessos kercos de Bolosvili de Ietadu tenendo a binia de Zancudi; ²una terra in Passadoriu et atera terra in Gusnari, una terra in Istakesos, tenendo assos de Corsiga sa parçone dessa terra de Getadu daessa figu de Padina, costas a sa terra de comporu de Furadu Unele.

212

¹Posit Grega de Sii una terra a clesia in capitale de padro, costa a latu de Gunnari de Maluzu, cabiçale a terra de Goantine Corda. ²Testes: donnu Barusone de Serra et Goantine Murtinu, maiore de scolca d'Erriora, et Pedru de Scanu nepode suu, et donnu Arçoco de Scanu.

213

¹Conversaisse donnu Goantine Murtinu a sancta Maria et posit una terra in Grugue de nurake a clesia, capizale a sa domestia de sancta Corona, dae s'atera parte sa terra de sancta Anna. ²Testes:

211 *La scheda riproduce la scheda n. 5. La P iniziale maiuscola è di dimensioni alquanto grandi e si estende verticalmente per l'altezza di due righe, sì che i primi due righe sono rientrati per lo spazio di circa due lettere.*

211.1 Zancudi] **zacudi**, emendo sulla base di 5.1.

212 *La scheda riproduce la scheda n. 6. La P iniziale maiuscola è di dimensioni alquanto grandi e si estende verticalmente per l'altezza di due righe, sì che i primi due righe sono rientrati per lo spazio di circa due lettere.*

213 *La scheda riproduce la scheda n. 7. La C iniziale maiuscola è di dimensioni alquanto grandi e si estende verticalmente per l'altezza di due righe, sì che i primi due righe sono rientrati per lo spazio di circa due lettere.*

Goantine Madau mandadore de regnu et Goantine de Zori et Arçoco de Barca. ||

214

[c. 89v] ¹In nomine domini. Amen. Conversaisse donnu Comida de Cepara a Deus et a sancta Maria de Bonarcadu in manu de su priore donnu Pedru Perusinu pro faguerelli, a morte sua, serbiciu et officiu de conversu et pro tutarellu in sa clostra de sancta Maria. ²Dedi tandu pro anima sua a sancta Maria unu cavallu et una ebba pullerigada et unu iuvu et C.L. berbegues et .X. madrigues de porcu. ³Et impromisit et pladigait a morte sua parzone cantu at avere unu de fiios suos de onnia cantu at de terras et de binias et de saltos et de serbos et d'ankillas et de masones de onnia sinnu de grossu et de minudu et cavallos et ebbas et de onnia cantu at avere intro de domo et foras de domo, tratu sas cortes. ⁴Testes: Deus et sancta Maria et issu priore et Arçoco de Muru et donnu Mariani de Cepera et donnu Comida de Loy et donnu Goantine de Çori et maistru Bigenzu et Goantine Orrodellu et Arçoco de Barca et Goantine de Muru preideru de Senuski, et Amira Soia et Goantine de Funtana.

215

¹Conversessi donnu Goantine d'Orruu a Deus et a sancta Maria de Bonarcadu in manu dessu priore Dum Brando et dessor monagos suos et dedi tando unu boe et una vacca biglada et plaitigait a morte sua parçone de unu fiu suo de onnia cantu at avere a mor- || [c. 90r] te sua de terras de binias et de onnia cantu at

214 La scheda riproduce la scheda n. 8.

214.2 dedi tandu] **deditandu**.

214.3 impromisit] **impmissit**.

214.3 cantu at avere] **cantuat advere**, con d di advere *espunta con punto sovra e sottostante*.

215 La scheda riproduce la scheda n. 9, che però ha una estensione maggiore rispetto a questa; la lista dei testimoni della n. 9 corrisponde a quella della scheda n.216: cfr. nota a 9.3-4. La C iniziale maiuscola è di dimensioni alquanto grandi e si estende verticalmente per l'altezza di due righe, sì che i primi due righe sono rientrati per lo spazio di circa tre lettere.

avere intro de domo et de foras de domo. ²Testes: Gunnari de Ienna, Nigola de Porta et Pedru Marras et Goantine de Porta.

216

¹Conversaisse Goantine Ladu a sancta Maria de Bonarcadu. Gedi tando ·XX· berbegues et unu boe et platigait a morte sua parzone de uno fiu suo. ²Testes: Gunnari de Genna et Goantine Muzaki et Pedru Pisanu et priore Brandu, in cuia manu mi offersi.

217

¹In nomine domini. Amen. Ego Goantine de Çori Pilarda ke mi comberso a Deus et a sancta Maria de Bonarcadu pro remissione dessor peccados meos in manu dessor priore Gregoriu et dessor monagos suos: ²assora cando mi combersai dei a sancta Maria unu iuvu et ·V· madrigues de porcu et platigai a morte mia parçone de unu fiu meu de omnia cantu apu avere intru de domo et foras de domo, terras et binias, baccas et boves, capras et berbegues et porcous et de omnia steriu intru de domo fusca a una discu. ³Testes: Deus et sancta Maria et Trogodori Cocco, preitero meo et donna Muscu, sa mugere, et Torbeni Urrolo et Goantine de Unali preitero de Monteacudu.

218

¹Ego Gregorius, priore de Bonarcadu, faço regordatione ||[c. 90v] de duos homines, ki posit iudice Pedru de Serra d'Arbaree a

215.2 Marras] **marras**.

216 La C iniziale maiuscola è di dimensioni alquanto grandi e si estende verticalmente per l'altezza di due righe, sì che i primi due righe sono rientrati per lo spazio di circa due lettere. La lista dei testimoni di questa scheda corrisponde a quella della scheda n. 9, la quale coincide, ma non totalmente con la scheda n. 215: cfr. nota a 9.3-4.

217 La scheda riproduce la scheda n. 10.

217.1 monagos suos] **monago^s suo^s**.

217.2 dei a sancta Maria unu iuvu] **dei a sancta unu iuvu**, reintegro Maria sulla base della scheda n. 10 di cui la presente è copia.

218 La scheda riproduce la scheda n. 20 e la n. 102.

218.1 duos] **duo^s**.

sancta Maria de Bonarcadu, a Bera Piana et a Iohanne su fiu, *pro s'anima* de iudice Barusone su padri et *pro s'anima* de mama mia et *pro s'anima* mia et *pro remissione* dessor pecactos meos. ²*Testes*: donnu Bernardu archipiscobu d'Arbaree, et donnu Bonacorsu piscobu de *sancta* Iusta et donnu Gunnari de Ienna curadore de parte de Miili et donnu Saloro de Serra et Mariani de Barca et donnu Gunari d'Uras et Goan[tine] de Porta et Nigola de Pane et Comida Pira et Nigola de Porta.

219

¹Ego Gregorius, priore de Bonarcadu, faço regordatione de kertu ki fegit megu Goant[ine] Marki. Kertait megu narando: ²«Kerto *cun* su priore *pro* ·XXX· porcos ke *prestait* padre meu a *sancta* Maria *in* su *tempus* de donnu Domestigu ki mi-llos torra-ret». ³Et ego nareilli: «padre tuo serbu de *sancta* Maria de Bonarcadu fuit et ·XV· annos stetit in Logudore et *perdit* su serbizu dessa domo de *sancta* Maria ki lli gitavat de serbire et *pro* custu serbizu ki *perdit* li *llevait* custos porcos *pro* ki kertas como». ⁴*Per*contait donnu Barusone Spanu, k'arreat corona sutta iudice de Gallure, potestando ipse tando sa terra || [c. 91r] d'Arbaree *pro* iustitia, si erat *in* podestade dessor donnu levare dessor fatu dessor serbu. ⁵Acordaruntsi sos *homines* de gorona ka erat *razone*, cando plaguiat assu donnu et *in* tortu et *in* deretu, levare dessa causa dessor serbu et usadu dessa terra d'Arbaree erat. ⁶Remasitsinde Goant[ine] Marki *pro* binkidu. ⁷Spiiadu custu kertu, kerfit Gunnari de Ienna *razone* dessa gama de iudice a Goan[tine] Marki c'aviat apida a maiore. ⁸Minimait, ke *non* potuit *razone* torrare si co lli kereat ipse. ⁹Levaruntilli sas causas suas, *cun* sa causa de

pro s'anima mia] *desanima* mia.

dessor pecactos meos] **dessor mos peccatos meos**, mos è *cancellato con tratto di penna e puntini sovra e sottostanti*.

219 La scheda riproduce la scheda n. 21, all'apparato della quale rimando per diverse questioni sia storiche che linguistiche.

La E iniziale maiuscola è di dimensioni alquanto grandi e si estende verticalmente per l'altezza di due righe, sì che i primi due righe sono rientrati per lo spazio di circa una lettera.

219.3 li *llevait*] **lillevait**, per quanto riguarda la -τ finale, si veda al punto corrispondente alla scheda n. 21.

iudice et boliant tennellu per sa persone. ¹⁰Getaitse Goan[tine] Marki a pedes dessu priore et *pregaitimi* ki ego lu basare a iudice. ¹¹Et ego *pregai* a iudice et assos curadores, et *ipsi pro Deus* et *pro s'anima* sua et *pro sancta* Maria et *pro amore* mia li *perdonarunt onnia* cantu li kereant. ¹²Bennit Goan[tine] Marki a s'altari de *sancto* Zeno et iurait *supra* s'altare et *supra* sa ruge da inde innanti serbire, ipse et fijos suos, *pro* serbos a *sancta* Maria de Bonarcadu usque *in sempiternum*. ¹³Et *perdonai* su kertu c'aviat fatu megu *pro* sos porcos; si *peruna* razione ipse c'aviat, *pro* se et *pro* calunca *persona*, razione ke bolisset *demandari*, ipse *pro* tuti aviat kertadu et *pro* tuti *perdonai*. || [c. 91v] ¹⁴Testes: Iuanne Santesu, donnu Martinu *Zeno*, donnu Petru Orsa, donnu Barusone Spanu curadore de Nurapulia, Comita de Serra Pisiore kerquidore maiore et Gunnari de Serra, curadore de parte de Miili, Comita de Pira, Gantine de Porta, Juanni Vulpia, Gunnari de Zori de sant' Eru de Simagis.

220

¹Ego Gregorius, priore de Bonarcadu. Partivi *cun* iudice de Gallulu. *Coniuvedi* Goantine Mameli, serbu de *sancta* Maria de Bonarcadu *cun* Maria de Lee, ankillu de iudice de Gallulu. ²Fege-runt duos fijos: Cipari et Iusta. Clesia levait a Cipari et iudice levait a Iusta. ³Testes: Nigola de Pani et Comida Pira et Goantine de Porta *armentariu* dessu archipiscobu.

219.10 pedes] **pedes**.

219.12 Zeno] **Zono**.

219.13 si peruna razione ipse c'aviat, [...] et pro tuti perdonai] si **peruna razione ipse c'aviat**, [...] et **pro tuti perdonait**: *si veda al punto corrispondente alla scheda n. 21*.

219.14 Martinu Zeno] *vedi alla nota in 21.11 Meo; il Besta legge Mattinuziro. Gunnari de Zori] nella scheda n. 21, al punto corrispondente, si legge Gunnari de Zuri*.

220 *La scheda riproduce la scheda n. 22.*

221

¹Ego Furadu Birdis, ki mi converso ego et mugere mia Iusta Kecalís, a boluntade de pari, in manu de *Deus* et de *sancta* Maria de Bonarcadu et dessu [priere] donnu N[icolau et dessos] managos suos pro sa vita et pro sa morte. ²Ponimus omnia appidu cantu amus et cantu amus poter acatare fina assa morte nostra: ³domos et corte ki amus in sa villa de Senuski, *terras* et binias et causa *canta* amus avere intro de domo et foras de domo, totu lu damus a *sancta* Maria de Bonarcadu.

221 *La scheda riproduce la scheda n. 23.*

221 *Il manoscritto presenta in questa seconda parte di c. 91v, corrispondente a tutta la presente scheda, numerose ed estese abrasioni, sicché il testo risulta praticamente illeggibile: trascivo il testo del Besta.*

221.1 et dessos] **ed dessos.**

221.3 amus in sa villa] *Besta* amus sa villa: emendo sulla base della scheda n. 23, che da questa è riprodotta, oltre che sull'ovvia base del senso.